

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 67

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 66

3 ta' Marzu 2023

Werrej

II *Atti mhux legiżlattivi*

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2023/449 tat-2 ta' Marzu 2023 li jimplementa r-Regolament (UE) Nru 208/2014 dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fl-Ukrajna** 1
- ★ **Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2023/450 tal-25 ta' Novembru 2022 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2021/23 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-istandards tekniċi regolatorji li jispeċifikaw l-ordni li fih is-CCPs għandhom ihallsu l-kumpens imsemmi fl-Artikolu 20(1) tar-Regolament (UE) 2021/23, l-għadd massimu ta' snin li matulhom dawn is-CCPs għandhom jużaw sehem mill-profitti annwali tagħhom għal tali pagamenti lill-pussessuri ta' strumenti li jirrikonoxxu pretensjoni fuq il-profitti futuri tagħhom u s-sehem massimu ta' dawn il-profitti li għandu jintuża għal dawn il-pagamenti ⁽¹⁾** 5
- ★ **Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2023/451 tal-25 ta' Novembru 2022 li jispeċifika l-fatturi li għandhom jiġu kkunsidrati mill-awtorità kompetenti u mill-kulleġġ superviżorju meta jiġi vvalutat il-pjan ta' rkupru tal-kontropartijiet ċentrali ⁽¹⁾** 7
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/452 tal-24 ta' Frar 2023 li jirregistra indikazzjoni ġeografika ta' xarba spirituza skont l-Artikolu 30, il-paragrafu 2, tar-Regolament (UE) 2019/787 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ("Grappa della Valle d'Aosta/Grappa de la Vallée d'Aoste")** 17
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/453 tat-2 ta' Marzu 2023 li jestendi d-dazju anti-dumping definittiv impost bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/141 fuq l-importazzjonijiet ta' ċertu tagħmir iwweldjat tarf ma' tarf ta' tubi u pajpijiet tal-azzar li ma jsaddadx, imlestija jew le, li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għal importazzjonijiet ta' ċertu tagħmir iwweldjat tarf ma' tarf ta' tubi u pajpijiet tal-azzar li ma jsaddadx, imlestija jew le, ikkonsenjati mill-Malażja, kemm jekk iddikjarati li joriġinaw mill-Malażja kif ukoll jekk le** 19

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/454 tat-2 ta' Marzu 2023 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 37/2010 dwar il-klassifikazzjoni tas-sustanza toltrażuril fir-rigward tal-limitu massimu ta' residwi tagħha fl-oġġetti tal-ikel li ġejjin mill-annimali ⁽¹⁾** 38
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/455 tat-2 ta' Marzu 2023 li jikkoreġi r-Regolament (KE) Nru 1480/2004 li jistipula regoli speċifiċi dwar oġġetti li jaslu miż-żoni li mhumiex taht il-kontroll effettiv tal-Gvern ta' Ċipru fiż-żoni fejn il-Gvern jeżerċita kontroll effettiv** 41

DEĊIŻJONIJIET

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2023/456 tal-21 ta' Frar 2023 dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, f'isem l-Unjoni Ewropea, fi hdan il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE, fir-rigward tal-emendar tal-Anness XI (Komunikazzjoni elettronika, servizzi awdjovizivi u soċjetà tal-informazzjoni) u tal-Protokoll 37 li fih il-lista prevista fl-Artikolu 101 tal-Ftehim ŻEE ⁽¹⁾** 43
- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2023/457 tat-2 ta' Marzu 2023 li temenda d-Deċiżjoni 2014/119/PESK dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fl-Ukrajna** 47
- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/458 tal-1 ta' Marzu 2023 dwar in-nuqqas ta' approvazzjoni ta' ċerti sustanzi attivi għall-użu fi prodotti bijoċidali f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾** 51
- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/459 tat-2 ta' Marzu 2023 li ma tapprovax it-2,2-Dibromo-2-ċjanoacetamid (DBNPA) bħala sustanza attiva għall-użu fil-prodotti bijoċidali tat-tip ta' prodott 4 f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾** 54
- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/460 tat-2 ta' Marzu 2023 li tipposponi d-data tal-iskadenza tal-approvazzjoni tal-imidakloprid għall-użu fil-prodotti bijoċidali tat-tip ta' prodott 18 f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾** 58

Rettifika

- ★ **Rettifika tar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2023/426 tal-25 ta' Frar 2023 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 269/2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna (ĠU L 59 I, 25.2.2023)** 60
- ★ **Rettifika tad-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2023/432 tal-25 ta' Frar 2023 li temenda d-Deċiżjoni 2014/145/PESK dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna (ĠU L 59 I, 25.2.2023)** 61

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

II

(Atti mhux leġiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) 2023/449

tat-2 ta' Marzu 2023

li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 208/2014 dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fl-Ukrajna

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 208/2014 tal-5 ta' Marzu 2014 dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fl-Ukrajna ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 14(1) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fil-5 ta' Marzu 2014, il-Kunsill adotta r-Regolament (UE) Nru 208/2014.
- (2) Fuq il-bażi ta' rieżami mill-Kunsill, l-informazzjoni fl-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 208/2014 dwar id-drittijiet tad-difiża u d-dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva jenhtieg li tiġi aġġornata.
- (3) Għaldaqstant, jenhtieg li r-Regolament (UE) Nru 208/2014 jiġi emendat skont dan,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 208/2014 huwa emendat skont l-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fid-data ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-2 ta' Marzu 2023.

Għall-Kunsill
Il-President
E. BUSCH

⁽¹⁾ ĠU L 66, 6.3.2014, p. 1.

ANNEX

Fl-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 208/2014, it-Taqsima B (Drittijiet tad-difiża u dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva) hija sostitwita b'dan li ġej:

B. Drittijiet tad-difiża u d-dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva**Id-drittijiet tad-difiża u d-dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva skont il-Kodiċi ta' Proċedura Kriminali tal-Ukrajna**

L-Artikolu 42 tal-Kodiċi ta' Proċedura Kriminali tal-Ukrajna ('Kodiċi ta' Proċedura Kriminali') jipprevedi li kull persuna li tkun suspettata jew mixlija fi proċedimenti kriminali tgawdi d-drittijiet tad-difiża u d-dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva. Dawn jinkludu: d-dritt li wiehed ikun infurmat bir-reat kriminali li jkun ġie suspettat jew akkużat bih; id-dritt li jkun infurmat, espressament u fil-pront, bid-drittijiet tiegħu taht il-Kodiċi ta' Proċedura Kriminali; id-dritt li jkollu, meta jkun talab għall-ewwel darba, aċċess għal avukat tad-difiża; id-dritt li jipprezenta petizzjonijiet għal azzjonijiet proċedurali; u d-dritt li jikkontesta d-deċiżjonijiet, l-azzjonijiet u l-omissjonijiet mill-investigatur, il-prosekutur pubbliku u l-imhalef inkwirenti.

L-Artikolu 303 tal-Kodiċi ta' Proċedura Kriminali jiddistingwi bejn deċiżjonijiet u omissjonijiet li jistgħu jiġu kkontestati matul il-proċedimenti ta' qabel il-proċess (l-ewwel paragrafu) u d-deċiżjonijiet, l-atti u l-omissjonijiet li jistgħu jiġu kkunsidrati fil-qorti matul il-proċedimenti preparatorji (it-tieni paragrafu). L-Artikolu 306 tal-Kodiċi ta' Proċedura Kriminali jipprevedi li l-ilmenti kontra deċiżjonijiet, atti jew omissjonijiet tal-investigatur jew il-prosekutur pubbliku jridu jiġu kkunsidrati minn imhalef inkwirenti ta' Qorti lokali fil-preżenza tar-rikorrenti jew l-avukat tad-difiża jew ir-rappreżentant legali tiegħu. L-Artikolu 308 tal-Kodiċi ta' Proċedura Kriminali jipprevedi li l-ilmenti li jirrigwardaw in-nuqqas mill-investigatur jew mill-prosekutur pubbliku li josservaw żmien raġonevoli matul l-investigazzjoni ta' qabel il-proċess jistgħu jiġu pprezentati lil prosekutur pubbliku superjuri u jridu jiġu kkunsidrati fi żmien tlett ijiem minn meta jiġu pprezentati. Barra minn hekk, l-Artikolu 309 tal-Kodiċi ta' Proċedura Kriminali jspecifika d-deċiżjonijiet tal-imhalef inkwirenti li jistgħu jiġu kkontestati b'appell, u li deċiżjonijiet oħra jistgħu jkunu soġġetti għal sħarriġ ġudizzjarju fil-kuntest ta' proċeduri preparatorji fil-Qorti. Barra minn hekk, għadd ta' azzjonijiet investigattivi proċedurali huma possibbli biss soġġetti għal deċiżjoni mill-imhalef inkwirenti jew minn Qorti (pereżempju s-sekwestru ta' proprjetà taht l-Artikoli 167 sa 175, u miżuri ta' detenzjoni taht l-Artikoli 176 sa 178, tal-Kodiċi ta' Proċedura Kriminali).

Applikazzjoni tad-drittijiet tad-difiża u d-dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva ta' kull waħda mill-persuni elenkati**2. Vitalii Yuriyovych Zakharchenko**

Il-proċedimenti kriminali relatati mal-miżapproprijazzjoni ta' fondi jew assi pubbliċi għadhom għaddejjin.

L-informazzjoni fil-fajl tal-Kunsill turi li d-drittijiet tad-difiża u d-dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva tas-Sur Zakharchenko, inkluż id-dritt fundamentali li l-kawża tiegħu tinstema' fi żmien raġonevoli minn qorti indipendenti u imparzjali, ġew rispettati fil-proċedimenti kriminali li bbaża ruħu fuqhom il-Kunsill. Dan jidher b'mod partikolari mid-deċiżjonijiet tal-imhalef inkwirenti tad-19 ta' April 2021 li jordnaw id-detenzjoni taht kustodja tas-Sur Zakharchenko kif ukoll id-deċiżjoni tal-Qorti Distrettwali ta' Pecherskyi tal-Belt ta' Kiev bid-data tal-10 ta' Awwissu 2021 li tagħti permess biex titwettag investigazzjoni speċjali ta' qabel il-proċess fil-proċediment kriminali Nru 4201600000002929. Dawk id-deċiżjonijiet tal-imhalef inkwirenti jikkonfermaw l-istatus ta' suspettat tas-Sur Zakharchenko u jenfasizzaw li s-suspettat qed jinheba mill-investigazzjoni sabiex jevita r-responsabbiltà kriminali.

Barra minn hekk, il-Kunsill għandu informazzjoni li l-awtoritajiet Ukreni hadu miżuri biex ifittxu s-Sur Zakharchenko. Fit-12 ta' Frar 2020, il-korp investigattiv iddeċieda li jqiegħed lis-Sur Zakharchenko fil-lista internazzjonali ta' persuni mfittxjin u bagħat it-talba lid-Dipartiment tal-Kooperazzjoni Internazzjonali tal-Pulizija fi hdan il-Pulizija Nazzjonali tal-Ukrajna biex jiddaħhal fil-baži ta' data tal-Interpol. Barra minn hekk, fil-11 ta' Mejju 2021, l-Ukrajna bagħtet talba għal assistenza legali internazzjonali lill-Federazzjoni Russa biex tistabbilixxi fejn jinsab is-Sur Zakharchenko, li ġiet irrifjutata mir-Russja fil-31 ta' Awwissu 2021.

Il-Kunsill għandu informazzjoni li fid-9 ta' Frar 2022 tlestiet l-investigazzjoni ta' qabel il-proċess fil-proċediment kriminali Nru 4201600000002929 u fil-5 ta' Awwissu 2022, wara li ġew issodisfati r-reqwiżiti tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali tal-Ukrajna, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Ġenerali bagħat att tal-akkuża lill-Qorti Distrettwali ta' Pecherskyi tal-Belt ta' Kiev għall-konsiderazzjoni tal-merti tal-każ.

Abbażi tal-informazzjoni pprovduta mill-awtoritajiet Ukreni, is-Sur Zakharchenko ma involviex avukat difensur fil-proċedimenti kriminali fl-Ukrajna iżda l-interessi tiegħu ġew irrappreżentati minn avukat difensur assenjat. Ma jista' jiġi aċċertat ebda ksur tad-drittijiet tad-difiża u tad-dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva fiċ-ċirkostanzi fejn id-difiża ma tkunx qed teżerċita dawk id-drittijiet.

Skont il-ġurisprudenza tal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem, il-Kunsill iqis li l-perjodi li matulhom is-Sur Zakharchenko kien qed jaħrab mill-investigazzjoni jridu jiġu esklużi mill-kalkolu tal-perjodu rilevanti għall-valutazzjoni tar-rispett tad-dritt għal proċess fi żmien raġonevoli. Għaldaqstant, il-Kunsill iqis li ċ-ċirkostanzi deskritti hawn fuq attribwiti lis-Sur Zakharchenko kkontribwew b'mod sinifikanti għat-tul tal-investigazzjoni.

6. Viktor Ivanovych Ratushniak

Il-proċedimenti kriminali relatati mal-miżapproprijazzjoni ta' fondi jew assi pubbliċi għadhom għaddejjin.

L-informazzjoni fil-fajl tal-Kunsill turi li d-drittijiet tad-difiża u d-dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva tas-Sur Ratushniak, inkluż id-dritt fundamentali li l-kawża tiegħu tinstema' fi żmien raġonevoli minn tribunal indipendenti u imparzjali, ġew rispettati fil-proċedimenti kriminali li bbaża ruhu fuqhom il-Kunsill. Dan jidher b'mod partikolari mid-deċiżjonijiet tal-imħallef inkwirenti tad-19 ta' April 2021 li jordnaw detenzjoni taht kustodja fuq is-Sur Ratushniak kif ukoll id-deċiżjoni tal-Qorti Distrettwali ta' Pecherskyi tal-Belt ta' Kiev tal-10 ta' Awwissu 2021 li tagħti permess biex titwettaq investigazzjoni speċjali ta' qabel il-proċess fil-proċediment kriminali Nru 4201600000002929. Dawk id-deċiżjonijiet tal-imħallfin inkwirenti jikkonfermaw l-istatus ta' suspettat tas-Sur Ratushniak u jenfasizzaw li s-suspettat qed jinheba mill-investigazzjoni sabiex jevita r-responsabbiltà kriminali.

Il-Kunsill għandu informazzjoni li l-awtoritajiet Ukreni hađu miżuri biex ifittxu lis-Sur Ratushniak. Fit-12 ta' Frar 2020, il-korp investigattiv iddeċieda li jqiegħed lis-Sur Ratushniak fil-lista internazzjonali ta' persuni mfittxjin u baġat it-talba lid-Dipartiment tal-Kooperazzjoni Internazzjonali tal-Pulizija fi hdan il-Pulizija Nazzjonali tal-Ukrajna biex jiddaħħal fil-baži ta' data tal-Interpol. Barra minn hekk, fil-11 ta' Mejju 2021 l-Ukrajna baġtet talba għal assistenza legali internazzjonali lill-Federazzjoni Russa biex tistabbilixxi fejn jinsab is-Sur Ratushniak, li ġiet irrifjutata mir-Russja fil-31 ta' Awwissu 2021.

Il-Kunsill għandu informazzjoni li fid-9 ta' Frar 2022 tlestiet l-investigazzjoni ta' qabel il-proċess fil-proċediment kriminali Nru 4201600000002929 u, fil-5 ta' Awwissu 2022, wara li ġew issodisfati r-rekwiżiti tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali tal-Ukrajna, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Ġenerali baġhat att tal-akkuża lill-Qorti Distrettwali ta' Pecherskyi tal-Belt ta' Kiev għall-konsiderazzjoni tal-merti tal-każ.

Abbażi tal-informazzjoni pprovduta mill-awtoritajiet Ukreni, is-Sur Ratushniak ma involviex avukat difensur fil-proċedimenti kriminali fl-Ukrajna iżda l-interessi tiegħu ġew irrappreżentati minn avukat difensur assenjat. Ma jista' jiġi aċċertat ebda ksur tad-drittijiet tad-difiża u tad-dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva fiċ-ċirkostanzi fejn id-difiża ma tkunx qed teżerċita dawk id-drittijiet.

Skont il-ġurisprudenza tal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem, il-Kunsill iqis li l-perjodi li matulhom is-Sur Ratushniak kien qed jevita l-investigazzjoni jridu jiġu esklużi mill-kalkolu tal-perjodu rilevanti għall-valutazzjoni tar-rispett tad-dritt għal proċess fi żmien raġonevoli. Għaldaqstant, il-Kunsill iqis li ċ-ċirkostanzi deskritti hawn fuq attribwiti lis-Sur Ratushniak ikkontribwew b'mod sinifikanti għat-tul tal-investigazzjoni.

12. Serhiy Vitalyovych Kurchenko

Il-proċedimenti kriminali relatati mal-miżapproprijazzjoni ta' fondi jew assi pubbliċi għadhom għaddejjin.

L-informazzjoni fil-fajl tal-Kunsill turi li d-drittijiet tad-difiża u d-dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva tas-Sur Kurchenko, inkluż id-dritt fundamentali li l-kawża tiegħu tinstema' fi żmien raġonevoli minn qorti indipendenti u imparzjali, ġew rispettati fil-proċedimenti kriminali li bbaża ruhu fuqhom il-Kunsill. Dan jidher b'mod partikolari permezz tal-fatt li d-difiża ġiet notifikata bit-tlestija tal-investigazzjoni ta' qabel il-proċess fil-proċediment kriminali Nru 4201600000003393 fit-28 ta' Marzu 2019 u nġhatat aċċess għall-materjali għall-familjarizzazzjoni. Fil-11 ta' Ottubru 2021, l-Uffiċċju Nazzjonali Kontra l-Korruzzjoni tal-Ukrajna informa wkoll lill-avukati difensuri tas-Sur Kurchenko dwar it-tlestija tal-investigazzjoni ta' qabel il-proċess u l-ġhoti ta' aċċess

ghall-materjal tal-investigazzjoni ta' qabel il-proċess għall-familjarizzazzjoni. Il-Kunsill irċieva informazzjoni li l-Uffiċċju Nazzjonali Kontra l-Korruzzjoni tal-Ukrajna ppreżenta mozzjoni biex jiġi stabbilit skadenza għar-rieżami mill-parti tad-difiża sabiex jiġi indirizzat id-dewmien tal-parti tad-difiża fir-rieżami tal-materjali tal-investigazzjoni ta' qabel il-proċess. Il-Kunsill gie infurmat li fid-deċiżjoni tagħha tas-27 ta' Ġunju 2022, il-Qorti Gholja Kontra l-Korruzzjoni tal-Ukrajna stabbiliet limitu ta' żmien sal-1 ta' Diċembru 2022 għall-parti tad-difiża biex ilestu l-proċess ta' familjarizzazzjoni, u wara dan jitqiesu li eżerċitaw id-dritt tagħhom li jaċċessaw il-materjali. Fis-7 ta' Diċembru 2022, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Speċjalizzat Kontra l-Korruzzjoni bagħat l-att tal-akkuża lill-Qorti Gholja Kontra l-Korruzzjoni tal-Ukrajna għall-eżami tal-merti tal-każ.

B'rabta mal-proċediment kriminali Nru. 12014160020000076, fid-deċiżjoni tagħha tat-18 ta' Settembru 2020, il-Qorti ta' Appell ta' Odessa laqgħet l-appell mill-prosekutur u imponiet miżura preventiva ta' detenzjoni taħt kustodja fuq is-Sur Kurchenko. Il-Qorti ddikjarat ukoll li s-Sur Kurchenko telaq mill-Ukrajna fl-2014 u li ma jistax jiġi stabbilit fejn jinsab. Il-Qorti kkonkludiet li s-Sur Kurchenko qed jinheba mill-korpi ta' investigazzjoni ta' qabel il-proċess sabiex jevita r-responsabbiltà kriminali. Fl-20 ta' Diċembru 2021, il-Qorti Distrettwali ta' Kyivskiyi tal-Belt ta' Odessa tat permess biex titwettaq investigazzjoni speċjali ta' qabel il-proċess in absentia. Barra minn hekk, fl-20 ta' Ottubru 2021, il-Qorti Distrettwali ta' Kyivskiyi tal-Belt ta' Odessa ċaħdet l-appell tal-avukati biex tikkancella r-riżoluzzjoni tal-prosekutur dwar is-sospensjoni tal-investigazzjoni ta' qabel il-proċess bid-data tas-27 ta' Lulju 2021.

Il-Kunsill għandu informazzjoni li l-awtoritajiet Ukreni hadu miżuri biex ifittxu lis-Sur Kurchenko. Fit-13 ta' Mejju 2021, id-Dipartiment Principali tal-Pulizija Nazzjonali fir-Regjun ta' Odessa bagħat it-talba lill-Uffiċċju Ukren tal-Interpol u l-Europol biex jippubblikaw Avviż Ahmar dwar is-Sur Kurchenko, li qed jiġi kkunsidrat. Il-Kunsill gie infurmat li fid-29 ta' April 2020 l-awtoritajiet Ukreni bagħtu talba għal assistenza legali internazzjonali lill-Federazzjoni Russa, li giet irritornata fit-28 ta' Lulju 2020 mingħajr eżekuzzjoni.

Il-Kunsill gie informat li fis-6 ta' Mejju 2022 tlestiet l-investigazzjoni ta' qabel il-proċess fil-proċediment kriminali Nru 12014160020000076 u fil-1 ta' Awwissu 2022, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Ġenerali tar-Regjun ta' Odessa bagħat att tal-akkuża lill-Qorti Distrettwali ta' Prymorskiy tal-Belt ta' Odessa għall-konsiderazzjoni tal-merti tal-każ.

Skont il-ġurisprudenza tal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem, il-Kunsill iqis li l-perjodi li matulhom is-Sur Kurchenko kien qed jevita l-investigazzjoni jridu jiġu esklużi mill-kalkolu tal-perjodu rilevanti għall-valutazzjoni tar-rispett tad-dritt għal proċess fi żmien raġonevoli. Għaldaqstant, il-Kunsill iqis li ċ-ċirkostanzi deskritti fid-deċiżjoni tal-Qorti tal-Appell ta' Odessa attribwiti lis-Sur Kurchenko kif ukoll in-nuqqas ta' eżekuzzjoni tat-talba għal assistenza legali internazzjonali kkontribwew b'mod sinifikanti għat-tul tal-investigazzjoni.”

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/450**tal-25 ta' Novembru 2022**

li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2021/23 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-istandards tekniċi regolatorji li jispesifikaw l-ordni li fih is-CCPs għandhom ihallsu l-kumpens imsemmi fl-Artikolu 20(1) tar-Regolament (UE) 2021/23, l-għadd massimu ta' snin li matulhom dawn is-CCPs għandhom jużaw sehem mill-profitti annwali tagħhom għal tali pagamenti lill-pussessuri ta' strumenti li jirrikonoxxu pretensjoni fuq il-profitti futuri tagħhom u s-sehem massimu ta' dawn il-profitti li għandu jintuża għal dawn il-pagamenti

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2021/23 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2020 dwar qafas għall-irkupru u r-rizoluzzjoni tal-kontropartijiet ċentrali u li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1095/2010, (UE) Nru 648/2012, (UE) Nru 600/2014, (UE) Nru 806/2014 u (UE) 2015/2365 u d-Direttivi 2002/47/KE, 2004/25/KE, 2007/36/KE, 2014/59/UE u (UE) 2017/1132 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 20(2), it-tielet subparagrafu tiegħu,

Billi:

- (1) Huwa meħtieġ li jiġi żgurat li l-membri tal-ikklijar mhux inadempjenti eliġibbli għall-kumpens imsemmi fl-Artikolu 20(1) tar-Regolament (UE) 2021/23 jiġu ttrattati b'mod ġust. Għaldaqstant, meta jkun hemm separazzjoni bejn pagamenti fi flus kontanti u strumenti li jirrikonoxxu pretensjoni fuq profitti futuri, l-allokkazzjoni bejn il-pagamenti fi flus kontanti u dawk l-istrumenti jenħtieġ li tkun identika għall-membri tal-ikklijar mhux inadempjenti kollha li jridu jiġu kkompensati.
- (2) Skont l-Artikolu 20(1) tar-Regolament (UE) 2021/23, l-awtorità kompetenti ta' CCP tista' tesigi li CCP tikkumpensa lill-membri tal-ikklijar għat-telf tagħhom permezz tal-hruġ ta' strumenti li jirrikonoxxu pretensjoni fuq il-profitti futuri ta' dik is-CCP. Madankollu, jenħtieġ li l-hruġ ta' tali strumenti, u l-pretensjonijiet li jirriżultaw fuq il-profitti futuri tas-CCP, ma jipperikolawx il-vijabbiltà tas-CCP u l-kapaċità tagħha li tissodisfa l-htigijiet ta' investiment tagħha, u lanqas ma jnaqqsu l-attrawenza tas-CCP għall-azzjonisti u l-investituri esterni tagħha matul perjodu twil. Sabiex jitnaqqas dan ir-riskju, huwa xieraq li jiġi stabbilit li jenħtieġ li l-pretensjonijiet annwali fuq il-profitti futuri ta' CCP ma jaqbżux 70 % tal-profitti annwali tas-CCP, u li tali strumenti u pretensjonijiet jenħtieġ li ma jaqbżux perjodu ta' aktar minn għaxar snin.
- (3) Dan ir-Regolament huwa bbażat fuq l-abbozz tal-istandards tekniċi regolatorji ppreżentati lill-Kummissjoni mill-Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq.
- (4) L-Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq wettqet konsultazzjonijiet pubbliċi miftuħa dwar l-abbozz tal-istandards tekniċi regolatorji li fuqu huwa bbażat dan ir-Regolament, analizzat il-kostijiet u l-benefiċċji potenzjali relatati u talbet il-parir tal-Grupp tal-Partijiet Interessati tat-Titoli u s-Swieq stabbilit f'konformità mal-Artikolu 37 tar-Regolament (UE) Nru 1095/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾,

⁽¹⁾ ĠU L 22, 22.1.2021, p. 1

⁽²⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1095/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jistabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq) u li jemenda d-Deċiżjoni Nru 716/2009/KE u jhassar id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/77/KE (ĠU L 331, 15.12.2010, p. 84).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ordni li fih għandu jithallas il-kumpens imsemmi fl-Artikolu 20(1) tar-Regolament (UE) 2021/23

1. CCP li tkun għet obligata mill-awtorità kompetenti tagħha, f'konformità mal-Artikolu 20(1) tar-Regolament (UE) 2021/23, li tikkumpensa lill-membri tal-ikklijjar mhux inadempjenti, għandha tikkumpensa *pari passu* lil dawn il-membri tal-ikklijjar.
2. CCP li tkun għet obligata mill-awtorità kompetenti tagħha li tikkumpensa lill-membri tal-ikklijjar mhux inadempjenti tagħha kemm fi flus kontanti kif ukoll permezz tad-distribuzzjoni ta' strumenti li jirrikonoxxu pretensjoni fuq il-profitti futuri tas-CCP għandha tuża l-istess skema eżatt ta' allokkazzjoni għall-membri tal-ikklijjar mhux inadempjenti kollha meta tiddetermina liema partijiet ta' dan il-kumpens għandhom jiġu allokati fi flus kontanti u f'kumpens mhux fi flus kontanti.
3. Kwalunkwe ftehim ta' trasferiment ta' profitt li jista' jostakola l-livell ta' profitt għandu jiġi integrat mill-ġdid fl-ammont ta' profitt tas-CCP.

Artikolu 2

Sehem massimu tal-profitti annwali tas-CCP li għandu jintuża għall-pagamenti li jirrigwardaw strumenti li jirrikonoxxu pretensjoni fuq il-profitti futuri tas-CCP

Il-pagamenti ta' kumpens annwali li għandhom isiru minn CCP skont l-istrumenti li jirrikonoxxu pretensjoni fuq il-profitti futuri tagħha u li jkunu nharġu lil kull membru tal-ikklijjar mhux inadempjenti affettwat ma għandhomx jaqbeż 70 % tal-profitt annwali ta' dik is-CCP għal kull sena finanzjarja.

Artikolu 3

Għadd massimu ta' snin li matulhom il-pussessur huwa intitolat li jirċievi pagamenti mis-CCP sakemm jingabar it-telf

L-għadd ta' snin li matulhom strument li jirrikonoxxi pretensjoni fuq profitti futuri tas-CCP jintitola lill-pussessur jirċievi pagamenti mis-CCP fuq bażi annwali sakemm jingabar it-telf ma għandux jaqbeż 10 snin.

Artikolu 4

Dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Novembru 2022.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/451**tal-25 ta' Novembru 2022****li jispjefika l-fatturi li għandhom jiġu kkunsidrati mill-awtorità kompetenti u mill-kulleġġ superviżorju meta jiġi vvalutat il-pjan ta' rkupru tal-kontropartijiet ċentrali****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2021/23 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Dicembru 2020 dwar qafas għall-irkupru u r-riżoluzzjoni tal-kontropartijiet ċentrali u li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1095/2010, (UE) Nru 648/2012, (UE) Nru 600/2014, (UE) Nru 806/2014 u (UE) 2015/2365 u d-Direttivi 2002/47/KE, 2004/25/KE, 2007/36/KE, 2014/59/UE u (UE) 2017/1132 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 10(12) tiegħu,

Billi:

- (1) Meta jqisu l-istruttura tal-kapital u l-profil tar-riskju ta' CCP biex jivvalutaw il-pjan ta' rkupru ta' dik is-CCP, jenhtieg li l-awtoritajiet kompetenti u l-kulleġġ superviżorji jikkunsidraw jekk il-pjan ta' rkupru huwiex xieraq biex tiġi żgurata l-adeqwatezza tar-riżorsi finanzjarji tas-CCP, inkluż fejn mehtieg biex tiġi żgurata rikapitalizzazzjoni f'waqtha tas-CCP, ir-rikostituzzjoni tar-riżorsi prefinanzjati tagħha, u biex tiġi indirizzata kwalunkwe diskrepanza fil-finanzjament u fil-likwidità.
- (2) Meta jqisu l-kaskata tal-inadempjenza ta' CCP biex jivvalutaw il-pjan ta' rkupru ta' dik is-CCP, l-awtoritajiet kompetenti u l-kulleġġ superviżorji jenhtieg li jikkunsidraw jekk l-istruttura tal-kaskata tal-inadempjenza ta' dik is-CCP u r-regoli tagħha tal-allokkazzjoni tat-telf humiex adegwati biex isostnu x-xenarji kollha previsti ta' telf minhabba inadempjenza, u jekk dik l-allokkazzjoni tat-telf hijiex legalment infurzabbli.
- (3) Meta jqisu l-kumplessità tal-istruttura organizzazzjonali ta' CCP biex jivvalutaw il-pjan ta' rkupru ta' dik is-CCP, jenhtieg li l-awtoritajiet kompetenti u l-kulleġġ superviżorji jikkunsidraw jekk l-istruttura tas-sjieda u l-arrangamenti ta' governanza ta' dik is-CCP humiex ċari u prattikabbli biżżejjed biex jikkonfermaw il-fattibbiltà tal-pjan ta' rkupru u jiżguraw implimentazzjoni bla intoppi tal-miżuri ta' rkupru.
- (4) Meta jqisu s-sostitwibbiltà tal-attivitajiet ta' CCP biex jivvalutaw il-pjan ta' rkupru ta' dik is-CCP, jenhtieg li l-awtoritajiet kompetenti u l-kulleġġ superviżorji jikkunsidraw kif il-pjan ta' rkupru ta' dik is-CCP jipprevedi li parti mis-servizzi tal-ikklirjar tas-CCP jew is-servizzi tal-ikklirjar kollha tas-CCP jistgħu jiġu pprovduti minn CCPs awtorizzati ohra tal-Unjoni jew CCPs rikonoxxuti ta' pajjiżi terzi biex jiġi mmitigat ir-riskju ta' tfixkil tas-servizzi li huma essenzjali għall-ekonomija reali u għall-istabbiltà finanzjarja.
- (5) Meta jqisu l-profil tar-riskju ta' CCP biex jivvalutaw il-pjan ta' rkupru ta' dik is-CCP, jenhtieg li l-awtoritajiet kompetenti u l-kulleġġ superviżorji jikkunsidraw il-karatteristiċi tan-negozju u l-governanza u r-riskji legali ta' dik is-CCP sabiex jivvalutaw jekk dik is-CCP hijiex f'pożizzjoni li twettaq il-miżuri stabbiliti fil-pjan ta' rkupru b'mod rapidu u effiċjenti, irrispettivament mill-ispeċifitajiet tas-CCP.
- (6) Meta jqisu t-tħejjija ta' CCP biex tiffaċċja stress li jipperikola l-vijabbiltà tas-CCP bl-għan li jivvalutaw il-pjan ta' rkupru ta' dik is-CCP, jenhtieg li l-awtoritajiet kompetenti u l-kulleġġ superviżorji jikkunsidraw l-adeqwatezza tax-xenarji u l-indikaturi inklużi fil-pjan ta' rkupru fid-dawl tal-ispeċifitajiet ta' dik is-CCP biex tiġi żgurata l-kredibbiltà tal-livell ta' tħejjija tas-CCP biex tiffaċċja stress ta' dan it-tip.

⁽¹⁾ ĠU L 22, 22.1.2021, p. 1.

- (7) Meta jqisu l-mudell tan-negozju ta' CCP biex jivvalutaw il-pjan ta' rkupru ta' dik is-CCP, jenhtieg li l-awtoritajiet kompetenti u l-kulleġġi superviżorji jikkunsidraw l-idoneità tal-identifikazzjoni tal-funzjonijiet kritiċi f'dak il-pjan ta' rkupru u kif il-pjan ta' rkupru jipprevedi li jwettaq bejgħ ta' assi jew linji tan-negozju biex jantiċipa l-effetti tal-attivazzjoni tal-pjan ta' rkupru fuq il-membri tal-ikklijerjar, il-klijenti tagħhom u l-klijenti indiretti, u l-arranġamenti ta' esternalizzazzjoni.
- (8) Meta jqisu l-impatt ta' pjan ta' rkupru ta' CCP fuq ċerti entitajiet b'rabta mal-komunikazzjoni, jenhtieg li l-awtoritajiet kompetenti u l-kulleġġi superviżorji jikkunsidraw l-adeqwatezza tal-proċeduri ta' komunikazzjoni u divulgazzjoni tas-CCP biex jikkondividu l-informazzjoni bl-aktar mod trasparenti possibbli u jimmanigġjaw reazzjonijiet potenzjalment negattivi tas-suq għad-diffikultajiet tas-CCP.
- (9) Meta jqisu l-impatt tal-pjan ta' rkupru ta' CCP fuq il-membri tal-ikklijerjar, jenhtieg li l-awtoritajiet kompetenti u l-kulleġġi superviżorji jikkunsidraw kif dik is-CCP tevalwa l-kumplessità tas-šhubija tal-ikklijerjar tagħha biex tantiċipa l-impatt tal-pjan ta' rkupru fuq il-klijenti u l-klijenti indiretti tal-membri tal-ikklijerjar, u jikkunsidraw l-obbligi kuntrattwali tagħhom fi kwalunkwe xenarju ta' rkupru.
- (10) Meta jqisu l-impatt tal-pjan ta' rkupru ta' CCP fuq infrastrutturi tas-suq marbuta, jenhtieg li l-awtoritajiet kompetenti u l-kulleġġi superviżorji jikkunsidraw jekk l-implimentazzjoni tal-miżuri ta' rkupru ta' dik is-CCP tistax taffettwa l-operazzjonijiet ta' infrastruttura marbuta sabiex jiġi evalwat kif xieraq l-impatt tal-pjan ta' riżoluzzjoni f'termini tal-effetti tal-interoperabbiltà.
- (11) Meta jqisu l-impatt tal-pjan ta' rkupru ta' CCP fuq is-swieq finanzjarji servuti mis-CCP, inklużi ċ-ċentri tan-negozjar, jenhtieg li l-awtoritajiet kompetenti u l-kulleġġi superviżorji jikkunsidraw kwalunkwe rabta maċ-ċentri tan-negozjar ta' dik is-CCP biex jantiċipaw kwalunkwe impatt materjali tal-miżuri ta' rkupru fuq l-abbiltà ta' centru tan-negozjar li jipproċessa t-tranzazzjonijiet jew jistabbilixxi l-prezzijiet.
- (12) Meta jqisu l-impatt tal-pjan ta' rkupru ta' CCP fuq is-sistema finanzjarja ta' kwalunkwe Stat Membru u l-Unjoni kollha kemm hi, jenhtieg li l-awtoritajiet kompetenti u l-kulleġġi superviżorji jevalwaw l-impatt tal-miżuri ta' rkupru fuq entitajiet b'rabtiet materjali ma' dik is-CCP, il-membri tal-ikklijerjar u l-FMIs biex jikkunsidraw kwalunkwe riskju ta' kontagġju li jista' jinbet mill-attivazzjoni tal-pjan ta' rkupru. Jenhtieg li jqisu wkoll l-adeqwatezza tal-inċentivi introdotti mill-pjan ta' rkupru biex jiżguraw li l-miżuri ta' rkupru u l-ghodod għall-allokazzjoni tat-telf probabbilment jottimizzaw il-probabbiltà ta' rkupru li jirnexxi, b'allokazzjoni ġusta u proporzjonata tal-kostijiet fost l-azzjonisti ta' dik is-CCP, il-membri tal-ikklijerjar u l-klijenti tagħhom.
- (13) Dan ir-Regolament huwa bbażat fuq l-abbozz ta' standards tekniċi regolatorji ppreżentat lill-Kummissjoni mill-Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq ("ESMA", European Securities and Markets Authority).
- (14) L-ESMA żviluppat l-abbozz ta' standards tekniċi li fuqu huwa bbażat dan ir-Regolament f'kooperazzjoni mas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali u l-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku. L-ESMA wettqet konsultazzjonijiet pubbliċi miftuhin dwar dan l-abbozz ta' standards tekniċi regolatorji, analizzat il-kostijiet u l-benefiċċji relatati potenzjali u talbet il-parir tal-Grupp tal-Partijiet Interessati tat-Titoli u s-Swieq stabbilit f'konformità mal-Artikolu 37 tar-Regolament (UE) Nru 1095/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (?).

(?) Ir-Regolament (UE) Nru 1095/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jistabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq) u li jemenda d-Deċiżjoni Nru 716/2009/KE u jhassar id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/77/KE (ĠU L 331, 15.12.2010, p. 84).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Valutazzjoni tal-istruttura tal-kapital u r-riskju finanzjarju ta' CCP

Meta jivvalutaw l-adeqwatezza tal-pjan ta' rkupru ta' CCP fir-rigward tal-istruttura tal-kapital u r-riskju finanzjarju ta' dik is-CCP, l-awtoritajiet kompetenti u l-kulleġġi supervizzorji għandhom jikkunsidraw il-fatturi kollha li ġejjin:

- (a) jekk hemmx xi inkonsistenzi bejn l-istruttura tal-kapital tas-CCP u l-miżuri ta' rkupru mfassla biex jiżguraw rikapitalizzazzjoni f'waqtha tas-CCP fl-eventwalità li l-livell tal-kapital tagħha jaqa' taħt il-livell limitu ta' notifika jew ir-reqwiziti ta' kapital;
- (b) jekk il-pjan ta' rkupru jirrapprezentax kif dovut l-ammont addizzjonali ta' riżorsi proprji ddedikati prefinanzjati msemmija fl-Artikolu 9(14) tar-Regolament (UE) 2021/23;
- (c) jekk, meta jitqiesu t-tipi ta' prodotti kklirjati, il-miżuri fil-pjan ta' rkupru humiex imfassla tajjeb, fattibbli, kredibbli u adatti għas-CCP, biex:
 - (i) jirrestawraw il-valur kontabilistiku rikonċiljat u l-kapital tas-CCP;
 - (ii) jirrikostitwixxu r-riżorsi prefinanzjati;
 - (iii) iżommu aċċess għal sorsi suffiċjenti ta' likwidità;
 - (iv) iżzommu jew jirrestawraw il-vijabbiltà u s-solidità finanzjarja tas-CCP billi jittiehdu ċerti miżuri ta' rkupru jew jiġu applikati ċerti għodod ta' rkupru, inklużi għodod għall-allokazzjoni tat-telf bħal sejhiet għal flus għal irkupru, tnaqqis fil-valur tal-qligħ pagabbli mis-CCP lill-membri tal-ikklijar mhux inadempjenti, allokazzjoni ta' pożizzjonijiet u azzjonijiet oħra ta' likwidità;
- (d) jekk il-miżuri fil-pjan ta' rkupru humiex ittestjati kif dovut biex jippermettu l-allokazzjoni u l-identifikazzjoni tal-prezzijiet;
- (e) jekk il-miżuri fil-pjan ta' rkupru u l-għodod imsemmija fil-punt (c)(iv) humiex suffiċjentement affidabbli u disponibbli fil-pront fil-każ ta' avvenimenti ta' rkupru idjosinkratiċi u fis-sistema kollha;
- (f) jekk il-pjan ta' rkupru jistabbilixxi arranġamenti biex jiġu indirizzati kemm id-diskrepanzi fil-finanzjament kif ukoll id-diskrepanzi temporanji fil-likwidità, u jispeċifikax l-arranġamenti ta' likwidità disponibbli għas-CCP;
- (g) jekk il-miżuri fil-pjan ta' rkupru jqisux il-mudell tal-margnijiet u l-proċessi tal-margnijiet kif ukoll il-qafas tal-kollateral, inkluża lista ta' kollateral aċċettat u telf tal-kollateral fis-CCP, u b'mod partikolari dawn kollha li ġejjin:
 - (i) l-ammont massimu ta' margnijiet miġbura mis-CCP;
 - (ii) fejn applikabbli, għal kull fond tal-inadempjenza tas-CCP, il-kontribuzzjonijiet massimi meħtieġa għall-fond tal-inadempjenza;
 - (iii) stima tal-akbar ammont totali li jista' jsir dovut f'obbligi ta' pagament f'jum wiehed fl-eventwalità ta' inadempjenza ta' wiehed jew tnejn mill-akbar membri tal-ikklijar uniċi u l-affiljati tagħhom f'kundizzjonijiet tas-suq estremi iżda plawżibbli;
 - (iv) il-possibbiltà li jiġu trasferiti riżorsi jew likwidità bejn il-linji tan-negozju;
- (h) jekk il-pjan ta' rkupru jipprevedix l-użu ta' facilitajiet permanenti tal-bank ċentrali u jidentifikax b'mod ċar l-assi li jkunu mistennija jikkwalifikaw bħala kollateral skont it-termini tal-facilità tal-bank ċentrali.

Artikolu 2

Valutazzjoni tal-kaskata tal-inadempjenza ta' CCP

L-awtoritajiet kompetenti u l-kulleġġi supervizzorji għandhom jivvalutaw l-adeqwatezza tal-pjan ta' rkupru ta' CCP fir-rigward tal-kaskata tal-inadempjenza ta' dik is-CCP billi jikkunsidraw il-fatturi kollha li ġejjin:

- (a) jekk il-kaskata tal-inadempjenza u l-perkorsi differenti tal-propagazzjoni tat-telf humiex speċifikati b'mod ċar u jekk il-konsegwenzi ta' kwalunkwe telf humiex immudellati f'konformità mar-regoli li jallokaw dak it-telf, inklużi l-arranġamenti bejn is-CCP u l-membri tal-ikklijar tagħha u l-qafas ġenerali tal-ġestjoni tar-riskju tas-CCP, bħall-ġabra tar-regoli tas-CCP;

- (b) jekk ir-riskji legali rilevanti ġewx iwwalutati u indirizzati fl-iżgurar tal-infurzabbiltà tal-kaskata, inkluż fir-rigward tal-membri tal-ikklijar li huma domiciljati f'ġurisdizzjonijiet ta' pajjiżi terzi.

Artikolu 3

Valutazzjoni tal-istruttura organizzazzjonali ta' CCP

L-awtoritajiet kompetenti u l-kulleġġi supervizorji għandhom jivvalutaw l-adegwatezza tal-pjan ta' rkupru ta' CCP fir-rigward tal-livell tal-komplessità tal-istruttura organizzazzjonali billi jikkunsidraw il-fatturi kollha li ġejjin:

- (a) jekk l-istruttura tas-sjieda tas-CCP tistax taffettwa l-pjan ta' rkupru;
- (b) kif l-istruttura tas-sjieda tas-CCP hija riflessa fl-istrutturi tal-inċentivi jew fil-proċessi tad-deċiżjonijiet tas-CCP;
- (c) kif ir-rekwiżiti rigward is-sidien fl-ambitu tal-pjan ta' rkupru jistgħu jaffettwaw il-pjan ta' rkupru, inkluż meta l-ftehimiet ta' appoġġ kuntrattwali tal-grupp jew tal-impriza prinċipali jiffurmaw parti mill-pjan ta' rkupru, u jivvalutaw b'mod partikolari:
- (i) l-affidabbiltà u l-infurzabbiltà ta' tali appoġġ;
- (ii) jekk il-pjan ta' rkupru jikkunsidraw u jindirizzax b'mod xieraq kazijiet fejn tali ftehimiet ta' appoġġ ma jistgħux jiġu onorati;
- (d) jekk ir-rabtiet tas-CCP ma' kwalunkwe entità li tappartjeni għall-istess grupp humiex suffiċjentement iwwalutati biex jiġi żgurat li kwalunkwe riskju ta' kontaġġu li jista' jfeġġ fl-eventwalità li kwalunkwe kumpanija tal-grupp tkun soġġetta għal restrizzjonijiet finanzjarji jew tkun inadempjenti, jiġi kontabilizzat, u jivvalutaw kif daww ir-rabtiet jista' jkollhom impatt fuq l-applikabbiltà tal-miżuri fil-pjan ta' rkupru;
- (e) jekk il-politiki u l-proċeduri li jirregolaw l-approvazzjoni tal-pjan ta' rkupru u l-identifikazzjoni tal-persuni fl-organizzazzjoni responsabbli għat-tfassil u l-implimentazzjoni tal-pjan ta' rkupru humiex adatti, ċari u prattikabbli;
- (f) jekk il-pjan ta' rkupru huwiex konsistenti mal-istruttura tal-governanza korporattiva tas-CCP u mal-proċessi tad-deċiżjonijiet u l-governanza interna tas-CCP;
- (g) jekk il-komplessità tal-organizzazzjoni interna tas-CCP tistax tkun ta' xkiel għal azzjonijiet f'waqthom jew jekk huwiex probabbli li l-proċessi jitmexxew b'mod effiċjenti bi ktajjen ċari ta' tehid ta' deċiżjonijiet u responsabbiltajiet definiti b'mod ċar;
- (h) jekk il-pjan ta' rkupru huwiex ċar u prattikabbli f'daww li huma proċeduri u pjanijiet ta' azzjoni, inklużi proċeduri għal proċessi tad-deċiżjonijiet, skedi ta' kuntatt dettaljati minn kwalunkwe persuna rilevanti għall-proċess tal-pjan ta' rkupru, kapacitajiet ta' aċċess remot u aċċessibbiltà għal daww li jieħdu d-deċiżjonijiet, u jekk il-pjan ta' rkupru għandux proċeduri biex jaċċessa persuni ewlenin kemm fuq il-post kif ukoll lil hinn minnu;
- (i) jekk il-pjan ta' rkupru huwiex effettivament inkluż, fejn meħtieġ, fir-regoli operattivi tas-CCP;
- (j) jekk is-CCP għandhiex fis-seħħ regoli u proċeduri xierqa biex tittestja l-pjan ta' rkupru tagħha mal-membri tal-ikklijar tagħha fuq bażi regolari, u fejn possibbli, biex jidentifikaw il-klijenti tagħhom u l-klijenti indiretti.

Artikolu 4

Valutazzjoni tas-sostitwibbiltà tal-attivajiet ta' CCP

L-awtoritajiet kompetenti u l-kulleġġi supervizorji għandhom jivvalutaw l-adegwatezza tal-pjan ta' rkupru ta' CCP fir-rigward tas-sostitwibbiltà tal-attivajiet ta' dik is-CCP billi jikkunsidraw il-fatturi kollha li ġejjin:

- (a) jekk il-pjan ta' rkupru qiesx jekk CCPs oħrajn awtorizzati jew rikonoxxuti skont l-Artikolu 14 jew l-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾ jipprovdux xi wħud mis-servizzi tal-ikklijar ipprovduti mis-CCP jew kollha kemm huma;

(³) Ir-Regolament (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar derivati OTC, kontropartijiet ċentrali u repożitorji tad-*data* dwar it-tranzazzjonijiet (ĠU L 201, 27.7.2012, p. 1).

- (b) il-punt sa fejn il-pjan ta' rkupru jipprovdi dettalji, bl-użu tal-informazzjoni disponibbli għas-CCP, dwar kif is-servizzi tal-ikklijar jipprovdu minn CCP oħra ġew identifikati u jekk tali servizzi identifikati minn CCPs oħrajn humiex servizzi stabbiliti jew servizzi tal-ikklijar stabbiliti godda;
- (c) fejn il-pjan ta' rkupru jipprevedi l-portabbiltà tat-tranzazzjonijiet jew it-trasferiment ta' attivitajiet mhux kritiċi, parzjalment jew kompletament, lil fornitur ta' servizz ieħor, u:
 - (i) jekk din il-possibbiltà hijiex ipprezentata b'valutazzjoni tal-vijabbiltà tagħha, bl-użu tal-informazzjoni disponibbli għas-CCP;
 - (ii) kif il-pjan ta' rkupru jipprovdi għall-eventwalità li l-implimentazzjoni ta' tali portabbiltà tat-tranzazzjonijiet jew it-trasferiment ta' attivitajiet mhux kritiċi ma jkunux possibbli.

Artikolu 5

Valutazzjoni tal-profil tar-riskju ta' CCP

1. L-awtoritajiet kompetenti u l-kulleġġi superviżorji għandhom jivvalutaw l-adegwatezza tal-pjan ta' rkupru ta' CCP fir-rigward tal-profil tar-riskju ta' dik is-CCP billi jikkunsidraw il-fatturi kollha li ġejjin:

- (a) jekk il-pjan ta' rkupru tas-CCP jinkludix u jipprovdux, b'mod kumplessiv, miżuri xierqa biex jiġu indirizzati tipi differenti ta' riskju, u kombinazzjonijiet plawżibbli tagħhom, li jistgħu jirrikjeddu l-użu tal-ghodod ta' rkupru msemmija fl-Artikolu 1, il-punt (c)(iv);
- (b) jekk ir-riskju ta' tharbit li joriġina kemm mis-CCP kif ukoll minn entitajiet u fornituri ta' servizzi oħra li għalihom tkun esposta s-CCP, inkluż l-ikklijar, l-investment, il-kustodja u l-pagamenti, huwiex ivvalutat u mmitigat fil-pjan ta' rkupru;
- (c) jekk il-pjan ta' rkupru jqisx in-natura, id-daqs u l-kumplessità tan-negozju tas-CCP u kif dawn l-elementi huma riflessi fil-miżuri proposti mis-CCP;
- (d) jekk is-CCP tistax tapplika b'mod indipendenti l-pjan ta' rkupru mingħajr interferenza minn entitajiet oħra fl-istess grupp korporattiv u, fejn possibbli, jekk kwalunkwe effett kollaterali fuq entitajiet oħra tal-grupp u kwalunkwe interdipendenza finanzjarja humiex identifikati b'mod ċar;
- (e) jekk il-pjan ta' rkupru jqisx ir-riskji ambjentali u r-riskju ta' attacchi ċibernetiċi li jistgħu jwasslu għal deterjorament sinifikanti tas-sitwazzjoni finanzjarja tas-CCP u kwalunkwe riskju ieħor identifikat fl-eżerċizzji tat-testijiet tal-istress imwettqa f'konformità mal-Artikolu 49(1) tar-Regolament (UE) Nru 648/2012 u l-Artikolu 21(2) tar-Regolament (UE) Nru 1095/2010, fejn rilevanti għall-pjan ta' rkupru;
- (f) jekk ir-riskji legali ġewx ivvalutati fil-pjan ta' rkupru, u b'mod partikolari jekk il-miżuri kollha fil-pjan ta' rkupru humiex legali, validi, vinkolanti u infurzabbli;
- (g) jekk l-arranġamenti, il-ftehimiet u l-kuntratti, inklużi r-regoli operattivi tas-CCP u l-ftehimiet mal-fornituri tas-servizzi, humiex ċari, legali, validi, vinkolanti u infurzabbli u azzjonabbli biex jiġi żgurat li r-riskji tal-kontestazzjonijiet ġuridici u l-kawżi l-qorti jiġu ġestiti u minimizzati;
- (h) jekk ingabru opinjonijiet legali, fejn meħtieġ, biex tiġi ppruvata l-validità legali u l-infurzabbiltà tal-miżuri u l-ftehimiet ta' rkupru, b'mod partikolari fejn il-kontroparti għall-ftehim tkun tinsab f'pajjiż terz;
- (i) jekk, meta l-bord tas-CCP ikun iddeċieda li ma jimxix mal-parir tal-kumitat tar-riskju meta japprova l-pjan ta' rkupru tas-CCP, ir-raġuni pprovduta mis-CCP kemm lill-membri tal-kumitat tar-riskju kif ukoll lill-awtorità kompetenti tagħha f'konformità mal-Artikolu 9(18) tar-Regolament (UE) 2021/23, hijiex adegwata.

2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, il-punt (a), it-tipi ta' riskju li għandhom jitqiesu għandhom jinkludu, skont is-CCP, ir-riskji operazzjonali, tal-kreditu, tal-likwidità, tan-negozju generali, tal-kustodja, tas-saldu, tal-investment, tas-suq, sistemici, ambjentali u klimatiċi.

3. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, il-punt (c), l-aspetti msemmija f'dak il-punt jistgħu jiġu vvalutati fil-pjan ta' rkupru billi jitqiesu l-aspetti kollha li ġejjin tan-negozju tas-CCP:

- (a) it-tip ta' strumenti finanzjarji kklirjati jew li għandhom jiġu kklirjati mis-CCP;

- (b) l-istrumenti finanzjarji kklirjati jew li għandhom jiġu kklirjati mis-CCP li huma soġġetti għall-obbligu tal-ikklijar imsemmi fl-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 648/2012;
- (c) il-valuri medji kklirjati mis-CCP fuq sena, għal kull tip ta' prodott u skont il-munita kemm f'termini assoluti, kif ukoll f'termini relattivi għall-kapital tas-CCP, fil-livell ta' kull membru tal-ikklijar u, fejn possibbli, ta' kull klijent;
- (d) jekk it-tranzazzjonijiet ikklirjati mis-CCP humiex eżegwiti f'centru tan-negozjar tal-UE, f'centru tan-negozjar ta' pajjiż terz meqjus ekwivalenti f'konformità mal-Artikolu 2a tar-Regolament (UE) Nru 648/2012, jew OTC;
- (e) l-Istati Membri fejn is-CCP tipprovdi, jew bihsiebha tipprovdi, servizzi u attivitajiet transfruntiera ohra tas-CCP.

Artikolu 6

Valutazzjoni tal-profil tar-riskju tas-CCP fir-rigward tat-thejjja tas-CCP

L-awtoritajiet kompetenti u l-kulleġġi supervizzorji għandhom jivvalutaw l-adegwatezza tal-pjan ta' rkupru ta' CCP fir-rigward tal-iskeda ta' żmien, ix-xenarji u l-indikaturi li jinsabu fil-pjan ta' rkupru. Meta jwettqu din il-valutazzjoni, l-awtoritajiet kompetenti u l-kulleġġi supervizzorji għandhom jikkunsidraw il-fatturi kollha li ġejjin:

- (a) jekk l-applikazzjoni ppjanata u l-istrategija mfassla tal-pjan ta' rkupru:
 - (i) jirriflettux il-profil tar-riskju tas-CCP li jirriżulta mill-mudell tan-negozju u t-taħlita ta' prodotti tagħha, inklużi kunsiderazzjonijiet dwar il-likwidità tas-suq, il-koncentrazzjoni tas-suq, ir-rwol tal-membri tal-ikklijar diretti u l-klijenti tagħhom, il-metodoloġiji tas-saldu, il-muniti u s-siġħat tal-ikklijar tagħha, kif ukoll iċ-ċentri tan-negozjar servuti;
 - (ii) iqisux l-istruttura speċifika u l-istruttura organizzazzjonali tas-CCP, inklużi kunsiderazzjonijiet dwar is-segregazzjoni tal-kaskata tal-inadempjenza tagħha u l-possibbiltajiet ta' aggregazzjoni tar-riskji bejn is-servizzi kollha;
 - (iii) iqisux id-dipendenzi tas-CCP fuq entitajiet rilevanti, inklużi entitajiet tal-grupp relatati u partijiet terzi;
- (b) jekk il-qafas tal-indikaturi kwantitattivi u kwalitattivi inkluż fil-pjan ta' rkupru jidentifikax iċ-ċirkostanzi li l-miżuri fil-pjan ta' rkupru għandhom jittiehdu fihom.

Artikolu 7

Valutazzjoni tal-profil tar-riskju tas-CCP fir-rigward tal-mudell tan-negozju

L-awtoritajiet kompetenti u l-kulleġġi supervizzorji għandhom jivvalutaw l-adegwatezza tal-pjan ta' rkupru ta' CCP fir-rigward tar-riskju operazzjonali tal-mudell tan-negozju ta' dik is-CCP billi jikkunsidraw il-fatturi kollha li ġejjin:

- (a) jekk il-funzjonijiet kritiċi tas-CCP humiex identifikati kif suppost;
- (b) jekk l-arrangamenti ta' thejjja biex jiġi ffaċilitat il-bejgħ tal-assi jew tal-linji tan-negozju, kif previst fil-pjan ta' rkupru, humiex adatti għas-CCP, filwaqt li jitqiesu dawn kollha li ġejjin:
 - (i) jekk il-proċessi għad-determinazzjoni tal-valur u l-kummerċjabbiltà tal-linji tan-negozju ewlenin, l-operazzjonijiet u l-assi tas-CCP humiex adatti għal valutazzjoni rapida u affidabbli;
 - (ii) jekk il-perjodu ta' żmien previst għat-thejjja tal-bejgħ huwiex xieraq meta wiehed iqis it-tip ta' strumenti kklirjati u l-ambitu tal-bejgħ;
 - (iii) jekk il-valutazzjoni tal-impatt potenzjali ta' tali bejgħ fuq l-operazzjonijiet tas-CCP tkunx tirrifletti l-operazzjonijiet speċifiċi tas-CCP, jiġifieri t-tip ta' prodotti kklirjati jew il-metodi ta' marginazzjoni applikabbli għall-prodotti u l-istrutturi tal-kontijiet;
 - (iv) jekk l-impatt tal-arrangamenti ta' thejjja tal-linji tan-negozju fuq il-membri tal-ikklijar u l-klijenti tagħhom u l-klijenti indiretti, fejn ikun possibbli li jiġu identifikati, huwiex suffiċjentement ivalutat u jekk xi effetti negattivi humiex mitigati;

- (c) meta s-CCP tikkirja diversi prodotti, jekk is-CCP ikkunsidratx il-potenzjal li tissepara l-bejgħ bejn il-prodotti, u jekk kwalunkwe impediment giex identifikat bhala effett ta' tali separazzjoni jew jekk kwalunkwe effett iehor fuq il-pjan ta' rkupru giex identifikat minhabba tali bejgħ isseparat;
- (d) jekk l-ghadd u l-importanza ta' rabtiet differenti mal-entitajiet, inklużi l-fornituri tal-likwidità, il-banek tas-saldu, il-pjattaformi, il-kustodji, l-aġenti tal-investment, il-banek jew il-fornituri tas-servizzi ġewx ivvalutati fil-pjan ta' rkupru u kif dawn ir-rabtiet għandhom impatt fuq il-miżuri ta' rkupru u l-effettività tal-pjan ta' rkupru;
- (e) jekk is-sinifikat jew il-materjalità ta' kull rabta ġewx ivvalutati, inkluż f'termini ta' volumi kklirjati u l-iskoperturi finanzjarji skont dawk l-arranġamenti;
- (f) jekk xi arranġamenti ta' esternalizzazzjoni li jkopru parti min-negozju ewlieni tas-CCP ġewx sufficjentement ivvalutati u jekk ġewx mitigati xi riskji identifikati;
- (g) kif l-infurzabbiltà legali tal-pjan ta' rkupru fil-konfront tal-fornituri ta' servizzi ta' arranġamenti ta' esternalizzazzjoni kif imsemmi fil-punt (f) għet ivvalutata u jekk kwalunkwe inabbiltà tal-fornitur ta' tali arranġamenti esternalizzati li jikkonforma mal-obbligi tiegħu skont l-arranġamenti ta' esternalizzazzjoni għetx ivvalutata b'mod sodisfaċenti u kif dawk ir-riskji ġew mitigati fil-pjan ta' rkupru.

Artikolu 8

Valutazzjoni tal-impatt kumplessiv fuq ċerti entitajiet b'rabta ma' pjan ta' komunikazzjoni u divulgazzjoni ta' CCP

L-awtoritajiet kompetenti u l-kulleġġi superviżorji għandhom jivvalutaw l-adeqwatezza tal-pjan ta' rkupru ta' CCP fir-rigward tal-pjan ta' komunikazzjoni u divulgazzjoni ta' dik is-CCP billi jikkunsidraw l-impatt kumplessiv li l-implimentazzjoni tal-pjan ta' rkupru jkollha fuq l-entitajiet jew is-swieq imsemmija fl-Artikolu 10(3), il-punt (b), tar-Regolament (UE) 2021/23, u b'mod partikolari billi jikkunsidraw il-fatturi kollha li ġejjin:

- (a) jekk il-pjan ta' komunikazzjoni u divulgazzjoni tas-CCP jikkonformax mat-Taqsima A, il-punt (3), tal-Anness tar-Regolament (UE) 2021/23, u b'mod partikolari jekk il-pjan ta' komunikazzjoni u divulgazzjoni tas-CCP:
 - (i) jipprevedix kif l-informazzjoni għandha tiġi kondiviza bl-aktar mod trasparenti possibbli mal-partijiet ikkonċernati tas-CCP, inklużi l-membri tal-ikklijar u s-suq finanzjarju b'mod ġenerali;
 - (ii) jipprovdix gwida ċara dwar kif għandhom jiġu mmaniġġjati l-aspettattivi u jipprevedix li jimminimizza r-reazzjonijiet potenzjalment negattivi tas-suq meta l-informazzjoni tiġi ddivulgata;
- (b) jekk il-pjan ta' komunikazzjoni u divulgazzjoni tas-CCP fihx proċeduri ċari għal kif u meta għandha tiġi kondiviza l-informazzjoni ma' entitajiet differenti, filwaqt li jipprovidi deskrizzjonijiet ċari ta' kif tali proċeduri qiesu r-reqwiżiti legali u rekwiżiti vinkolanti oħra.

Artikolu 9

Valutazzjoni tal-impatt kumplessiv tal-pjan ta' rkupru ta' CCP fuq il-membri tal-ikklijar, il-klijenti tagħhom, u l-klijenti indiretti

L-awtoritajiet kompetenti u l-kulleġġi superviżorji għandhom jivvalutaw l-adeqwatezza tal-pjan ta' rkupru fir-rigward tal-impatt kumplessiv tiegħu fuq il-membri tal-ikklijar tas-CCP u, fejn dik l-informazzjoni tkun disponibbli għas-CCP, fuq il-klijenti tagħhom u l-klijenti indiretti, inkluż meta dawn il-klijenti u l-klijenti indiretti jkunu ġew iddeżinjati bhala istituzzjonijiet oħra sistemikament importanti (O-SIIs, other systemically important institutions), billi jikkunsidraw il-fatturi kollha li ġejjin:

- (a) jekk il-pjan ta' rkupru jirriflettix b'mod korrett il-kumplessità tas-shubija tal-ikklijar tas-CCP, inklużi dawn kollha li ġejjin:
 - (i) il-livell ta' kklirjar tal-klijenti fis-CCP;
 - (ii) l-ghadd ta' membri tal-ikklijar stabbiliti:
 - (1) fil-ġurisdizzjoni tas-CCP;

- (2) fi Stat Membru ieħor;
- (3) f'pajjiż terz;
- (iii) il-konċentrazzjoni tas-shubija;
- (b) jekk il-pjan ta' rkupru qiesx l-impatt kumplessiv fuq il-membri tal-ikklijrar u, fejn dik l-informazzjoni tkun disponibbli għas-CCP, fuq il-klijenti tagħhom u l-klijenti indiretti, ta' tharbit possibbli tas-servizzi tal-ikklijrar ipprovduti mis-CCP, inklużi l-impatti potenzjali fuq l-aċċess għall-ikklijrar u effetti oħra li jirriżultaw mir-regoli operattivi tas-CCP;
- (c) jekk il-pjan ta' rkupru qiesx l-effett potenzjali tal-miżuri maqbula li għandhom jittiehdu taht il-pjan ta' rkupru fuq il-membri tal-ikklijrar u, fejn rilevanti, fuq il-klijenti tagħhom u l-klijenti indiretti;
- (d) jekk, skont ir-regoli operattivi tas-CCP, kull obbligu finanzjarju jew kuntrattwali jkollux il-qbil tal-membri tal-ikklijrar u, fejn rilevanti, tal-klijenti tagħhom u l-klijenti indiretti, inkluż dwar kif jiġi kkalkulat l-ammont tal-obbligu, jekk jiġix applikat xi limitu massimu jew xi livell limitu, jekk l-ammont jikkorrispondix għal somma miftiehma minn qabel jew huwix se jinħadem bhala funzjoni tal-iskoperturi tal-membri jew tal-klijent u kif se jintalbu tali r-riżorsi.

Artikolu 10

Valutazzjoni tal-impatt kumplessiv ta' pjan ta' rkupru ta' CCP fuq FMIs marbuta

L-awtoritajiet kompetenti u l-kulleġġi superviżorji għandhom jivvalutaw l-adegwatezza tal-pjan ta' rkupru ta' CCP fir-rigward tal-impatt kumplessiv tiegħu fuq kwalunkwe infrastruttura tas-suq finanzjarju marbuta (FMI, financial market infrastructure), billi jikkunsidraw il-fatturi kollha li ġejjin:

- (a) jekk il-pjan ta' rkupru jivvalutax l-impatt potenzjali tal-applikazzjoni tal-miżuri ta' rkupru fuq kwalunkwe CCP interoperabbli u fuq kwalunkwe FMI oħra marbuta mas-CCP, billi jivvaluta s-sinifikat tal-involvement tas-CCP f'dawk l-entitajiet;
- (b) jekk il-pjan ta' rkupru jindirizzax xi ftehimiet ta' interoperabbiltà jew ta' marġinazzjoni inkroċjata ma' CCPs oħra u l-ambitu ta' tali arranġamenti, inklużi l-volumi kklirjati u r-riżorsi finanzjarji skambjati bhala parti minn dawn l-arranġamenti;
- (c) jekk l-impatt tal-implimentazzjoni ta' kwalunkwe waħda mill-miżuri taht il-pjan ta' rkupru jistax jaffettwa l-aċċess għal FMIs oħra, u fejn jiġu identifikati impedimenti jew limitazzjonijiet, kif dawn jiġu mitigati;
- (d) jekk l-FMIs marbuta u l-partijiet ikkonċernati li, f'każ li l-pjan ta' rkupru jkun ġie implimentat, iġarrbu telf, iġarrbu kostijiet jew jikkontribwixxu biex ikopru n-nuqqasijiet ta' likwidità, kinux involuti fil-proċess tat-tfassil ta' dak il-pjan b'mod effettiv u sodisfaċenti f'konformità mal-Artikolu 9(16) tar-Regolament (UE) 2021/23.

Artikolu 11

Valutazzjoni tal-impatt kumplessiv tal-pjan ta' rkupru ta' CCP fuq is-swieq finanzjarji, inklużi ċ-ċentri tan-negożjar, servuti mis-CCP

L-awtoritajiet kompetenti u l-kulleġġi superviżorji għandhom jivvalutaw l-adegwatezza tal-pjan ta' rkupru ta' CCP fir-rigward tal-impatt kumplessiv tiegħu fuq is-swieq finanzjarji, inklużi ċ-ċentri tan-negożjar, servuti mis-CCP, billi jikkunsidraw il-fatturi kollha li ġejjin:

- (a) jekk l-impatt potenzjali tal-applikazzjoni tal-miżuri ta' rkupru fuq iċ-ċentri tan-negożjar kif ukoll kwalunkwe sors ieħor ta' negożjar konness mas-CCP ġiex iwwalutat fil-pjan ta' rkupru, inkluża valutazzjoni tas-sinifikat tal-involvement tas-CCP f'dawk l-entitajiet u jekk l-impatt jirrapprezentax theddida għall-istabbiltà tal-entitajiet ikkonċernati;
- (b) jekk is-CCP tipprovdix, minbarra s-servizzi tal-ikklijrar, kwalunkwe servizz ieħor jew anċillari materjali jew sinifikattivi marbut mal-ikklijrar, u jekk kwalunkwe miżura skont il-pjan ta' rkupru jistax ikollha impatt fuq is-suq finanzjarju servut mis-CCP, fejn is-CCP tipprovdix tali servizzi oħra jew anċillari materjali jew sinifikattivi.

*Artikolu 12***Valutazzjoni tal-impatt kumplessiv ta' pjan ta' rkupru ta' CCP fuq is-sistema finanzjarja ta' kwalunkwe Stat Membru u tal-Unjoni kollha kemm hi**

L-awtoritajiet kompetenti u l-kulleġġi supervizorji għandhom jivvalutaw l-adeqwatezza tal-pjan ta' rkupru ta' CCP fir-rigward tal-impatt kumplessiv fuq is-sistema finanzjarja ta' kwalunkwe Stat Membru u tal-Unjoni kollha kemm hi, billi jikkunsidraw il-fatturi kollha li ġejjin:

- (a) jekk l-impatt potenzjali tal-pjan ta' rkupru ġiex ivvalutat, fuq:
 - (i) l-istabbiltà finanzjarja ta' kwalunkwe Stat Membru u tal-Unjoni kollha kemm hi li tfeġġ b'riżultat ta' effetti ta' kontagġu possibbli, inkluż f'termini ta' riskji ta' kreditu, likwidità jew operazzjonali għall-partecipanti tal-ikklijerjar u l-FMIs interdependenti;
 - (ii) is-sistema finanzjarja ta' kwalunkwe Stat Membru u tal-Unjoni kollha kemm hi li tirriżulta minn entità waħda jew aktar marbuta mas-CCP jew mis-CCP stess li tkun garrbet l-impatt tal-pjan ta' rkupru;
- (b) jekk, biex jiġi vvalutat l-impatt usa' tar-riskju sistemiku tal-pjan ta' rkupru, jiġix ikkunsidrati r-riżultati tal-analiżijiet imwettqa minn żmien għal żmien mill-ESMA u jsirux riflessjonijiet dwarhom fil-pjan ta' rkupru, fejn rilevanti għall-pjan ta' rkupru, u jekk kwalunkwe sejba jew thassib rilevanti huwiex mitigat, kemm jista' jkun, f'dak il-pjan;
- (c) jekk ir-rabtiet materjali mal-entitajiet, inklużi l-fornituri tal-likwidità, il-banek tas-saldu, il-pjattaformi, il-kustodji, l-aġenti tal-investment, il-banek jew il-fornituri tas-servizzi ġewx ikkunsidrati billi jiġi vvalutat kif il-pjan ta' rkupru jista' jkollu impatt fuq l-operazzjonijiet tal-entitajiet konnessi, u jekk il-miżuri li jinsabu fil-pjan ta' rkupru humiex adatti u fattibbli għall-entitajiet b'rabtiet materjali identifikati jew jistax ikollhom impatt negattiv materjali fuq is-sistema finanzjarja ta' kwalunkwe Stat Membru u tal-Unjoni kollha kemm hi;
- (d) jekk il-fornituri tal-likwidità, fejn ikunu taħt superviżjoni mill-awtorità kompetenti tas-CCP jew sa fejn tkun disponibbli informazzjoni dwar l-iskoperturi tal-likwidità tagħhom, iwasslux għal skoperturi ta' likwidità kkonċentrati minhabba r-rwoli multipli li daww il-fornituri tal-likwidità jista' jkollhom għal diversi CCPs, inkluż bhala membru tal-ikklijerjar, bank tal-pagamenti, bank tal-investment, kustodju, jew fornitur ta' arrangament ta' garanzija ta' kontingenza tal-likwidità.

*Artikolu 13***Inċentivi**

L-awtoritajiet kompetenti u l-kulleġġi supervizorji għandhom jivvalutaw l-adeqwatezza tal-pjan ta' rkupru ta' CCP fir-rigward tal-holqien ta' inċentivi xierqa sabiex is-sidien tas-CCP, il-membri tal-ikklijerjar, u fejn possibbli l-klijenti tagħhom, kif rilevanti, jikkontrollaw l-ammont ta' riskju li daww is-sidien tas-CCP, il-membri tal-ikklijerjar u l-klijenti tagħhom jintroduċu jew iġarrbu fis-sistema, jimmonitorjaw l-attivitajiet tat-teħid tar-riskji u tal-ġestjoni tar-riskju tas-CCP u jikkontribwixxu għall-proċess ta' ġestjoni tal-inadempjenza tas-CCP, billi jikkunsidraw il-fatturi kollha li ġejjin:

- (a) jekk l-inċentivi jzidux il-probabbiltà ta' rkupru b'suċċess u jekk il-pjan ta' rkupru jispeċifikax l-inċentivi għal partijiet ikkonċernati differenti, billi jipprovdi eżempji, fejn rilevanti, ta' kif il-kontribuzzjonijiet volontarji jew fakultattivi, minbarra l-kontribuzzjonijiet miftiehma skont ir-regoli operattivi tas-CCP, jistgħu jiġu mħegġa fi żminijiet ta' krizi;
- (b) jekk is-sejħiet għal riżorsi, kontribuzzjonijiet jew l-allokkazzjonijiet tal-ispejjeż assoċjati mal-pjan ta' rkupru johlqux l-inċentivi xierqa għas-CCP, il-membri tal-ikklijerjar tagħha, il-klijenti tagħhom, u l-klijenti indiretti sa fejn dawn il-klijenti diretti u indiretti jkunu magħrufa, l-azzjonisti u entitajiet oħra fl-istess grupp, jaġixxu b'mod li jimminimizza r-riskji u l-ispejjeż potenzjali;
- (c) jekk l-istruttura tal-proċess ta' ġestjoni tal-inadempjenza tincentivax il-partecipazzjoni fil-ġestjoni tal-inadempjenza tal-membri tal-ikklijerjar u tal-klijenti tagħhom bl-użu ta' għodod ta' rkupru u mir-riżorsi li għandhom jiġu pprovduti lis-CCP fir-kupru, inklużi penali fil-każ ta' nuqqas li jiġu pprovduti, fejn ikun hemm qbil, riżorsi impenjati, inkluż il-forniment ta' persunal issekondat biex jassisti fil-ġestjoni tal-irkupru jew biex jinvolvi ruħu f'offerta kompetittiva f'irkant;
- (d) jekk l-arrangamenti u l-miżuri għall-irkantijiet tal-pożizzjonijiet tal-membri inadempjenti jincentivawx biżżejjed lill-membri tal-ikklijerjar mhux inadempjenti biex joffru b'mod kompetittiv u humiex organizzati tajjeb u jekk daww l-arrangamenti u l-miżuri johlqux l-inċentivi previsti fil-pjan ta' rkupru;

- (e) jekk ir-rabta bejn l-attività tal-membri tal-ikklijerjar u t-telf potenzjali tagħhom li jirriżulta mill-pjan ta' rkupru tohloqx incentiv xieraq biex l-irkupru jirnexxi aktar probabbli, inkluż jekk it-telf jew limitu massimu fuq it-telf potenzjali humiex proporzjonati għal metrika fuq l-attività tal-membri, abbażi tal-marġni ta' varjazzjoni, il-marġni inizjali, il-kontribuzzjonijiet għall-fond tal-inadempjenza jew metrika oħra bbażata fuq ir-riskju u l-attività;
- (f) jekk il-mekkaniżmi tas-CCPs biex jinvolvu l-FMIs u l-partijiet ikkonċernati marbuta, li jgarrbu telf, iġarrbu kostijiet jew jikkontribwixxu biex ikopru n-nuqqasijiet ta' likwidità f'każ li l-pjan ta' rkupru jkun għe implimentat, fil-proċess tat-tfassil tal-pjan ta' rkupru u l-partecipazzjoni f'diskussjonijiet rilevanti dwar il-ġestjoni tar-riskju, humiex organizzati tajjeb u joħolqu incentiv xieraq biex jiżguraw il-bilanċ bejn l-interessi tal-FMIs marbuta u l-partijiet ikkonċernati;
- (g) jekk l-involvement tal-membri tal-ikklijerjar, u possibbilment tal-klijenti, jew ta' entitajiet oħra marbuta mas-CCP fil-forniment ta' servizzi, biex tiġi indirizzata l-mitigazzjoni tat-telf fil-każ ta' rkupru, jinkorporax l-incentivi t-tajba biex is-CCP tiġi pprovduta b'servizzi xieraq, inkluż li taġixxi bhala kontroparti repo u tipprovidi likwidità.

Artikolu 14

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Novembru 2022.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/452**tal-24 ta' Frar 2023****li jirreġistra indikazzjoni ġeografika ta' xarba spirituża skont l-Artikolu 30, il-paragrafu 2, tar-Regolament (UE) 2019/787 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ("Grappa della Valle d'Aosta/Grappa de la Vallée d'Aoste")**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2019/787 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' April 2019 dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni u t-tikkettar ta' xorb spirituż, l-użu tal-ismijiet ta' xorb spirituż fil-preżentazzjoni u t-tikkettar ta' oġġetti tal-ikel ohra, il-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografici ta' xorb spirituż, l-użu ta' alkohol etiliku u distillati ta' oriġini agrikola f'xorb alkoholiku, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 110/2008 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 30, il-paragrafu 2 tiegħu,

Billi:

- (1) F'konformità mal-Artikolu 17, il-paragrafu 5 tar-Regolament (KE) Nru 110/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾, il-Kummissjoni eżaminat it-talba tal-Italja tat-30 ta' Awwissu 2018 li jiġi rreġistrat l-isem "Grappa della Valle d'Aosta/Grappa de la Vallée d'Aoste" bhala indikazzjoni ġeografika.
- (2) Ir-Regolament (UE) 2019/787, li jissostitwixxi r-Regolament (KE) Nru 110/2008 daħal fis-seħh fil-25 ta' Mejju 2019. F'konformità mal-Artikolu 49, il-paragrafu 1, ta' dak ir-Regolament, il-Kapitolu III tar-Regolament (KE) Nru 110/2008, dwar l-Indikazzjonijiet Ġeografici, thassar b'effett mit-8 ta' Ġunju 2019.
- (3) Wara li kkonkludiet li t-talba tikkonforma mar-Regolament (KE) Nru 110/2008, il-Kummissjoni ppubblikat l-ispeċifikazzjonijiet ewlenin tal-formola ta' informazzjoni teknika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* ⁽³⁾ f'konformità mal-Artikolu 17, il-paragrafu 6 ta' dak ir-Regolament, u f'konformità mal-Artikolu 50, il-paragrafu 4, l-ewwel subparagrafu, tar-Regolament (UE) 2019/787.
- (4) Lill-Kummissjoni ma ntbagħhtilha ebda dikjarazzjoni ta' oppożizzjoni skont l-Artikolu 27, il-paragrafu 1, tar-Regolament (UE) 2019/787.
- (5) Għaldaqstant jenhtieg li l-isem "Grappa della Valle d'Aosta/Grappa de la Vallée d'Aoste" jiġi rreġistrat bhala indikazzjoni ġeografika,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-indikazzjoni ġeografika "Grappa della Valle d'Aosta/Grappa de la Vallée d'Aoste" hija rreġistrata. F'konformità mal-Artikolu 30, il-paragrafu 4, tar-Regolament (UE) 2019/787, dan ir-Regolament jagħti lill-indikazzjoni ġeografika l-protezzjoni msemmija fl-Artikolu 21 tar-Regolament (UE) 2019/787.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

⁽¹⁾ ĠU L 130, 17.5.2019, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 110/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Jannar 2008 dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni, l-ittikkettar, u l-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografici, ta' xorb spirituż u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1576/89 (ĠU L 39, 13.2.2008, p. 16).

⁽³⁾ ĠU C 429, 11.11.2022, p. 29.

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Frar 2023.

Għall-Kummissjoni
Fisem il-President,
Janusz WOJCIECHOWSKI
Membri tal-Kummissjoni

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/453

tat-2 ta' Marzu 2023

li jestendi d-dazju anti-dumping definittiv impost bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/141 fuq l-importazzjonijiet ta' ċertu tagħmir iwweldjat tarf ma' tarf ta' tubi u pajpijiet tal-azzar li ma jsaddadx, imlestija jew le, li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għal importazzjonijiet ta' ċertu tagħmir iwweldjat tarf ma' tarf ta' tubi u pajpijiet tal-azzar li ma jsaddadx, imlestija jew le, ikkonsenjati mill-Malazja, kemm jekk iddikjarati li joriginaw mill-Malazja kif ukoll jekk le

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku") u b'mod partikolari l-Artikolu 13 tiegħu,

Billi:

1. PROCĊEDURA

1.1. Miżuri eżistenti

- (1) F'Jannar 2017, il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") imponiet dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċertu tagħmir iwweldjat tarf ma' tarf ta' tubi u pajpijiet tal-azzar inossidabbli ("SSTPF" jew "fittings") li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("ir-RPC" jew "iċ-Ċina") u mit-Tajwan bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/141 ⁽²⁾, kif emendat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/659 ⁽³⁾. Id-dazji anti-dumping fis-sehħ iwarjaw bejn 30,7 % u 64,9 % għall-importazzjonijiet li joriginaw mir-RPC, u bejn 5,1 % u 12,1 % għall-importazzjonijiet li joriginaw mit-Tajwan. L-investigazzjoni li wasslet għal dawn id-dazji bdiet f'Ottubru 2015 ("l-investigazzjoni oriġinali") ⁽⁴⁾.
- (2) F'Jannar 2022, il-Kummissjoni bdiet rieżami ta' skadenza tal-miżuri eżistenti f'konformità mal-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku billi ppubblikat avviz f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽⁵⁾. Dan ir-rieżami għadu għaddej.

1.2. Talba

- (3) Il-Kummissjoni rċeviet talba skont l-Artikoli 13(3) u 14(5) tar-Regolament bażiku sabiex tinvestiga ċ-ċirkomvenzjoni possibbli tal-miżuri anti-dumping imposti fuq l-importazzjonijiet ta' SSTPF li jorigina miċ-Ċina minn importazzjonijiet ta' SSTPF ikkonsenjat mill-Malazja, sew jekk kienx iddikjarat li jorigina mill-Malazja jew le, u sabiex tagħmel tali importazzjonijiet soġġetti għar-registrazzjoni ("it-talba").
- (4) It-talba tressqet fil-25 ta' April 2022 mill-Kumitat tad-Difiża tal-Industrija ta' Tagħmir tal-Azzar Inossidabbli iwweldjati tarf ma' tarf tal-Unjoni Ewropea ("l-applikant").
- (5) It-talba kien fiha biżżejjed evidenza ta' bidla fix-xejra tal-kummerċ li tinvolvi esportazzjonijiet miċ-Ċina u mill-Malazja lejn l-Unjoni li kienu sehhu wara li ġew imposti l-miżuri fuq l-SSTPF li joriginaw miċ-Ċina.

⁽¹⁾ ĠU L 176, 30.6.2016, p. 21.

⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/141 tas-26 ta' Jannar 2017 li jimponi dazji anti-dumping definittivi fuq l-importazzjonijiet ta' ċertu tagħmir iwweldjat tarf ma' tarf ta' tubi u pajpijiet tal-azzar li ma jsaddadx, imlestija jew le, li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u t-Tajwan (ĠU L 22, 27.1.2017, p. 14).

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/659 tas-6 ta' April 2017 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/141 li jimponi dazji anti-dumping definittivi fuq l-importazzjonijiet ta' ċertu tagħmir iwweldjat tarf ma' tarf ta' tubi u pajpijiet tal-azzar li ma jsaddadx, imlestija jew le, li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u t-Tajwan (ĠU L 94, 7.4.2017, p. 9).

⁽⁴⁾ In-Notifika ta' bidu ta' procediment anti-dumping li jikkoncerna importazzjonijiet ta' ċertu tagħmir iwweldjat tarf ma' tarf ta' tubi u pajpijiet tal-azzar li ma jsaddadx, imlestija jew le, li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u t-Tajwan (ĠU C 357, 29.10.2015, p. 5).

⁽⁵⁾ In-Notifika ta' bidu ta' rieżami ta' skadenza tal-miżuri anti-dumping applikabbli għal importazzjonijiet ta' ċertu tagħmir iwweldjat tarf ma' tarf ta' tubi u pajpijiet tal-azzar li ma jsaddadx, imlestija jew le, li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u mit-Tajwan (ĠU C 40, 26.1.2022, p. 1).

- (6) Barra minn hekk, it-talba kien fiha evidenza li turi li huwa improbabbli li din il-bidla tirriżulta minn Prattika, proċess jew hidma li għaliha hemm raġuni valida jew ġustifikazzjoni ekonomika suffiċjenti għajr l-impożizzjoni tad-dazju. Tabilhaqq, l-applikant afferma li l-produtturi ġenwina tal-prodott li qiegħed jiġi investigat fil-Malażja kienet limitata għal żewġ produtturi biss li l-esportazzjonijiet ikkombinati tagħhom lejn l-Unjoni kienu konsistentement ferm aktar baxxi mill-volumi tal-prodott li qiegħed jiġi investigat esportat mill-Malażja lejn l-Unjoni mill-impożizzjoni ta' miżuri fuq il-prodott ikkonċernat. Skont l-evidenza pprovduta mill-applikant, il-bidla dehret li tirriżulta mit-trażbord tal-prodott ikkonċernat li joriġina mir-RPĊ via l-Malażja lejn l-Unjoni. L-applikant issottometta evidenza li tpoġġi f'dubju l-eżistenza ta' faċilitajiet ta' produtturi reali ta' kumpaniji Ċinizi fil-Malażja. Barra minn hekk, l-applikant ipprova evidenza li l-produtturi Ċinizi kienu qegħdin jipproponu b'mod miftuħ li jibdlu l-orijini tal-prodott ikkonċernat minn Ċiniza għal Malażjana.
- (7) Barra minn hekk, it-talba kien fiha biżżejjed evidenza li turi li l-prattika, il-proċess jew il-hidma kienet qiegħda timmina l-effetti ta' rimedju tal-miżuri anti-dumping eżistenti f'termini ta' kwantitajiet u l-prezzijiet. Jidher li daħlu volumi sinifikanti ta' importazzjonijiet tal-prodott li qiegħed jiġi investigat fis-suq tal-Unjoni. Barra minn hekk, kien hemm biżżejjed evidenza li tali importazzjonijiet ta' SSTPF saru bi prezzijiet dannużi.
- (8) Fl-aħħar nett, it-talba kien fiha biżżejjed evidenza li l-SSTPF ikkonsenjat mill-Malażja kien esportat bi prezzijiet oġġett ta' dumping fir-rigward tal-valur normali stabbilit qabel għall-SSTPF li joriġina miċ-Ċina.

1.3. Prodott ikkonċernat u prodott taht investigazzjoni

- (9) Il-prodott ikkonċernat miċ-ċirkomvenzjoni possibbli huwa tagħmir iwweldjat tarf ma' tarf ta' tubi u pajpijiet, ta' gradi ta' azzar li inossidabbli awtenitiku, li jikkorrispondu għat-tipi AISI 304, 304L, 316, 316L, 316Ti, 321 u 321H u l-ekwivalenti tagħhom fin-normi l-oħrajn, b'dijametru estern massimu li ma jaqbiżx l-406,4 mm u l-ħxuna tal-ħitan ta' 16 mm jew anqas, bi ħruxija medja (Ra) tal-wiċċ intern ta' mhux anqas minn 0,8 mikrometri, mhux ifformati bħala flangijiet, imlestija jew le, ikklassifikat fid-data tad-dħul fis-seħh tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/141 taht il-kodicijiet NM ex 7307 23 10 u ex 7307 23 90 (il-kodicijiet TARIC 7307 23 10 15, 7307 23 10 25, 7307 23 90 15, 7307 23 90 25) u li joriġina mir-RPĊ ("il-prodott ikkonċernat"). Dan huwa l-prodott li l-miżuri fis-seħh bħalissa japplikaw għalih.
- (10) Il-prodott li qiegħed jiġi investigat huwa l-istess bħal dak definit fil-premessa preċedenti, iżda kkonsenjat mill-Malażja, kemm jekk iddikjarat bħala li joriġina mill-Malażja kif ukoll jekk le, li attwalment jaqa' taht l-istess kodicijiet NM bħall-prodott ikkonċernat (il-kodicijiet TARIC 7307 23 10 35, 7307 23 10 40, 7307 23 90 35, 7307 23 90 40) ("il-prodott li qiegħed jiġi investigat").
- (11) L-investigazzjoni wriet li l-SSTPF esportat miċ-Ċina lejn l-Unjoni u l-SSTPF ikkonsenjat mill-Malażja, sew jekk joriġina mill-Malażja kif ukoll jekk le, għandu l-istess karatteristiċi fiżiċi u kimiċi bażiċi u l-istess użi, u għaldaqstant jitqiesu bħala prodotti simili fis-sens tal-Artikolu 1(4) tar-Regolament bażiku.
- (12) Pantech Steel Industries Sdn.Bhd ("PSI"), wahda mill-kumpaniji tal-Grupp ta' Pantech, ikkuntattjat lill-Kummissjoni sabiex tiżgura li wiehed mit-tipi ta' prodotti tagħha — bends twal bi frekwenza għolja — ma jiġix inkluż fid-definizzjoni tal-prodott oriġinali. Wara analiżi tad-deskrizzjoni pprovduta tal-prodott u konsultazzjoni mal-applikant, il-Kummissjoni kkonfermat li l-bends twal bi frekwenza għolja ma kinux inklużi fid-definizzjoni tal-prodott oriġinali.
- (13) Paul Meijering Metalen B.V. (PMM B.V.), importatur tal-Unjoni, ma qabilx mal-ambitu tal-prodott tal-investigazzjoni. Huwa pprezenta kummenti dwar dan ir-rigward kif ukoll dwar il-bidu u talab seduta ta' smiġh mas-servizzi tal-Kummissjoni. Is-seduta ta' smiġh saret fis-7 ta' Lulju 2022. Fis-seduta ta' smiġh, il-Kummissjoni spjegat li l-għan ta' din l-investigazzjoni kien li tiddetermina jekk hemmx ċirkomvenzjoni mill-Malażja. Ma kien hemm l-ebda bażi guridika sabiex jiġi rivedut l-ambitu tal-miżuri fil-kuntest ta' din l-investigazzjoni. L-ambitu tal-prodott ġie stabbilit fl-investigazzjoni oriġinali li wriet li l-fittings kollha fid-definizzjoni tal-prodott huma prodotti simili.

1.4. Bidu

- (14) Billi wara li informat lill-Istati Membri, iddeterminat li kienet teżisti biżżejjed evidenza għall-bidu ta' investigazzjoni skont l-Artikolu 13(3) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni bdiet investigazzjoni u għamlet l-importazzjonijiet ta' SSTPF ikkonsenjat mill-Malażja, kemm jekk iddikjarat li joriġina mill-Malażja kif ukoll jekk le, soġġett għal reġistrazzjoni, bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/894 ⁽⁶⁾ ("ir-Regolament tal-bidu") fit-8 ta' Ġunju 2022.
- (15) Ir-Regolament tal-bidu ddikjara li, jekk il-prattiki ta' ċirkomvenzjoni koperti mill-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku, għajr dawk imsemmija fil-premessa (7) tiegħu, jiġu identifikati matul l-investigazzjoni, l-investigazzjoni tista' tkopri wkoll dawn il-prattiki.

1.5. Kummenti dwar il-bidu

- (16) PMM B.V. irrimarka li kien hemm diskrepanza bejn l-esportazzjonijiet mill-Malażja lejn l-Unjoni għas-sena 2017, u l-importazzjonijiet korrispondenti lejn l-Unjoni mill-Malażja fit-talba. Ma qabilx ukoll mal-allegazzjoni tal-applikant li l-unika spjegazzjoni għad-differenza bejn l-esportazzjonijiet miċ-Ċina lejn il-Malażja u l-esportazzjonijiet mill-Malażja lejn l-Unjoni kienet it-trażbord. Fl-ahħar nett, huwa indika n-nuqqas ta' referenzi fit-talba.
- (17) Fis-seduta ta' smiġħ imsemmija fil-premessa (13), il-Kummissjoni spjegat li wettqet l-eżami tagħha tat-talba f'konformità mal-Artikolu 13(3) tar-Regolament bażiku u waslet għall-konkluzjoni li r-rekwiżiti għall-bidu ta' investigazzjoni ġew issodisfati, jiġifieri li kien hemm biżżejjed evidenza sabiex tinbeda l-investigazzjoni. Skont l-Artikolu 13(3) tar-Regolament bażiku, talba għandu jkun fiha tali informazzjoni li b'mod raġonevoli hija disponibbli għall-applikant. L-istandard legali ta' evidenza meħtieġ għall-fini tal-bidu ta' investigazzjoni (evidenza "suffiċjenti") huwa differenti minn dak li huwa meħtieġ għall-fini tad-determinazzjoni finali tal-eżistenza ta' ċirkomvenzjoni.
- (18) Id-differenza fl-istatistika għall-2017, jew l-allegazzjonijiet ta' trażbord ibbażati fuq id-differenza fl-istatistika bejn ir-RPĊ u l-Malażja, ma biddltx il-fatt li t-talba wriet bidla ċara fix-xejra tal-kummerċ bejn ir-RPĊ, il-Malażja u l-Unjoni. L-applikant ipprova wkoll evidenza tal-prattiki tat-trażbord.
- (19) Madankollu, il-Kummissjoni spjegat li l-għan tal-investigazzjoni huwa li tiskopri jekk il-bidla fix-xejra tal-kummerċ, inkluż dik bejn iċ-Ċina u l-Malażja, hijiex dovuta għal prattiki li jikkostitwixxu ċirkomvenzjoni skont l-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku, u mhux limitata għat-trażbord.
- (20) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, it-talba kien fiha biżżejjed evidenza dwar il-fatturi stabbiliti fl-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku sabiex tiġġustifika l-bidu tal-investigazzjoni f'konformità mal-Artikolu 13(3).

1.6. Perjodu ta' investigazzjoni u perjodu ta' rapportar

- (21) Il-perjodu ta' investigazzjoni kopra l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2014 sal-31 ta' Diċembru 2021 ("il-perjodu ta' investigazzjoni" jew "PI"). Ingabret *data* sabiex il-perjodu ta' investigazzjoni jinvestiga, fost l-oħrajn, l-allegata bidla fix-xejra tal-kummerċ wara l-impożizzjoni tal-miżuri fuq il-prodott ikkonċernat u l-eżistenza ta' prattika, proċess jew hidma li għaliha ma kienx hemm raġuni valida jew ġustifikazzjoni ekonomika suffiċjenti għajr l-impożizzjoni tad-dazju. Ingabret *data* aktar dettaljata għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2021 sal-31 ta' Diċembru 2021 ("il-perjodu ta' rapportar" jew "PR") sabiex jiġi eżaminat jekk l-importazzjonijiet kinux qegħdin jimminaw l-effett ta' rimedju tal-miżuri fis-sehħ f'termini ta' prezzijiet u/jew kwantitajiet u l-eżistenza tad-dumping.

⁽⁶⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/894 tas-7 ta' Ġunju 2022 li jniedi investigazzjoni dwar il-possibbiltà ta' ċirkomvenzjoni tal-miżuri anti-dumping imposti mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/141 fuq l-importazzjonijiet ta' ċertu tagħmir iwweldjat tarf ma' tarf ta' tubi u pajpijiet tal-azzar li ma jsaddadx, imlestija jew le, li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina b'importazzjonijiet ta' ċertu tagħmir iwweldjat tarf ma' tarf ta' tubi u pajpijiet tal-azzar li ma jsaddadx, imlestija jew le, ikkonsenjati mill-Malażja, kemm jekk iddikjarati li joriġinaw mill-Malażja kif ukoll jekk le, u li jagħmel dawn l-importazzjonijiet soġġetti għar-reġistrazzjoni (ĠU L 155, 8.6.2022, p. 36).

1.7. Investigazzjoni

- (22) Il-Kummissjoni informat uffiċjalment lill-awtoritajiet taċ-Ċina u tal-Malażja, lill-produtturi esportaturi magħrufa f'dawk il-pajjiżi, lill-industrija tal-Unjoni u lill-importaturi magħrufa fl-Unjoni dwar il-bidu tal-investigazzjoni.
- (23) Barra minn hekk, il-Kummissjoni talbet lill-Missjoni tal-Malażja għall-Unjoni Ewropea tipprovdilha l-ismijiet u l-indirizzi tal-produtturi esportaturi u/jew tal-assoċjazzjonijiet rappreżentattivi li jistgħu jkunu interessati jikkooperaw fl-investigazzjoni flimkien mal-produtturi esportaturi Malażjani, li kienu ġew identifikati fit-talba mill-applikant. Il-missjoni tal-Malażja pprovdiet lista lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni kkuntattjat lill-kumpaniji kollha fil-bidu.
- (24) Formoli ta' talba għal eżenzjoni għall-produtturi/esportaturi fil-Malażja, kwestjonarji għall-produtturi/esportaturi fiċ-Ċina, u għall-importaturi fl-Unjoni kienu saru disponibbli fuq is-sit web tad-DĠ TRADE.
- (25) Erba' produtturi esportaturi Malażjani pprezentaw formoli ta' talba għal eżenzjoni. Dawn kienu:
- MAC Pipping Materials Sdn. Bhd ("MAC")
 - Pantech Stainless u Alloy Industries Sdn. Bhd ("Pantech")
 - SP United Industry Sdn. Bhd ("SPI")
 - TP Inox Sdn. Bhd ("TP")
- (26) Barra minn hekk, erba' kumpaniji Malażjani, relatati ma' Pantech jew ma' SPI, issottomettew twegibiet għall-kwestjonarju.
- (27) Barra minn hekk, it-twegibiet għall-kwestjonarju ġew sottomessi minn sitt importaturi tal-Unjoni. Waħda minn dawk il-kumpaniji ma importatx l-SSTPF mill-Malażja u għalhekk it-twegiba tagħha ma ġietx analizzata aktar. Il-Kummissjoni użat it-twegibiet għall-kwestjonarju tal-importaturi sabiex tivverifika l-flussi kummerċjali u l-ismijiet tal-fornituri mill-Malażja.
- (28) Fil-proċess tal-verifika tal-informazzjoni u tal-istatistika pprovduti mill-applikant u mill-kumpaniji Malażjani li kkooperaw, il-Kummissjoni organizzat konsultazzjonijiet fuq il-post mal-awtoritajiet Malażjani, jiġifieri mal-Ministeru għall-Kummerċ u l-Industrija, ma' Royal Customs, mal-Ministeru għall-Finanzi u mar-rappreżentanti taż-żoni ta' Kummerċ Hieles ta' Klang u Penang.
- (29) Barra minn hekk, skont l-Artikolu 16 tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni wettqet zjarat ta' verifika fil-bini tal-kumpaniji li ġejjin:
- Produtturi esportaturi fil-Malażja
- MAC Pipping Materials Sdn. Bhd, Klang, il-Malażja
 - Pantech Stainless u Alloy Industries Sdn. Bhd, Jahor, il-Malażja
 - SP United Industry Sdn. Bhd, Nilai, il-Malażja
 - TP Inox Sdn. Bhd, Pulau Pinang, il-Malażja
- Negozjanti, importaturi u fornituri ta' materja prima relatati mal-produtturi esportaturi fil-Malażja
- Kanzen Tetsu Sdn. Bhd, Klang, il-Malażja
 - Kentzu Steel Sdn. Bhd., Kuala Lumpur, il-Malażja
 - Pantech Corporation Sdn. Bhd, Jahor, il-Malażja
 - Pantech Galvanizing Sdn. Bhd, Jahor, il-Malażja
- (30) Il-Kummissjoni wettqet kontroverifiki mill-bogħod tal-kumpaniji li ġejjin:
- Negozjanti domestiċi relatati ma' produtturi fil-Malażja
- Pantech (Kuantan) Sdn. Bhd, Kuantan, il-Malażja

— Panaflo Controls Pte. Ltd, Singapore

- (31) Il-partijiet interessati ngħataw l-opportunità li jesprimu l-fehmiet tagħhom bil-miktub u li jitolbu seduta ta' smiġh fil-limitu ta' żmien stipulat fir-Regolament tal-bidu. Il-partijiet kollha ġew informati li n-nuqqas ta' sottomissjoni tal-informazzjoni rilevanti kollha jew is-sottomissjoni ta' informazzjoni mhux kompluta, falza jew qarrieqa tista' twassal għall-applikazzjoni tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku u għal sejbiet li jkunu bbażati fuq il-fatti disponibbli.
- (32) Fis-7 ta' Lulju 2022 saret seduta ta' smiġh mal-importatur tal-Unjoni PMM B.V., kif spjegat fil-premessi (13) u (16) sa (19). Wara l-iżvelar, saru seduti ta' smiġh ma' MAC u ma' PMM B.V. fit-8 u fit-12 ta' Dicembru 2022 rispettivament.

2. RIŻULTATI TAL-INVISTIGAZZJONI

2.1. Kunsiderazzjonijiet generali

- (33) F'konformità mal-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku, jenhtieg li jiġu analizzati l-elementi li ġejjin sabiex tiġi vvalutata ċ-ċirkomvenzjoni possibbli:
- jekk kienx hemm bidla fix-xejra tal-kummerċ bejn ir-RPĊ/il-Malażja u l-Unjoni,
 - jekk din il-bidla rriżultatx minn Prattika, proċess jew hidma li għaliha ma kienx hemm raġuni valida jew ġustifikazzjoni ekonomika suffiċjenti għajr l-impożizzjoni tal-miżuri anti-dumping fis-sehħ,
 - jekk hemmx evidenza ta' dannu jew jekk l-effetti ta' rimedju tal-miżuri anti-dumping fis-sehħ kinux qegħdin jiġu mminati f'termini tal-prezzijiet u/jew tal-kwantitajiet tal-prodott li qiegħed jiġi investigat, u
 - jekk hemmx evidenza ta' dumping fir-rigward tal-valuri normali stabbiliti qabel għall-prodott ikkonċernat.
- (34) It-talba allegat trażbord tal-prodott ikkonċernat mill-Malażja lejn l-Unjoni (ara l-premessa (6)).
- (35) Fir-rigward tat-trażbord, l-investigazzjoni ma sabet l-ebda evidenza li xi wiehed mill-erba' produttori esportaturi li kkooperaw, li kienu jirrappreżentaw l-esportazzjonijiet kollha lejn l-Unjoni fil-PR (ara l-premessa (39) hawn taht), kien involut ftali Prattiki. Il-Kummissjoni qabblet id-*data* rrapportata mill-erba' kumpaniji li kkooperaw mal-istatistika, li wriet li dawn kienu jikkostitwixxu l-maġġoranza l-kbira tal-esportazzjonijiet tal-SSTPF lejn l-Unjoni għall-biċċa l-kbira tal-perjodu ta' investigazzjoni u t-totalità ta' daww l-esportazzjonijiet fil-perjodu ta' rapportar. L-investigazzjoni stabbiliet li l-ebda waħda mill-erba' kumpaniji ma kienet involuta fit-trażbord. Ix-xiri tagħhom ta' SSTPF mir-RPĊ kien minimu u nbiegħ domestikament fil-Malażja. Għalhekk, din l-allegazzjoni ma setgħetx tiġi kkonfermata minn din l-investigazzjoni.
- (36) Madankollu, kif imsemmi fil-premessa (5), it-talba kien fiha biżżejjed evidenza ta' bidla fix-xejra tal-kummerċ li jinvolvi esportazzjonijiet miċ-Ċina u mill-Malażja lejn l-Unjoni li kienet sehhet wara li ġew imposti l-miżuri fuq l-SSTPF li joriġina miċ-Ċina. B'mod konkret, it-talba pprovdiet evidenza, abbażi tal-istatistika uffiċjali, ta' zieda fl-importazzjonijiet tal-SSTPF mill-Malażja fl-Unjoni u zieda parallela fl-importazzjonijiet tal-SSTPF miċ-Ċina lejn il-Malażja ⁽⁷⁾, li jikkostitwixxi bidla fix-xejra tal-kummerċ kif mehtieg mill-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku. Barra minn hekk, kif innotat fil-premessa (6), it-talba pprovdiet evidenza li turi li, abbażi ta' dak li huwa magħruf dwar il-produzzjoni ġenwina fil-Malażja, huwa improbabbli li din il-bidla tirriżulta minn Prattika, proċess jew hidma li għaliha hemm raġuni valida jew ġustifikazzjoni ekonomika suffiċjenti għajr l-impożizzjoni tad-dazju. Skont it-talba, il-bidla kienet tirriżulta mit-trażbord, u din l-allegazzjoni kienet appoġġata minn evidenza suffiċjenti, b'mod konkret offerti minn kumpaniji Malażjani li pproponew b'mod miftuh li jipprovdu l-SSTPF Ċiniż filwaqt li jibdlu l-orijini sabiex jevitaw id-dazji anti-dumping ⁽⁸⁾. Filwaqt li, kif ġie nnotat fil-premessa (35), l-investigazzjoni ma sabet l-ebda evidenza li l-kumpaniji Malażjani fil-fatt aġixxew fuq l-allegata proposta sabiex jerġgħu jbigħu l-SSTPF Ċiniżi, din ikkonfermat li sehhet bidla fix-xejra tal-kummerċ. Fid-dawl tal-evidenza, b'mod partikolari l-kapaċità ta' produzzjoni ġenwina magħrufa fil-Malażja, kien improbabbli li tali bidla sehhet minhabba Prattika, proċess jew hidma li għaliha hemm raġuni valida jew ġustifikazzjoni ekonomika suffiċjenti. Għalhekk, il-Kummissjoni kompliet l-investigazzjoni.

⁽⁷⁾ Talba, Punt 43, paġna 8 u punt 55, paġna 12.

⁽⁸⁾ Talba, Punt 62, paġna 14.

- (37) L-investigazzjoni kienet tikkoncerna l-prattiki kollha koperti mill-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku (ara l-premessa (15)), u għalhekk il-Kummissjoni analizzat ukoll l-operazzjonijiet ta' assemblaġġ tal-kumpaniji inkwistjoni abbażi tal-użu ta' materja prima jew prodotti nofshom lesti Ċinizi.
- (38) Fir-rigward tal-operazzjonijiet ta' assemblaġġ, il-Kummissjoni analizzat speċifikament jekk il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 13(2) tar-Regolament bażiku ġewx issodisfati, b'mod partikolari:
- jekk l-operazzjoni ta' assemblaġġ/kompletazzjoni bdiex jew żdidix sostanzjalment mill-bidu tal-investigazzjoni anti-dumping, jew eżatt qabilha, u jekk il-partijiet ikkoncernati humiex mill-pajjiż soġġett għal miżuri, u
 - jekk il-partijiet jikkostitwixxux 60 % jew aktar tal-valur totali tal-partijiet tal-prodott assemblat u jekk il-valur miżjud tal-partijiet miġjuba, matul l-operazzjoni ta' assemblaġġ jew ta' kompletazzjoni, kienx aktar baxx minn 25 % tal-kostijiet tal-manifattura.

2.2. Kooperazzjoni

- (39) Kif iddikjarat fil-premessa (25), erba' produttori esportaturi fil-Malażja talbu li jiġu eżentati mill-miżuri, jekk jiġu estiżi għall-Malażja. Huma kkooperaw matul il-proċediment kollu billi pprezentaw formoli ta' talba għal eżenzjoni, billi pprovdew twegibiet għal ittri ta' deficjenza u billi qablu għal verifiki fuq il-post. Il-livell ta' kooperazzjoni mill-produtturi esportaturi Malażjani kien għoli, peress li l-volumi tal-esportazzjoni rrapportati aggregati tagħhom tal-SSTPF lejn l-Unjoni fil-formoli ta' talba għal eżenzjoni sottomessi tagħhom kienu jammontaw għall-volumi tal-importazzjoni totali Malażjani matul il-perjodu ta' rapportar, kif irrapporstat fl-istatistika tal-importazzjoni tal-EUROSTAT.

2.3. Tibdil fix-xejra tal-kummerċ

2.3.1. Importazzjonijiet tal-SSTPF fl-Unjoni

- (40) It-Tabella 1 turi l-iżvilupp tal-importazzjonijiet tal-SSTPF miċ-Ċina u mill-Malażja fl-Unjoni fil-perjodu ta' investigazzjoni.

Tabella 1

Importazzjonijiet tal-Unjoni ta' SSTPF fil-perjodu ta' investigazzjoni (tunnellati)

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	PR
Iċ-Ċina	3 018	3 121	1 412	1 008	523	693	708	719
Indiċi (bażi=2014)	100	103	47	33	17	23	23	24
Il-Malażja	297	314	382	502	1 120	1 414	1 290	1 626
Indiċi (bażi=2014)	100	106	129	169	377	476	434	547

Sors:

2014 u 2015: investigazzjoni oriġinali (mingħajr ir-Renju Unit).

2016: Il-Eurostat (l-importazzjonijiet fil-livell NM ġew aġġustati għal-livell TARIC abbażi tad-*data* tal-2017).

2017 sa PR: Il-Eurostat (livell TARIC).

- (41) Il-volum totali tal-importazzjonijiet tal-Unjoni ta' SSTPF mill-Malażja żdied b'aktar minn ħames darbiet fil-perjodu ta' investigazzjoni, minn 297 tunnellata fl-2014 għal 1 626 tunnellata fil-PR.
- (42) Fl-istess żmien, l-importazzjonijiet tal-Unjoni miċ-Ċina naqsu b'76 %, minn 3 018-il tunnellata fl-2014 għal 719-il tunnellata fil-PR.
- (43) Peress li l-Kummissjoni ma sabet l-ebda evidenza ta' trazzbord mill-erba' produttori esportaturi li kkooperaw, il-volumi tal-importazzjoni Malażjani ta' prodott li qiegħed jiġi investigat miċ-Ċina ma ġewx analizzati.

2.3.2. Importazzjonijiet Malażjani ta' partijiet (materja prima u prodotti nofshom lesti) miċ-Ċina

- (44) Il-materjali ta' input ewlenin għall-produzzjoni tal-SSTPF huma pajpijiet u tubi wweldjati u pajpijiet u tubi mingħajr weldjatura. Dawn il-materjali tal-input imbagħad jiġu pproċessati aktar sabiex jipproduċu fittings iweldjati u mingħajr weldjatura kif xieraq. Barra minn hekk, fittings mingħajr weldjatura fil-forma ta' tappijiet jiġu prodotti mill-pjanċi. Barra minn hekk, wahda mill-kumpaniji li kkooperaw kienet ukoll qiegħda tuża pjanci baffle għall-produzzjoni ta' fittings iweldjati ta' dijametri kbar. Fl-aħhar nett, wahda mill-kumpaniji li kkooperaw kienet qiegħda timporta wkoll, matul parti tal-PI, prodotti nofshom lesti (konnetturi tal-pajpijiet) għal aktar ipproċessar.
- (45) It-Tabella 2 turi l-iżvilupp tal-importazzjonijiet Malażjani tal-partijiet użati għall-manifattura tal-SSTPF miċ-Ċina, abbażi tad-data vverifikata tal-kumpaniji li kkooperaw. Il-Kummissjoni qabblet dawn iċ-ċifri mal-istatistika tal-importazzjoni Malażjana li nkisbet mill-awtoritajiet Malażjani u daww disponibbli fil-bażi tad-data tal-Atlas tal-Kummerċ Globali (GTA) ⁽⁹⁾. Madankollu, iċ-ċifri rrapportati mill-kumpaniji nstabu aktar affidabbli fix-xejra tal-analiżi tal-kummerċ mill-istatistika tal-importazzjoni. Il-materja prima inkwistjoni tista' tiġi importata fil-Malażja taħt diversi kodiċijiet doganali b'10 ċifri u tista' tintuża wkoll f'setturi downstream għajr il-manifattura tal-SSTPF. Fil-livell tal-produtturi esportaturi li kkooperaw, u minhabba l-kooperazzjoni għolja, il-Kummissjoni tista' tittraċċa l-użu finali tal-partijiet u jekk dawn intużawx għall-esportazzjoni sussegwenti tal-SSTPF lejn l-Unjoni. Konsegwentement, il-Kummissjoni ddeċidiet li tibbaża fuq l-informazzjoni vverifikata pprovduta mill-kumpaniji li kkooperaw.

Tabella 2

Importazzjonijiet fil-Malażja ta' materja prima miċ-Ċina fil-perjodu ta' investigazzjoni (tunnellati) ⁽¹⁰⁾

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	PR
Iċ-Ċina	[200 – 300]	[300 – 400]	[580 – 660]	[280 – 360]	[800 – 900]	[1 500 – 1 600]	[1 950 – 2 050]	[2 400 – 2 500]
Indiċi (bażi=2014)	100	134	241	120	336	625	801	977

Sors: Data vverifikata tal-kumpaniji.

- (46) Iċ-ċifri fit-Tabella 2 jipprezentaw volumi aggregati ta' importazzjonijiet ta' dik il-materja prima/prodotti nofshom lesti kollha importati miċ-Ċina mill-produtturi Malażjani li kkooperaw, li jkopru 100 % tal-esportazzjonijiet Malażjani tal-SSTPF lejn l-Unjoni fil-perjodu ta' rapportar.
- (47) It-Tabella 2 turi li l-importazzjonijiet Malażjani ta' materja prima/prodotti nofshom lesti miċ-Ċina żdiedu sostanzjalment matul il-perjodu ta' investigazzjoni, kwazi 10 darbiet. Din iż-żieda kienet viżibbli b'mod speċjali fil-perjodu bejn l-2018 u l-PR.
- (48) Iż-żieda sinifikanti fil-volumi ta' importazzjonijiet ta' materja prima miċ-Ċina lejn il-Malażja, indikat żieda fid-domanda għal tali materjali ta' input fil-Malażja, li tista', tal-anqas parzjalment, tiġi spjegata miż-żieda fil-produzzjoni u fl-esportazzjonijiet tal-SSTPF mill-Malażja lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni.

2.3.3. Konkluzjoni dwar il-bidla fix-xejra tal-kummerċ

- (49) Iż-żieda fl-esportazzjonijiet tal-SSTPF mill-Malażja lejn l-Unjoni, flimkien maż-żieda fl-esportazzjonijiet Ċiniżi ta' partijiet lejn il-Malażja matul l-istess perjodu, jikkostitwixxu bidla fix-xejra tal-kummerċ bejn iċ-Ċina, il-Malażja u l-Unjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku dwar l-anti-dumping.

⁽⁹⁾ <https://connect.ihsmarket.com/gta/home>

⁽¹⁰⁾ Iċ-ċifri jingħataw ffirxiet bħal għas-snin 2014-2017 li jirreferu għal żewġ kumpaniji biss.

- (50) Wara l-iżvelar, PMM B.V. indika li f'Janjar 2017 ġew imposti miżuri anti-dumping kontra SSTPF li joriġinaw miċ-Ċina filwaqt li l-importazzjonijiet fl-UE mill-Malażja kienu diġà qed jiżdiedu bejn l-2014 u l-2017.
- (51) Il-kumpanija osservat ukoll li ż-żieda fl-importazzjonijiet Malażjani tal-inputs miċ-Ċina fil-PI kienet hafna oġhla miż-żieda tal-esportazzjonijiet Malażjani ta' fittings lejn l-Unjoni. Skont il-PMM B.V. dan ifisser li l-produtturi Malażjani sempliċement żiedu l-produzzjoni tal-SSTPF, iżda mhux bilfors kellhom is-suq tal-Unjoni fil-mira tagħhom.
- (52) Madankollu, ta' min jinnota li l-investigazzjoni li wasslet għall-impożizzjoni tal-miżuri oriġinali nbdiat f'Ottubru 2015. Billi l-bidu tal-proċediment anti-dumping jista' fih innifsu jkollu effett fuq l-imġiba tal-operaturi ekonomiċi, u sabiex ikollha stampa shiħa u sabiex tqabbel sew il-flussi tal-kummerċ qabel il-bidu tal-investigazzjoni ma' dawk wara dan u wara l-impożizzjoni tad-dazju, il-Kummissjoni ddecidiet li tibda l-PI tal-investigazzjoni ta' ċirkonvenzjoni attwali mill-1 ta' Janjar 2014. Tabilhaqq, żieda fl-importazzjonijiet mill-Malażja kienet diġà viżibbli bejn l-2014 u l-2017. Madankollu, iż-żieda fil-volum ta' dawk l-importazzjonijiet aċċellerat bejn l-2017 u l-PR, jiġifieri wara l-impożizzjoni tad-dazju kif previst fl-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku.
- (53) Eżattament l-istess mudell jista' jiġi osservat fl-importazzjonijiet tal-Malażja ta' materja prima miċ-Ċina. Il-fatt li ż-żieda fl-importazzjonijiet tal-pajpijiet tal-azzar inossidabbli Ċiniżi fil-Malażja ma taqbilx "wiehed-wiehed" maż-żieda fl-esportazzjonijiet Malażjani tal-SSTPF lejn l-Unjoni, ma jbidilx is-sejba li dawn tal-aħħar żdiedu aktar minn hames darbiet fl-IP, li, flimkien maż-żieda ta' kważi għaxar darbiet fl-importazzjonijiet ta' inputs mir-RPĊ fil-Malażja, jikkostitwixxu bidla fix-xejra tal-kummerċ fis-sens tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku. Barra minn hekk, peress li l-pajpijiet importati miċ-Ċina ma humiex użati biss għall-produzzjoni ta' fittings, ma kien hemm l-ebda taqbil "wiehed-wiehed".
- (54) Wara l-iżvelar, MAC sostniet ukoll li l-Kummissjoni naqset milli tanalizza jew milli tikkwalifika l-bidla fix-xejra tal-kummerċ. Fil-fehma tagħha, il-fatt li l-importazzjonijiet ta' materja prima mir-RPĊ lejn il-Malażja żdiedu bi kważi 10 darbiet, filwaqt li l-importazzjonijiet tal-Unjoni ta' SSTPF mill-Malażja żdiedu biss aktar minn hames darbiet, jimplika li necessarjament, madwar nofs biss tal-materja prima importata fil-Malażja miċ-Ċina spicċat f'SSTPF esportat lejn l-Unjoni. MAC sostniet ukoll li peress li ż-żewġ esportaturi li kkooperaw li diġà nstabu li huma produtturi Malażjani ġenwini importaw biss persentaġġ żgħir hafna tal-materja prima tagħhom miċ-Ċina iżda żiedu wkoll l-esportazzjonijiet tagħhom lejn l-Unjoni wara l-impożizzjoni tad-dazju SSTPF, u minhabba li d-*data* tal-bejgħ ivverifikata ta' MAC ikkonfermat li kważi 50 % skont il-piż tal-bejgħ tal-SSTPF ta' MAC marru lejn swieq oħra minbarra l-Unjoni, il-piż tas-sejba tal-"bidla fix-xejra tal-kummerċ" tal-Kummissjoni tidher li taqa' prinċipalment fuq TP u fi kwalunkwe każ is-sejba hija mhux raġunata adegwatament jew ibbazata fuq evidenza konsistenti.
- (55) L-asserzjoni ġiet miċhuda. L-ewwel, fil-livell tal-pajjiż kollu, abbażi ta' statistika uffiċjali u *data* vverifikata mill-kumpaniji li kkooperaw, l-investigazzjoni stabbiliet li, filwaqt li l-importazzjonijiet ta' SSTPF mir-RPĊ lejn l-Unjoni naqsu b'mod sinifikanti, kien hemm żidiet sinifikanti fiż-żewġ importazzjonijiet ta' inputs mir-RPĊ għall-Malażja u importazzjonijiet tal-Unjoni ta' SSTPF mill-Malażja fil-perjodu ta' investigazzjoni. Evidenza bħal din turi biċ-ċar li d-domanda dejjem tiżdied għal tali materjali ta' input fil-Malażja tista', għallinqas parzjalment, tiġi spjegata biż-żieda fil-produzzjoni u fl-esportazzjonijiet ta' SSTPF mill-Malażja lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni (ara l-premessa (48)). It-tieni, anki wara l-argument ta' MAC li madwar nofs biss tal-materja prima importata fil-Malażja miċ-Ċina spicċat f'SSTPF esportat lejn l-Unjoni, xorta jkun hemm bidla fix-xejra tal-kummerċ fis-sens tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku. It-tielet, minbarra li analizzat il-bidla fix-xejra tal-kummerċ fil-livell tal-pajjiż kollu, il-Kummissjoni analizzatha wkoll fil-livell ta' MAC u t-TP biss, abbażi tad-*data* tagħhom stess kif ivverifikata, u hemm ukoll żidiet sinifikanti, paralleli (ara t-tabella 3 hawn taht). Il-biċċa l-kbira taż-żewġ żidiet jaqgħu prinċipalment fuq MAC, peress li TP bdiat topera biss fit-tieni nofs tal-2020 (ara l-premessa (89)). Barra minn hekk, hafna mill-esportazzjonijiet ta' MAC lejn l-Unjoni fil-perjodu ta' investigazzjoni saru minn partijiet importati mir-RPĊ, peress li l-kumpanija importat kważi 100 % tal-materja prima tagħha miċ-Ċina (ara l-premessa (58)). Għalhekk, fil-livell tal-pajjiż kollu, l-investigazzjoni wriet bidla ċara fix-xejra tal-kummerċ. Barra minn hekk, l-investigazzjoni fil-livell tal-kumpanija, abbażi ta' *data* vverifikata mill-kumpanija, sabet li MAC kienet wahda mill-kontributuri ewlenin għal dik il-bidla. MAC ma offriet l-ebda analiżi, raġunament jew kwalifika differenti, u lanqas ma ssuġġeriet liema evidenza oħra kellha tuża l-Kummissjoni.

2.4. Prattika, proċess jew hidma li għaliha ma hemmx raġuni valida jew ġustifikazzjoni ekonomika suffiċjenti, għajr dik tal-impożizzjoni tad-dazju anti-dumping

- (56) Il-Kummissjoni l-ewwel analizzat jekk l-operazzjonijiet tal-kumpaniji li kkooperaw bdewx jew żdidux sostanzjalment mill-bidu tal-investigazzjoni anti-dumping, jew eżatt qabilha, u jekk il-partijiet ikkonċernati kinux ġejjin mill-pajjiż soġġett għal miżuri.
- (57) Il-kumpaniji li kkooperaw importaw materja prima u partijiet miċ-Ċina fil-PI u b'hekk possibbilment wettqu operazzjonijiet ta' assemblaġġ/kompletazzjoni fil-Malażja, qabel ma baghtu l-SSTPF lejn l-Unjoni.
- (58) MAC u TP bdew l-operazzjonijiet tagħhom wara l-impożizzjoni tal-miżuri fuq iċ-Ċina f'Jannar 2017 (fl-2018 u fl-2020 rispettivament). Huma importaw kważi 100 % tal-materja prima tagħhom miċ-Ċina ⁽¹¹⁾.
- (59) Barra minn hekk, il-bejgħ taż-żewġ kumpaniji tal-SSTPF lejn l-Unjoni u l-importazzjonijiet tal-materja prima miċ-Ċina żdiedu b'mod sinifikanti mill-mument tal-istabbiliment tal-kumpaniji, bl-oghla livell fil-PR.
- (60) It-Tabella 3 turi x-xejriet abbażi taċ-ċifri aggregati għaž-żewġ kumpaniji fir-rigward tal-esportazzjonijiet tagħhom tal-SSTPF lejn l-Unjoni u l-importazzjonijiet tagħhom ta' materja prima/prodotti nofshom lesti miċ-Ċina fil-perjodu bejn l-2018 u l-PR ⁽¹²⁾.

Tabella 3

Indikaturi tal-esportazzjoni u tal-importazzjoni ta' MAC u TP (sena 2018=100)

	2018	2019	2020	PR
Esportazzjonijiet ta' SSTPF lejn l-UE	100	527	654	813
Importazzjonijiet ta' RM miċ-Ċina	100	366	440	608

Sors: data ta' kumpaniji verifikati.

- (61) Is-sitwazzjoni taż-żewġ kumpaniji l-oħrajn (Pantech u SPI) kienet kompletament differenti. Iż-żewġ kumpaniji kienu produtturi tal-SSTPF anke qabel l-2014. L-applikanti fit-talba tagħhom identifikaw iż-żewġ kumpaniji bhala produtturi ġenwini ⁽¹³⁾. L-esportazzjonijiet tagħhom lejn l-Unjoni żdiedu wara l-impożizzjoni tal-miżuri, iżda l-investigazzjoni kkonfermat li kienu produtturi ġenwini (ara t-Taqsima 2.5 hawn taht dwar it-test tal-valur tal-partijiet). Matul il-PI, miċ-Ċina ġew importati biss pajpijiet minghajn weldjatura, li kienu jkkostitwixxu percentwal żgħir tal-materja prima/partijiet tagħhom, u sussegwentement intużaw għall-produzzjoni tal-SSTPF esportat lejn l-Unjoni.
- (62) L-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku jirrikjedi rabta bejn il-prattika, il-proċess jew il-hidma inkwistjoni u l-bidla fix-xejra tal-kummerċ, peress li din tal-aħħar trid "tirriżulta" minn tal-ewwel. Għalhekk hija l-prattika, il-proċess jew il-hidma li twassal għall-bidla fix-xejra tal-kummerċ, li jehtieg li jkollha raġuni valida jew ġustifikazzjoni ekonomika suffiċjenti għajr l-impożizzjoni tad-dazju, sabiex ma titqiesx bhala ċirkonvenzjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku.
- (63) Minkejja li seta' kien hemm raġunijiet oħrajn sabiex tiġi stabbilita l-kumpanija fil-Malażja minbarra l-miżuri fis-sehħ, jiġifieri sabiex tissupplixxi s-suq domestiku Malażjan, hemm elementi oħrajn li, sa fejn huma kkonċernati MAC u TP, jindikaw bis-shiħ bidla fix-xejra tal-kummerċ b'rabta mal-impożizzjoni tad-dazji:

— il-kumpaniji ġew stabbiliti wara l-impożizzjoni tal-miżuri originali;

⁽¹¹⁾ Fl-ewwel sena (2018) tal-attività tagħha u fil-PR, MAC kellha wkoll xiri minuri ta' pjanċi mill-Malażja.

⁽¹²⁾ Minhabba raġunijiet ta' kunfidenzjalità huwa pprovdut biss indici peress li ċ-ċifri jkkonċernaw biss żewġ kumpaniji.

⁽¹³⁾ Talba, punt 60, paġna 12.

- l-operazzjoni żdiedet sostanzjalment billi ż-żewġ kumpaniji rrapprezentaw 8 % tal-esportazzjonijiet Malażjani tal-SSTPF lejn l-Unjoni fl-2018 u 47 % ta' dawn l-esportazzjonijiet fil-PR;
- il-bejgħ tagħhom lejn l-Unjoni kien oghla mill-bejgħ domestiku u minn pajjiżi terzi kkombinat tagħhom, li juri li dawn kienu mmirati b'mod ċar lejn is-suq tal-Unjoni. Waħda minn dawn il-kumpaniji kienet qiegħda tbigh biss lill-Unjoni.
- (64) Barra minn hekk, TP hija sussidjarja kompletament proprjetà tal-kumpanija Ċiniża Sinotube, li min-naħa tagħha hija parti mill-Grupp Tsingshan, ġgant tal-azzar Ċiniż li jipproduċi varjetà wiesgħa ta' prodotti tal-azzar, inkluż l-SSTPF.
- (65) Fid-dawl ta' dawn l-elementi kollha, il-Kummissjoni kkonkludiet li ma kienx hemm raġuni valida jew ġustifikazzjoni ekonomika suffiċjenti għajr l-impożizzjoni tad-dazju, għall-operazzjonijiet ta' pproċessar ta' MAC u TP fiż-żewġ siti ta' produzzjoni ⁽¹⁴⁾ fil-Malażja. Il-bidla fix-xejra tal-kummerċ kienet riżultat tal-fatt li l-operazzjoni bdiet u mbagħad żdiedet sostanzjalment wara li ġew imposti l-miżuri oriġinali.
- (66) Wara l-iżvelar, MAC sostniet li kien hemm raġuni xierqa u ġustifikazzjoni ekonomika biżżejjed għall-istabbiliment tagħha tard fl-2017 u għat-tekabbir tal-operazzjonijiet ta' produzzjoni u għall-esportazzjonijiet internazzjonali tagħha fis-snin ta' wara.
- (67) B'mod konkret, MAC sostniet li r-raġuni għall-istabbiliment tal-kumpanija hija essenzjalment opportunità ta' negozju li ma kellha x'taqsam mal-impożizzjoni tad-dazji fl-investigazzjoni oriġinali. Hija hadet fidejha n-negozju ta' produttur ġenwin (KT Fittings) u qalbet il-fokus tal-operat tagħha għall-produzzjoni minn pajpijiet mingħajr weldjatura miċ-Ċina. Skont is-sottomissjoni tagħha, MAC hadet fidejha dak in-negozju biex twettaq il-livell ta' pproċessar suffiċjenti biex tikkwalifika għall-oriġini Malażjana skont ir-regoli tal-oriġini mhux preferenzjali tal-Unjoni. Peress li KT Fittings ma kinitx soġġetta għal dazji anti-dumping, billi hadet fidejha l-makkinarju, is-sit ta' produzzjoni u l-lista tal-klijenti tal-predeċessur tagħha, il-manigment il-ġdid allegatament kellu raġunijiet iġġustifikati biex jemmen li l-bejgħ futur ta' MAC ikun hieles minn kwalunkwe "dazju tal-UE fuq l-SSTPF". Il-bidla mill-produzzjoni minn pajpijiet iwweldjati għal pajpijiet mingħajr weldjatura kienet allegatament dovuta għall-fatt li dan is-suq kien iddominat minn żewġ produttori Malażjani oħrajn integrati vertikament (Pantech u SPI). Fil-fehma ta' MAC, dan kollu kien jikkostitwixxi kawza dovuta u ġustifikazzjoni ekonomika skont l-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku, u l-fatt li MAC giet stabbilita fl-2017, wara l-bidu tal-investigazzjoni oriġinali, kien koinċidenza.
- (68) Barra minn hekk, MAC argumentat li l-iżvelar ma qajjem l-ebda dubju dwar il-kapaċità shiha ta' produzzjoni ta' MAC u l-produzzjoni reali ta' fittings mix-xiri verifikat tagħha ta' materja prima meħtieġa minn kwalunkwe produttur ġenwin ta' SSTPF. Kemm fir-rigward tal-kapaċità tal-produzzjoni ta' MAC kif ukoll fir-rigward ta-produzzjoni reali tal-linja shiha mill-materja prima, ma kien hemm l-ebda differenza bl-istabbiliment ta' Pantech u SPI.
- (69) MAC sostniet ukoll li ma kien hemm l-ebda xebh fattwali bejn MAC u TP, u li d-dikjarazzjoni fir-rigward ta' MAC li timmira s-suq tal-Unjoni kienet fattwalment inezatta. It-52 % skont il-piż (jew 54 % skont il-valur) taċ-ċifra tal-bejgħ ta' MAC għall-Unjoni ma setgħetx titqies bħala "mira" tas-suq tal-Unjoni.
- (70) Barra minn hekk, PMM B.V. fil-kummenti tiegħu dwar l-iżvelar enfasizza l-fatt li MAC hija "kontinwazzjoni" tal-kumpanija KT Fittings u bħala tali hija "produttur ġenwin li kien jipproduċi fittings hafna qabel il-perjodu ta' investigazzjoni". Kumment identiku ġie sottomess minn Dacapo Stainless B.V. ("DS B.V."), importatur iehor tal-Unjoni.
- (71) Fil-bidu, il-Kummissjoni fakkret li vverifikat fuq il-post, fost fatturi oħra, il-produzzjoni reali, il-kapaċità ta' produzzjoni u x-xiri ta' inputs ta' MAC, u li l-fatti stabbiliti dwar daww il-fatturi ma ġewx ikkontestati. Minn dan ta' hawn fuq jirriżulta li, skont l-Artikolu 13(2) tar-Regolament bażiku, l-investigazzjoni stabbiliet differenza bejn MAC u SPI u Pantech. Kif stabbilit fil-premessi (87), (98) u (99), 99,99 % tal-partijiet użati minn MAC fil-produzzjoni tagħhom tal-SSTPF kienu mir-RPĊ, filwaqt li għal Pantech u għal SPI, is-sehem kien inqas minn 10 % u 30 % rispettivament. Rigward ix-xebh fattwali bejn MAC u TP, l-investigazzjoni stabbiliet li ż-żewġ kumpaniji kienu involuti fi Prattika simili fis-sens li t-tnejn li huma importaw il-biċċa l-kbira tal-inputs mir-RPĊ, żiedu valur limitat għalihom, u esportaw il-fittings li rriżultaw lejn l-Unjoni. Barra minn hekk, is-sejbiet fir-rigward ta' MAC huma bbażati fuq l-attivitatijiet reali tagħha mhux fuq dak li MAC setgħet ipotetikament għamlet bil-makkinarju u bis-sit ta' produzzjoni tagħha.

⁽¹⁴⁾ Li jammontaw fil-PR diġà għal kważi 40 % tal-esportazzjonijiet Malażjani lejn l-Unjoni.

- (72) Kif iddikjarat fil-premessa (62), l-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku jstabbilixxi rabta bejn il-prattika, il-proċess jew ix-xogħol inkwistjoni u l-bidla fix-xejra tal-kummerċ peress li din tal-aħhar trid “tirriżulta” minn tal-ewwel. Għalhekk hija l-prattika, il-proċess jew il-hidma li twassal għall-bidla fix-xejra tal-kummerċ, li jehtieg li jkollha raġuni valida jew ġustifikazzjoni ekonomika suffiċjenti għajr l-impożizzjoni tad-dazju, sabiex ma titqiesx bhala ċirkomvenzjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku.
- (73) Jista' jkun hemm raġunijiet leġittimi, bħad-disponibbiltà ta' forza tax-xogħol imharrġa u assi, għall-istabbiliment ta' kumpanija. Madankollu, l-importanti ma huwiex biss l-istabbiliment tagħha iżda l-mod kif topera l-kumpanija inkwistjoni. Fi kliem iehor, jekk l-attività tal-kumpanija — il-prattika, il-proċess jew ix-xogħol tagħha — hija r-raġuni għall-bidla tax-xejra tal-kummerċ, il-ġustifikazzjoni ekonomika u l-kawża dovuta għal dik il-prattika jridu jiġu eżaminati skont l-Artikolu 13(1).
- (74) Kif spjegat fil-premessa (87), l-investigazzjoni sabet li l-prattika li fiha hija involuta MAC hija operazzjoni ta' assemblaġġ skont it-tifsira tal-Artikolu 13(2) tar-Regolament bażiku. Il-Kumpanija essenzjalment xtrat pajpijiet Ċinizi mingħajr weldjatura, ziedet f'it valur biex ittrasformathom f'SSTPF u bieghethom fis-suq tal-Unjoni. Barra minn hekk, kif diskuss fil-premessi (57) sa (60), din il-prattika nstabt li kienet responsabbli għall-bidla fix-xejra tal-kummerċ.
- (75) Rigward il-ġustifikazzjoni ekonomika u l-kawża dovuta, jenhtieg li jiġi nnutat li, bħal TP, MAC giet stabbilita wara l-impożizzjoni tad-dazji. Barra minn hekk, kif rikonoxxut fis-sottomissjoni, kuntrarjament għall-predeċessur tagħha — KT Fittings — MAC iffokat l-operat tagħha fuq il-produzzjoni minn pajpijiet Ċinizi mingħajr weldjatura. Tabilhaqq, kuntrarjament għall-każ deskritt fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2093 ⁽¹⁵⁾, imsemmi minn MAC, l-investigazzjoni ma sabet l-ebda mudell ta' negozju bbażat fuq bejgħ lill-Unjoni ta' SSTPF Malazjani maġmulin prattikament esklużivament minn partijiet Ċinizi li joriginaw qabel l-impożizzjoni tad-dazji. Barra minn hekk, skont is-sottomissjonijiet tagħha, MAC giet stabbilita abbażi tal-aspettattiva li kienet se tikseb livell ta' pproċessar biżżejjed biex tagħti orijini mhux preferenzjali Malazjana u li tkun tista' takkwista materja prima mir-RPC billi tibbaża fuq relazzjonijiet preċedenti ma' fornitur Ċinż. Ir-raġuni għall-operazzjonijiet ta' MAC kienet għalhekk li tkun tista' tuża kważi esklużivament parts Ċinizi, iżżid f'it valur u tesporta lejn l-Unjoni prodotti ta' orijini Malazjana, mingħajr ma tħallas id-dazju anti-dumping fuq importazzjonijiet mir-RPC. Tabilhaqq, kif iddikjarat MAC fil-kummenti tagħha dwar l-iżvelar, il-ksib ta' orijini Malazjana mhux preferenzjali kien kawża għall-istabbiliment tal-kumpanija, u ġie reklamat minnhom u mitlub mill-klijenti tagħhom.
- (76) Fl-aħhar nett, il-Kummissjoni ma nġhatatx informazzjoni dwar l-operat ta' KT fittings qabel l-istabbiliment ta' MAC. Madankollu, la l-fatt li MAC hadet f'idejha l-makkinarju, il-persunal, l-esperjenza amministrattiva u l-baži tal-klijenti ta' KT fittings u lanqas il-fatt li ma kellhiex fil-mira tagħha, esklużivament, is-suq tal-Unjoni, ma setgħu jbiddu l-konkluzjonijiet tal-investigazzjoni fir-rigward ta' MAC.
- (77) Konsegwentement, MAC naqset milli turi li kien hemm biżżejjed raġuni xierqa jew ġustifikazzjoni ekonomika minbarra l-impożizzjoni tad-dazju għall-prattika tagħha inkwistjoni.
- (78) Wara l-iżvelar, MAC sostniet li l-ipproċessar tagħha tal-pajpijiet Ċinizi tkompli tagħti lok għal bidla fl-intestaturi tat-tariffi tal-materja prima kollha u b'hekk tagħti orijini Malazjana lill-SSTPF ta' MAC taht ir-regoli ta' orijini “speċifiċi” rilevanti tal-UE. Skont MAC, ir-regoli tal-orijini tal-UE jridu jitqiesu fl-investigazzjonijiet antiċirkomvenzjoni tal-UE.

⁽¹⁵⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2093 tal-15 ta' Novembru 2017 li jtemm l-investigazzjoni dwar il-possibiltà ta' evażjoni tal-mizuri anti-dumping imposti mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1331/2011 fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti pajpijiet u tubi tal-azzar inossidabbli mingħajr saldaturi li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina minn importazzjonijiet mi b'għuta mill-Indja, kemm jekk iddikjarati li joriginaw mill-Indja u kemm jekk le, u li jtemm ir-registrazzjoni imposta fuq it-tali importazzjonijiet mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/272 (GU L 299, 16.11.2017, p. 1).

- (79) Il-baži ġuridika għal investigazzjoni antiċirkomvenzjoni hija l-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku, u mhux il-leġizlazzjoni doganali dwar l-orijini. Fil-fatt, il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea ddecidiet li l-uniku għan ta' Regolament li jestendi dazju anti-dumping huwa li jiżgura l-effettività ta' dak id-dazju u li jipprevjeni ċ-ċirkomvenzjoni tiegħu ⁽¹⁶⁾. Il-ġurisprudenza ċċarat li l-użu ta' "minn" aktar milli "origina minn" fl-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku jimplika li "l-leġizlatur tal-UE għażel deliberatament li jiddistanzja ruhu mir-regoli tal-orijini skont il-liġi doganali u li, għalhekk, il-kunċett ta' "minn" [...] jippossjedi tifsira awtonoma u distinta minn dik tal-kunċett ta' "origini" taht il-liġi doganali" ⁽¹⁷⁾. Għalhekk, din l-asserzjoni giet miċhuda.
- (80) Wara l-iżvelar, PMM B.V. ikkummenta dwar ċerti sejbiet tal-investigazzjoni li jikkonċernaw TP. B'mod konkret, il-kumpanija indikat li TP bdiet topera kważi sitt snin wara l-bidu tal-investigazzjoni oriġinali, u dan allegatament ma jikkwalifikax bhala ċirkomvenzjoni kif definit fl-Artikolu 13(2) tar-Regolament bażiku. Barra minn hekk, PMM B.V. osserva li fl-2022, TP bieghet biss 50 % tal-fittings tagħha lill-Unjoni, għalhekk ma kinitx ghadha qed timmira biss lis-suq tal-Unjoni kif instab mill-Kummissjoni fil-PR.
- (81) L-ewwel nett, jenħtieġ li jiġi enfazzzjat li la PMM B.V. u lanqas ir-rappreżentant legali tagħhom ma kellhom is-setgħa li jirrappreżentaw lil TP f'din il-proċedura, u li TP ma bagħtet l-ebda sottomissjoni li tikkontesta s-sejbiet tal-investigazzjoni wara l-iżvelar. It-tieni, PMM B.V. fis-sottomissjoni tiegħu rrefera għal korrisondenza kunfidenzjali ma' "direttur/maniġer generali ta' TP" li l-Kummissjoni ma sabitx immiżżel fil-bord tad-diretturi fid-dikjarazzjonijiet finanzjarji ta' TP. It-tielet, id-*data* ta' wara PR speċifiku għall-kumpanija ma setghetx titqies peress li ma setghetx tiġi vverifikata. Fl-aħħar, TP bdiet l-operazzjonijiet tagħha fit-tieni nofs tal-2020 (ara l-premessa (89)), għalhekk ir-rekwiżit tal-Artikolu 13(2) tar-Regolament bażiku kien issodisfat b'mod ċar peress li l-operazzjoni bdiet u żdiedet sostanzjalment mill-bidu tal-investigazzjoni oriġinali, fl-2015.
- (82) PMM B.V. sostna ukoll li kemm TP kif ukoll MAC ma kinux qed jassemlaw iżda kienu qed jimmanifatturaw, u għalhekk l-Artikolu 13(2) tar-Regolament bażiku ma kienx applikabbli fil-każ tagħhom, peress li ma jkoprix il-modifika u l-hidma ta' materja prima biex jiġi fformat prodott ieħor, bħal fil-każ ta' SSTPF. Biex isostnu dik l-asserzjoni huma rreferew ukoll għall-premessa (20) tar-Regolament bażiku. Fil-fehma tagħhom, l-aċċenn ta' "sempliċi assemblaġġ" f'dik il-premessa jfisser li t-terminu għandu jiġi interpretat b'mod dejjaq.
- (83) Il-Kummissjoni nnutat li r-Regolament bażiku ma jiddefinix it-termini "operazzjoni ta' assemblaġġ" jew "operazzjoni ta' kompletazzjoni". Madankollu, il-mod kif l-Artikolu 13(2) tar-Regolament bażiku huwa mibni jiffavorixxi interpretazzjoni wiesgħa tat-terminu "operazzjoni ta' assemblaġġ" peress li, skont l-Artikolu 13(2)(b), huwa esplicitament mahsub ukoll biex jiġbor fih "operazzjoni ta' kompletazzjoni". Minn dan isegwi li "operazzjoni ta' assemblaġġ" skont it-tifsira tal-Artikolu 13(2) hija mahsuba biex tkopri mhux biss operazzjonijiet li jikkonsistu fl-assemblaġġ ta' partijiet ta' oġġett kompost, iżda tista' tinvolvi wkoll ipproċessar ulterjuri jiġifieri tlestija ta' prodott. Fil-fatt, meta interpretat l-Artikolu 13(2) tar-Regolament bażiku, il-Qorti tal-Ġustizzja ddecidiet li "skont ġurisprudenza stabbilita, fl-interpretazzjoni ta' dispożizzjoni tad-dritt tal-Unjoni, jeħtieġ li ma titqiesx biss il-formulazzjoni tagħha, iżda wkoll il-kuntest li fih isseħh u l-oġġettivi segwiti mir-regoli li jagħmlu parti minnha" ⁽¹⁸⁾.
- (84) Barra minn hekk, il-premessa (20) tar-Regolament bażiku taqra "il-leġizlazzjoni tal-Unjoni jenħtieġ li jkun fiha dispożizzjonijiet biex jiġu indirizzati Prattiki, inkluż sempliċi assemblaġġ ta' oġġetti fl-Unjoni jew f'pajjiż terz, li għandhom bhala l-għan ewlieni tagħhom iċ-ċirkomvenzjoni tal-miżuri anti-dumping". Din il-formulazzjoni tal-kliem pjuttost tissuggerixxi interpretazzjoni wiesgħa tal-Artikolu 13(2) sabiex il-prattiki kollha bl-għan ewlieni ta' ċirkomvenzjoni tad-dmirijiet, jiġifieri assemblaġġ "sempliċi" u Prattiki oħra, ikunu koperti.
- (85) L-investigazzjoni wriet li l-operazzjonijiet imwettqa minn MAC u TP issodisfaw ir-rekwiżiti kollha tal-Artikolu 13(2) tar-Regolament bażiku biex operazzjoni ta' assemblaġġ tikkostitwixxi ċirkomvenzjoni. PMM B.V. ma offra l-ebda evidenza kuntrarja. Konsegwentement, il-Kummissjoni ħadhet l-asserzjoni.

⁽¹⁶⁾ Is-Sentenza tat-12 ta' Settembru 2019, *Il-Kummissjoni vs Kolachi Raj Industrial*, C-709/17 P, EU:C:2019:717, il-punt 96 u l-ġurisprudenza ċċitata.

⁽¹⁷⁾ Is-Sentenza tat-12 ta' Settembru 2019, *Kummissjoni / Kolachi Raj Industrial*, C-709/17 P, EU:C:2019:717, il-punt 90.

⁽¹⁸⁾ Is-Sentenza tat-12 ta' Settembru 2019, *Il-Kummissjoni vs Kolachi Raj Industrial*, C-709/17 P, EU:C:2019:717, il-punt 82 u l-ġurisprudenza ċċitata.

2.5. Valur tal-partijiet u valur miżjud

- (86) L-Artikolu 13(2)(b) tar-Regolament bażiku jiddikjara li, f'dak li għandu x'jaqsam mal-operazzjonijiet ta' assemblaġġ jew ta' kompletazzjoni, kundizzjoni sabiex tiġi stabbilita ċ-ċirkomvenzjoni hija li l-partijiet mill-pajjiżi soġġetti għall-miżuri jikkostitwixxu 60 % jew aktar tal-valur totali tal-partijiet tal-prodott assemblat u li l-valur miżjud tal-partijiet miġjuba, matul l-operazzjoni ta' assemblaġġ jew ta' kompletazzjoni, ikun anqas minn 25 % tal-kost tal-manifattura.

MAC u TP

- (87) Għall-MAC, fil-PR 99,99 % tal-partijiet kollha li ntużaw mill-kumpanija kienu ġejjin miċ-Ċina. Il-valur miżjud mal-materja prima kien anqas minn 15 % tal-kost tal-manifattura.
- (88) Għal TP, il-partijiet kollha li ntużaw mill-kumpanija fil-produzzjoni tal-fittings fil-PR ġew importati miċ-Ċina.
- (89) TP bdiet l-operazzjonijiet tagħha fit-tieni nofs tal-2020. L-użu tal-kapaċità tagħha kif irrapportat kien taht il-5 % fl-2020 u taht il-25 % fil-PR. Madankollu, il-kumpanija allokata b'mod żbaljat deprezzament shih tal-makkinarju u l-kost shih tal-kiri (art u bini) bhala l-valur miżjud mal-partijiet li ddahhlu fil-kwantità ta' produzzjoni estremament baxxa.
- (90) Għalhekk, il-Kummissjoni aġġustat iż-żewġ elementi tal-kost imsemmija hawn fuq sabiex tirrifletti b'mod raġonevoli l-valur miżjud fil-kuntest tal-użu baxx tal-kapaċità tal-kumpanija matul il-PR.
- (91) Barra minn hekk, il-Kummissjoni naqqset il-kost tal-produzzjoni (u, min-naħa tagħha, il-valur miżjud) bl-introjtju vverifikat mill-bejgħ ta' ruttam iġġenerat fil-produzzjoni tal-SSTPF.
- (92) Fl-aħhar nett, ġie applikat aġġustament għall-varjazzjoni fl-istokk tax-xogħol li għaddej. Dan l-aġġustament ippermetta l-iżolament tal-kost tal-produzzjoni marbut mal-kwantità ta' prodotti lesti manifatturati fil-PR u l-eliminazzjoni tal-kost tal-materja prima u l-ipproċessar marbut mal-prodotti, li kienu għadhom ma humiex lesti fi tmiem il-PR. Il-kumpanija nnifisha ma kinitx qiegħda żżomm rekords tax-xogħol li kien għaddej. Madankollu, il-Kummissjoni setgħet tistma l-varjazzjoni fl-istokk tax-xogħol li kien għaddej abbażi tal-movimenti vverifikati tal-istokk tal-materja prima u tal-prodotti lesti. Ir-rapporti tal-inventarju rispettivi ngabru matul il-verifika fuq il-post.
- (93) Wara l-aġġustamenti deskritti fil-premessi (89) sa (92), il-valur miżjud stabbilit għal TP kien anqas minn 18 % tal-kost tal-manifattura.
- (94) Wara l-iżvelar, PMM B.V. (għal darb'ohra fisem direttur/maniġer ġenerali "mhux magħruf" ta' TP kif spjegat fil-premessa (81) hawn fuq) talab l-iżvelar dettaljat tal-kalkolu tal-valur miżjud ta' hawn fuq.
- (95) Madankollu, il-kalkolu inkwistjoni kien diġà żvelat lil TP bhala parti mill-iżvelar speċifiku sensittiv tagħha. TP ma sottomettiet l-ebda kumment f'dan ir-rigward.
- (96) Il-Kummissjoni għalhekk ikkonkludiet li, għal MAC u għal TP, il-partijiet li nxitraw miċ-Ċina kienu jikkostitwixxu 60 % jew aktar mill-valur totali tal-partijiet tal-prodott assemblat, u li l-valur miżjud għall-partijiet miġjuba, matul l-operazzjoni ta' assemblaġġ jew kompletazzjoni, kien anqas minn 25 % tal-kost tal-manifattura, kif meħtieġ bl-Artikolu 13(2)(b) tar-Regolament bażiku sabiex dawn l-operazzjonijiet jikkostitwixxu ċirkomvenzjoni.

Pantech u SPI

- (97) Iż-żewġ kumpaniji pproduċew fittings mingħajr weldjatura (standard ⁽¹⁹⁾ u caps) u fittings iwweldjati. Hemm tliet tipi ta' materja prima/partijiet li jintużaw f'din il-produzzjoni: pajpijiet mingħajr weldjatura għall-produzzjoni ta' fittings standard mingħajr weldjatura, pjanci għall-produzzjoni ta' caps u pajpijiet iwweldjati għall-produzzjoni ta' fittings standard iwweldjati.

⁽¹⁹⁾ F'dan il-każ, "standard" tirreferi għal fittings mingħajr weldjatura prodotti minn pajpijiet u tubi mingħajr weldjatura, bħal elbows, tees u reducers.

- (98) Pantech hija integrata vertikament fil-produzzjoni tagħha ta' fittings iwweldjati, jiġifieri l-kumpanija pproduċiet il-pajpijiet iwweldjati tagħha stess. Il-pjanċi li l-kumpanija użat għall-produzzjoni tal-caps kienu wkoll prodotti minnha stess (it-tqattigh ta' pajpijiet iwweldjati) jew prinċipalment akkwistati minn produtturi lokali Malażjani ⁽²⁰⁾. Il-kumpanija importat miċ-Ċina 100 % tal-pajpijiet minghajr weldjatura. Madankollu, il-produzzjoni ta' fitting minghajr weldjatura kienet percentwal żgħir tal-attività tal-kumpanija. Għaldaqstant, fil-PR, il-partijiet importati miċ-Ċina kienu jammontaw għal anqas minn 10 % tal-partijiet kollha użati fil-produzzjoni totali tal-SSTPF.
- (99) B'mod simili għal Pantech, SPI kienet qieghda tuża wkoll fil-produzzjoni tagħha l-pajpijiet iwweldjati tagħha stess (mixtrija minn produttur relatat Malażjan). Il-pjanċi ġew akkwistati wkoll domestikament, filwaqt li l-pajpijiet minghajr weldjatura kienu 100 % importati miċ-Ċina. B'kunsiderazzjoni tal-istruttura tal-produzzjoni tal-kumpanija, il-partijiet importati miċ-Ċina ammontaw fil-PR għal anqas minn 30 % tal-partijiet kollha użati fil-produzzjoni totali tal-SSTPF.
- (100) Għalhekk, il-partijiet mill-pajjiż soġġetti għal miżuri jikkostitwixxu hafna anqas minn 60 % tal-valur totali tal-partijiet għal Pantech u SPI.
- (101) Barra minn hekk, għaż-żewġ kumpaniji, dawn l-operazzjonijiet diġà sehhew qabel l-impożizzjoni tal-miżuri u, barra minn hekk, ma mmirawx biss speċifikament lejn is-suq tal-Unjoni. Għalhekk, l-operazzjonijiet imwettqa minn Pantech u SPI ma kinux jikkostitwixxu ċirkomvenzjoni kif previst fl-Artikolu 13(2) tar-Regolament bażiku

2.6. Imminar tal-effett rimedjali tad-dazju anti-dumping

- (102) F'konformità mal-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat jekk l-importazzjonijiet tal-prodott li qieghed jiġi investigat, kemm f'termini ta' kwantitajiet kif ukoll ta' prezzijiet, imminawx l-effetti ta' rimedju tal-miżuri attwalment fis-sehħ.
- (103) Il-kwantitajiet ta' SSTPF li ġew esportati fl-Unjoni minn MAC u TP żdiedu b'mod sinifikanti f'volumi assoluti matul il-perjodu ta' investigazzjoni u rrapprezentaw madwar 6 % tal-konsum tal-Unjoni matul il-PR. Il-konsum fl-Unjoni ġie smat li huwa aktar minn 12 000 tunnellata li jirriżultaw miż-żieda tal-importazzjonijiet kollha tal-SSTPF mill-origini kollha, li jammontaw għal aktar minn 4 000 tunnellata, għall-bejgħ tal-Unjoni kif previst mill-applikant għall-finijiet ta' din l-investigazzjoni, li jammonta għal aktar minn 8 000 tunnellata.
- (104) Rigward il-prezzijiet, il-Kummissjoni qabblet il-prezz medju mhux dannuż kif stabbilit fl-investigazzjoni oriġinali, aġġustat għall-inflazzjoni, mal-medja ponderata tal-prezzijiet tal-esportazzjoni CIF iddeterminata fuq il-baži tal-informazzjoni pprovduta minn MAC u TP, aġġustata kif dovut sabiex tinkludi l-kostijiet ta' wara l-iżdoganar. Dan it-tqabbil tal-prezzijiet wera li ż-żewġ kumpaniji bieghu anqas b'mod sostanzjali (b'aktar minn 50 %) mill-prezzijiet tal-Unjoni fil-PR. Barra minn hekk, il-prezzijiet kurrenti tal-importazzjoni ta' MAC u TP waqqgħu wkoll il-prezzijiet tal-Unjoni pprovduti mill-applikant fit-talba għas-sena 2021, u huma wkoll taht il-kost tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni fl-istess sena ⁽²¹⁾.
- (105) Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-miżuri eżistenti kienu imminati f'termini ta' kwantitajiet u prezzijiet mill-importazzjonijiet mill-Malażja ta' MAC u TP.
- (106) Wara l-iżvelar, PMM B.V. indika li l-kwantitajiet esportati minn MAC u minn TP lejn l-Unjoni ma setgħux possibbilment jimminaw l-effett ta' rimedju tal-miżuri, peress li dawn il-kwantitajiet irrapprezentaw biss 6 % tal-konsum tal-Unjoni matul il-PR.
- (107) Barra minn hekk, PMM B.V. u DS B.V. ikkontestaw is-sejbiet tal-Kummissjoni dwar it-twaqqiġ tal-prezz u l-bejgħ taht il-prezz fir-rigward tal-prezzijiet tal-esportazzjoni ta' MAC u ta' TP. Huma bbażaw l-asserzjonijiet tagħhom fuq paragun tal-fatturi tax-xiri tagħhom minn esportaturi Malażjani u minn produtturi tal-Unjoni. Barra minn hekk, sostnew li daww il-prezzijiet ma setgħux jitqabblu, peress li l-fittings Malażjani u daww prodotti fl-Unjoni kienu ta' standards differenti u ma humiex interkambjabbli.

⁽²⁰⁾ Pantech importat kwantitajiet żgħar ta' pjanċi miċ-Ċina fl-2015 u fl-2018.

⁽²¹⁾ It-Talba, Taqsimiet C.3.1 sa C.3.3.

- (108) Rigward il-kwantitajiet, PMM B.V. ma pprova l-ebda argumentazzjoni għaliex 6 % ma setgħux jitqiesu li jimminaw l-effett ta' rimedju tal-miżuri, semplicement iddikjara li "fil-fehma tagħhom 6 % ma huwiex qed jimmina f'termini ta' volum minhabba li huwa ftit wisq biex wiehed jitkellem dwar imminar". Fi kwalunkwe każ, il-Kummissjoni kkunsidrat li 6 % tas-sehem tas-suq ma kienx insinifikanti f'termini ta' volum. Għall-kuntrarju, dan il-volum ta' importazzjonijiet li nstab li kien qed jagħmel ċirkomvenzjoni tal-miżuri kien kważi għoli daqs is-sehem totali tas-suq tat-Tajwan fl-investigazzjoni oriġinali. Dan kien biżżejjed biex jiġi konkluż li volumi bħal dawn kienu qed jikkawżaw hsara lill-industrija tal-Unjoni u rriżultaw fl-impożizzjoni ta' miżuri kontra t-Tajwan.
- (109) It-tieni, il-Kummissjoni għamlet il-kalkoli tagħha tat-twaqqiġ tal-prezz u tal-bejgħ taht il-prezz fuq il-bażi ta' settijiet shah ta' *data* vverifikati fil-bini tal-kumpaniji li ssottomettew kwestjonarji/formoli ta' eżenzjoni. L-importaturi tal-Unjoni ma kellhomx aċċess għal dawn iċ-ċifri. Il-kalkoli ġew żvelati bis-shih lill-esportaturi Malażjani. Hadd minnhom ma ressaq xi kumment f'dan ir-rigward. Barra minn hekk, l-ebda wiehed miż-żewġ importaturi tal-Unjoni li kkontestaw il-kalkoli tal-Kummissjoni ma pprova twegibiet għall-kwestjonarju matul l-investigazzjoni. Għalhekk, iċ-ċifri li pprezentaw wara l-iżvelar ma setgħux jiġu vverifikati mill-Kummissjoni.
- (110) Fl-aħhar nett, ma hemm l-ebda bażi ġuridika biex wiehed iħares lejn id-definizzjoni tal-ambitu tal-prodott u l-interkambjabbiltà ta' tipi differenti ta' prodotti taht l-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku. Għall-kuntrarju, skont l-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku, biex tiġi stabbilita ċirkomvenzjoni, il-Kummissjoni trid tiddetermina li "l-effetti ta' rimedju tad-dazju qed jiġu mminati f'termini ta' prezzijiet u/jew kwantitajiet". Id-dazju msemmi fl-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku huwa d-dazju anti-dumping oriġinali. Tali dazju ġie stabbilit fuq il-bażi tal-ambitu tal-prodott fl-investigazzjoni oriġinali ⁽²²⁾. Għalhekk, il-valutazzjoni dwar jekk l-effetti tagħha humiex qed jiġu mminati għandha titwettaq abbażi tal-istess ambitu.

2.7. Evidenza ta' dumping

- (111) F'konformità mal-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat ukoll jekk kienx hemm evidenza ta' dumping fir-rigward tal-valuri normali stabbiliti precedentement għall-prodotti simili.
- (112) Il-Kummissjoni qabblat il-prezzijiet medji tal-esportazzjoni ta' SSTPF mill-Malażja fil-PR, abbażi tad-*data* vverifikata ta' MAC u TP, mal-valuri normali stabbiliti għaċ-Ċina fl-investigazzjoni oriġinali dwar l-anti-dumping, aġġustati għall-inflazzjoni.
- (113) It-tqabbil tal-valuri normali u tal-prezzijiet tal-esportazzjoni wera li l-SSTPF esportat minn MAC u TP ġie esportat bi prezzijiet ogġett ta' dumping matul il-perjodu ta' rapportar.
- (114) Wara l-iżvelar, PMM B.V. tenna l-argumentazzjoni tiegħu fir-rigward tan-nuqqas ta' interkambjabbiltà tal-fittings tal-Malażja u dawk prodotti mill-Unjoni fir-rigward tal-kalkoli tad-dumping.
- (115) Din l-asserzjoni giet miċhuda fuq l-istess bażi bħal dik spjegata fil-premessa (110). Tabilhaqq, skont l-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku, biex tistabbilixxi ċirkomvenzjoni, il-Kummissjoni trid tiddetermina li hemm evidenza ta' dumping fir-rigward tal-valuri normali stabbiliti qabel għal prodotti li jixxiebhu jew simili. Il-valur normali stabbilit fl-investigazzjoni oriġinali kien ibbażat fuq l-ambitu oriġinali tal-prodott, li kien jinkludi fittings ta' standards differenti.

3. MIŻURI

- (116) Abbażi tas-sejbiet ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li kienet qiegħda ssir ċirkomvenzjoni tad-dazji anti-dumping imposti fuq l-importazzjonijiet ta' SSTPF li joriġina fir-RPĊ permezz ta' importazzjonijiet tal-prodott li qiegħed jiġi investigat ikkonsenjat mill-Malażja minn MAC u TP.

⁽²²⁾ Dan stabbilixxa li prodotti bi standards differenti jikkondividu l-istess karatteristiċi speċifiċi u huma interkambjabbli. Ara l-premessi (52) sa (60) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/141 (ĠU L 22, 27.1.2017, p. 14).

- (117) Minhabba li l-livell ta' kooperazzjoni kien għoli, u jkopri l-esportazzjonijiet kollha lejn l-Unjoni fil-PR, il-Kummissjoni kkonkludiet li tnejn mill-kumpaniji huma produttori ġenwini Malażjani mhux involuti fi Prattiki ta' ċirkomvenzjoni u għalhekk ingħataw eżenzjonijiet, u li l-ebda kumpanija oħra fil-Malażja ma talbet eżenzjoni, il-Kummissjoni kkonkludiet li s-sejbiet dwar il-prattiki ta' ċirkomvenzjoni fir-rigward taż-żewġ kumpaniji ta' ċirkomvenzjoni jenhtieg li jiġu estiżi għall-importazzjonijiet kollha mill-Malażja, bl-eċċezzjoni ta' dawk minn produttori Malażjani ġenwini.
- (118) Għalhekk, f'konformità mal-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku, il-miżuri anti-dumping fis-seħh fuq l-importazzjonijiet ta' SSTPF li joriġina miċ-Ċina jenhtieg li jiġu estiżi għall-importazzjonijiet tal-prodott li qiegħed jiġi investigat.
- (119) Skont l-Artikolu 13(1), it-tieni subparagrafu tar-Regolament bażiku, huwa xieraq li d-dazju stabbilit fl-Artikolu 1(2) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/141, kif emendat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/659, jiġi estiż għall-"kumpaniji l-oħrajn kollha", li huwa dazju anti-dumping definittiv ta' 64,9 % applikabbli għall-prezz nett hieles fil-fruntiera tal-Unjoni, qabel id-dazju doganali.
- (120) Skont l-Artikolu 13(3) tar-Regolament bażiku, li jistipula li kwalunkwe miżura estiża jenhtieg li tapplika għall-importazzjonijiet li dahlu fl-Unjoni taht reġistrazzjoni imposta mir-Regolament tal-bidu, għandhom jingabru dazji fuq dawk l-importazzjonijiet irreġistrati tal-prodott li qiegħed jiġi investigat f'konformità mas-sejbiet li saru f'din l-investigazzjoni.

4. TALBIET GĦAL EŻENZJONI

- (121) Kif deskritt hawn fuq, instab li MAC u TP kienu involuti fi Prattiki ta' ċirkomvenzjoni. Għalhekk, ma setgħetx tingħata eżenzjoni lil dawn il-kumpaniji skont l-Artikolu 13(4) tar-Regolament bażiku.
- (122) L-investigazzjoni stabbilit li ż-żewġ produttori esportaturi l-oħrajn li kkooperaw, Pantech u SPI, kienu produttori ġenwini tal-SSTPF fil-Malażja, u ma kinux involuti fi Prattiki ta' ċirkomvenzjoni. Dawn iż-żewġ produttori esportaturi huma integrati vertikalmment, ġew stabbiliti sew fis-suq qabel l-impożizzjoni tal-miżuri oriġinali, u importaw biss ammonti limitati ta' materja prima miċ-Ċina.
- (123) Għalhekk, Pantech u SPI jenhtieg li jiġu eżentati mill-estensjoni tal-miżuri.
- (124) L-applikazzjoni tal-eżenzjonijiet jenhtieg li tkun kundizzjonali fuq il-prezentazzjoni lill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri ta' fattura kummerċjali valida, li trid tkun konformi mar-rekwiżiti stipulati fl-Anness 1(3) ta' dan ir-Regolament. L-importazzjonijiet li ma jkunux akkumpanjati minn dik il-fattura jenhtieg li jkunu soġġetti għad-dazju anti-dumping imsemmi fil-premessa (119).
- (125) Filwaqt li l-prezentazzjoni ta' din il-fattura hija meħtieġa sabiex l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri jkunu jistgħu japplikaw l-eżenzjonijiet, din ma hijiex l-uniku element li għandu jitqies mill-awtoritajiet doganali. Tabilhaqq, anke jekk jiġu pprezentati b'fattura li tissodisfa r-rekwiżiti kollha stabbiliti fl-Artikolu 1(3) ta' dan ir-Regolament, l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri jridu iwettqu l-kontrolli tas-soltu tagħhom u jistgħu, b'hal fil-kazijiet l-oħrajn kollha, jirrikjedu dokumenti addizzjonali (dokumenti tat-trasport bil-baħar, eċċ.) sabiex ikunu jistgħu jivverifikaw l-akkuratezza tad-dettalji li jkun hemm fid-dikjarazzjoni u jiżguraw li l-applikazzjoni sussegwenti tal-eżenzjoni tkun ġustifikata, f'konformità mal-liġi doganali.

5. ŻVELAR

- (126) Fit-30 ta' Novembru 2022, il-Kummissjoni żvelat lill-partijiet interessati kollha l-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li wasslu għall-konkluzjonijiet ta' hawn fuq u stednithom jikkummentaw.
- (127) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) 2016/1036.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Id-dazju anti-dumping definitiv impost bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/141, kif emendat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/659, fuq l-importazzjonijiet ta' certu tagħmir iwweldjat tarf ma' tarf ta' tubi u pajpijiet tal-azzar li ma jsaddadx, imlestija jew le, li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, huwa b'dan estiż għall-importazzjonijiet ta' tagħmir iwweldjat tarf ma' tarf ta' tubi u pajpijiet, ta' gradi ta' azzar li ma jsaddadx awstenitiku, li jikkorrispondi għat-tipi AISI 304, 304L, 316, 316L, 316Ti, 321 u 321H u l-ekwivalenti tagħhom fin-normi l-oħrajn, b'dijametru estern massimu li ma jaqbiżx l-406,4 mm u l-ħxuna tal-ħitan ta' 16 mm jew anqas, bi hruxija medja (Ra) tal-wiċċ intern ta' mhux anqas minn 0,8 mikrometri, mhux ifformati bħala flangijiet, imlestija jew le ikklassifikat attwalment taħt il-kodiċijiet NM ex 7307 23 10 u ex 7307 23 90 ikkonsenjat mill-Malażja, kemm jekk iddikjarat li joriġina mill-Malażja kif ukoll jekk le (il-kodiċijiet TARIC 7307 23 10 35, 7307 23 10 40, 7307 23 90 35, 7307 23 90 40).

2. L-estensjoni tad-dazju msemmi fil-paragrafu 1 ma tapplikax għall-kumpaniji elenkati hawn taħt:

Pajjiż	Kumpanija	Kodiċi addizzjonali TARIC
Il-Malażja	Pantech Stainless u Alloy Industries Sdn. Bhd	A021
Il-Malażja	SPI United Sdn. Bhd	A022

3. L-applikazzjoni ta' eżenzjonijiet mogħtija lill-kumpaniji speċifikament imsemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu jew awtorizzati mill-Kummissjoni f'konformità mal-Artikolu 4(2) ta' dan ir-Regolament għandha tkun kundizzjonali fuq il-preżentazzjoni lill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri ta' fattura kummerċjali valida, li għandha tkun konformi mar-rekwiżiti stipulati fl-Anness ta' dan ir-Regolament. Jekk l-ebda fattura bħal din ma tiġi ppreżentata, għandu jiġi applikat id-dazju anti-dumping kif impost mill-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

4. Id-dazju estiż huwa d-dazju anti-dumping ta' 64,9 % applikabbli għall-“kumpaniji l-oħrajn kollha” fir-RPĊ (il-kodiċi addizzjonali TARIC C999).

5. Id-dazju estiż bil-paragrafi 1 u 4 ta' dan l-Artikolu għandu jingabar fuq l-importazzjonijiet irregistrati f'konformità mal-Artikolu 2 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/894.

6. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet fis-seħħ dwar id-dazji doganali.

Artikolu 2

L-awtoritajiet doganali huma ordnati sabiex ma jkomplux bir-registrazzjoni tal-importazzjonijiet stabbilita f'konformità mal-Artikolu 2 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/894 li, b'dan, huwa mħassar.

Artikolu 3

It-talbiet għal eżenzjoni sottomessi minn MAC Pipping Materials Sdn. Bhd u TP Inox Sdn. Bhd huma miċhuda.

Artikolu 4

1. It-talbiet għal eżenzjoni mid-dazju estiżi permezz tal-Artikolu 1 għandhom isiru bil-miktub f'waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u jridu jiġu ffirmati minn persuna awtorizzata sabiex tirrappreżenta lill-entità li titlob l-eżenzjoni. It-talba trid tintbagħat fl-indirizz li ġej:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G Office:
CHAR 04/39
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

2. Fkonformità mal-Artikolu 13(4) tar-Regolament (UE) 2016/1036, il-Kummissjoni tista' tawtorizza, b'deċiżjoni, l-eżenzjoni tal-importazzjonijiet minn kumpaniji li ma jagħmlux ċirkomvenzjoni il-mizuri anti-dumping imposti bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/141, kif emendat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/659, mid-dazju estiz bl-Artikolu 1.

Artikolu 5

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-2 ta' Marzu 2023.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

ANNEX

Trid tidher dikjarazzjoni ffirmata fil-format li ġej mill-uffiċjal tal-entità li tohroġ il-fattura kummerċjali, fuq il-fattura kummerċjali valida msemmija fl-Artikolu 1(3):

- (1) l-isem u l-kariga tal-uffiċjal tal-entità li tohroġ il-fattura kummerċjali;
 - (2) id-dikjarazzjoni li ġejja: "Jiena, hawn taht iffirmit, niċcertifika li l-(volum) tal-(prodott li qiegħed jiġi investigat) mibjugħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea kopert minn din il-fattura ġie mmanifatturat minn (isem il-kumpanija u l-indirizz) (Kodiċi addizzjonali TARIC) fi (pajjiż ikkoncernat). Niddikjara li l-informazzjoni mogħtija f'din il-fattura hija sħiħa u korretta";
 - (3) id-data u l-firma.
-

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/454**tat-2 ta' Marzu 2023****li jemenda r-Regolament (UE) Nru 37/2010 dwar il-klassifikazzjoni tas-sustanza toltrażuril fir-rigward tal-limitu massimu ta' residwi tagħha fl-oġġetti tal-ikel li ġejjin mill-annimali****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 470/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 li jistabbilixxi l-proċeduri Komunitarji għall-istabbiliment ta' limiti ta' residwi ta' sustanzi farmakoloġikament attivi fl-oġġetti tal-ikel li joriginaw mill-annimali, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2377/90 u li jemenda d-Direttiva 2001/82/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 726/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 14 flimkien mal-Artikolu 17 tiegħu,

Billi:

- (1) F'konformità mar-Regolament (KE) Nru 470/2009, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi, permezz ta' Regolament, il-limiti massimi ta' residwi ("MRLs") għas-sustanzi farmakoloġikament attivi maħsuba għall-użu fl-Unjoni fi prodotti mediċinali veterinarji għall-annimali li jipproduċu l-ikel jew fi prodotti bijoċidali użati fit-trobbija tal-annimali.
- (2) It-tabella 1 tal-Anness tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 37/2010 ⁽²⁾ tistabbilixxi s-sustanzi farmakoloġikament attivi u l-klassifikazzjoni tagħhom fir-rigward tal-MRLs fl-oġġetti tal-ikel li ġejjin mill-annimali.
- (3) It-toltrażuril diġà huwa inkluż f'dik it-tabella bhala sustanza approvata għall-ispeċi mammiferi kollha mrobbija għall-ikel fir-rigward tal-muskoli, ix-xaham (gilda u xaham fi proporzjonijiet naturali għall-ispeċi tal-porċini), il-fwied u l-kliewi, iżda esklużi l-annimali li jipproduċu l-halib għall-konsum mill-bniedem. Barra minn hekk, din is-sustanza hija inkluża wkoll bhala sustanza approvata għal-pollam fir-rigward tal-muskoli, il-gilda u x-xaham, il-fwied u l-kliewi. Madankollu, is-sustanza mhijiex approvata għall-użu f'annimali li minnhom jiġi prodott il-bajd għall-konsum mill-bniedem.
- (4) Fid-29 ta' Ġunju 2021, f'konformità mal-Artikolu 9(1)(b), tar-Regolament (KE) Nru 470/2009, ir-Renju tan-Netherlands issottometta rikjesta lill-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini ("Aġenzija") għall-estensjoni tal-entrata eżistenti għat-toltrażuril fil-pollam għal-bajd tat-tiġieġ.
- (5) Fid-9 ta' Diċembru 2021, l-Aġenzija, permezz tal-opinjoni tal-Kumitat għall-Prodotti Mediċinali għall-Użu Veterinarju, irrakkomandat l-istabbiliment ta' MRL għat-toltrażuril fil-bajd tat-tiġieġ.
- (6) F'konformità mal-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 470/2009, l-Aġenzija għandha tikkunsidra l-użu ta' MRLs stabbiliti għal sustanza farmakoloġikament attiva li tinsab f'oġġett tal-ikel partikolari għal oġġett tal-ikel ieħor li ġej mill-istess speċi, jew l-MRLs stabbiliti għal sustanza farmakoloġikament attiva fi speċi waħda jew aktar għal speċi oħra.
- (7) L-Aġenzija kkonkludiet li l-estrapolazzjoni tal-MRLs fir-rigward tat-toltrażuril minn bajd tat-tiġieġ għal bajd ta' speċi oħra ta' pollam hija xierqa.

⁽¹⁾ ĠU L 152, 16.6.2009, p. 11.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 37/2010 tat-22 ta' Diċembru 2009 dwar is-sustanzi farmakoloġikament attivi u l-klassifikazzjoni tagħhom fir-rigward tal-limiti massimi ta' residwu fl-oġġetti tal-ikel li ġejjin mill-annimali (ĠU L 15, 20.1.2010, p. 1).

- (8) Fid-dawl tal-opinjoni tal-Aġenzija, il-Kummissjoni tqis li huwa xieraq li jiġi stabbilit l-MRL rakkomandat ghat-toltrażuril fil-bajd tal-pollam.
- (9) Għalhekk, jenħtieġ li r-Regolament (UE) Nru 37/2010 jiġi emendat skont dan.
- (10) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Prodotti Mediċinali Veterinarji,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness tar-Regolament (UE) Nru 37/2010 huwa emendat kif stipulat fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-2 ta' Marzu 2023.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

ANNEX

Fit-Tabella 1 tal-Anness tar-Regolament (UE) Nru 37/2010, l-entrata għas-sustanza “toltrazuril” hija sostitwita b’dan li ġej:

Sustanza farmakoloġikament attiva	Residwu markatur	Speċi tal-animali	MRL	Tessuti kkonċernati	Dispożizzjonijiet oħrajn (skont l-Artikolu 14(7) tar-Regolament (KE) Nru 470/2009)	Klassifikazzjoni Terapewtika
“Toltrazuril	Toltrazuril sulfon	L-ispeċi mammiferi kollha mrobbija għall-ikel	100 µg/kg 150 µg/kg 500 µg/kg 250 µg/kg	Muskoli Xaħam Fwied Kliewi	Għall-ispeċi tal-porcini, l-MRL tax-xaħam jirrigwarda ‘gilda u xaħam fi proporzjonijiet naturali’. Mhux għall-użu fl-animali li minnhom jiġi prodott il-halib għall-konsum mill-bniedem.	Aġenti li jaġixxu kontra l-parassiti/Aġenti li jaġixxu kontra l-protozoj”
		Pollam	100 µg/kg 200 µg/kg 600 µg/kg 400 µg/kg 140 µg/kg	Muskoli Ġilda u xaħam Fwied Kliewi Bajd	L-EBDA ANNOTAZZJONI	

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/455**tat-2 ta' Marzu 2023****li jikkoreġi r-Regolament (KE) Nru 1480/2004 li jstipula regoli speċifiċi dwar oġġetti li jaslu miż-żoni li mhumiex taht il-kontroll effettiv tal-Gvern ta' Ċipru fiż-żoni fejn il-Gvern jeżerċita kontroll effettiv**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 866/2004 tad-29 ta' April 2004 dwar reġim li jaqa' taht l-Artikolu 2 tal-Protokoll Nru 10 għall-Att ta' Adeżjoni ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 4(12) tiegħu,

Wara konsultazzjoni mal-Kumitat imwaqqaf bir-Regolament dwar il-Linja tal-qsim,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/1166 ⁽²⁾ emenda l-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 1480/2004 ⁽³⁾ u l-Anness III tiegħu. L-emenda nehhiet b'mod involontarju r-referenzi għall-patata taż-żriġ miżmuma fl-irziezet minn dawk id-dispożizzjonijiet, u b'hekk biddlet il-kamp ta' applikazzjoni tagħha.
- (2) Għalhekk jenhtieg li r-Regolament (KE) Nru 1480/2004 jiġi kkoreġut kif xieraq.
- (3) Sabiex l-iżball jiġi kkoreġut malajr kemm jista' jkun u biex tiġi żgurata ċ-ċertezza legali fir-rigward tal-patata taż-żriġ merfugha mir-razzett, jenhtieg li dan ir-Regolament jidhol fis-sehh b'urġenza,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 1480/2004 huwa kkorreġut kif ġej:

- (1) fl-Artikolu 3, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. Fil-każ tal-patata, l-esperti t'hawn fuq għandhom jivverifikaw li l-patata fil-kunsinna giet imkabbra direttament minn patata taż-żriġ iċċertifikata f'wiehed mill-Istati Membri jew minn patata taż-żriġ iċċertifikata minn kwalunkwe pajjiż iehor li għalih id-dhul fl-Unjoni tal-patata li hi intiża għat-thawwil mhux projbit skont l-Anness VI tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/2072, jew minn żerriegħa tal-patata merfugha mir-razzett li, taht is-supervizjoni tal-esperti msemmija aktar 'il fuq, tkabbbru bhala l-ewwel żghar tal-patata taż-żriġ iċċertifikata li hi msemmija f'dan il-paragrafu.";

- (2) fl-Anness III, il-punt 10, il-hames inċiż huwa sostitwit b'dan li ġej:

"— fil-każ tal-patata, li l-patata fil-konsenja tkabbret direttament minn patata taż-żriġ iċċertifikata f'wiehed mill-Istati Membri jew minn patata taż-żriġ iċċertifikata fi kwalunkwe pajjiż iehor li għalih id-dhul fl-Unjoni ta' patata maħsuba għat-thawwil mhumiex ipprojbit skont l-Anness VI tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/2072 jew minn patata taż-żriġ merfugha mir-razzett li, taht is-supervizjoni tal-esperti msemmija hawn fuq, tkabbret bhala l-ewwel żghar tal-patata taż-żriġ iċċertifikata msemmija hawn fuq."

⁽¹⁾ ĠU L 161, 30.4.2004, p. 128.

⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/1166 tas-6 ta' Lulju 2022 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1480/2004 li jstipula regoli speċifiċi dwar oġġetti li jaslu miż-żoni li mhumiex taht il-kontroll effettiv tal-Gvern ta' Ċipru fiż-żoni fejn il-Gvern jeżerċita kontroll effettiv (ĠU L 181, 7.7.2022, p. 11).

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1480/2004 tal-10 ta' Awwissu 2004 li jstipula regoli speċifiċi dwar oġġetti li jaslu miż-żoni li mhumiex taht il-kontroll effettiv tal-Gvern ta' Ċipru fiż-żoni fejn il-Gvern jeżerċita kontroll effettiv (ĠU L 272, 20.8.2004, p. 3).

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-2 ta' Marzu 2023.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2023/456

tal-21 ta' Frar 2023

dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, f'isem l-Unjoni Ewropea, fi hdan il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE, fir-rigward tal-emendar tal-Anness XI (Komunikazzjoni elettronika, servizzi awdjovizivi u soċjetà tal-informazzjoni) u tal-Protokoll 37 li fih il-lista prevista fl-Artikolu 101 tal-Ftehim ŻEE

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 114, flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2894/94 tat-28 ta' Novembru 1994 dwar l-arranġamenti għall-implimentazzjoni tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 1(3) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea ⁽²⁾ ("il-Ftehim ŻEE") daħal fis-seħħ fl-1 ta' Jannar 1994.
- (2) Skont l-Artikolu 98 tal-Ftehim ŻEE, huwa possibbli li l-Kumitat Kongunt taż-ŻEE jiddeciedi li jemenda, fost l-oħrajn, l-Anness XI (Komunikazzjoni elettronika, servizzi awdjovizivi u soċjetà tal-informazzjoni) u l-Protokoll 37 li fih il-lista prevista fl-Artikolu 101 ("il-Protokoll 37") tal-Ftehim ŻEE.
- (3) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni tal-11 ta' Ġunju 2019 li tistabbilixxi l-Grupp għall-Politika dwar l-Ispettru tar-Radju ⁽³⁾ għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim ŻEE.
- (4) L-Anness XI u l-Protokoll 37 tal-Ftehim ŻEE jenhtieg li jiġu emendati skont dan.
- (5) Għaldaqstant, jenhtieg li l-pożizzjoni tal-Unjoni fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE tkun ibbażata fuq l-abbozz tad-deciżjoni mehmuż,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata f'isem l-Unjoni fi hdan il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE dwar l-emendar propost tal-Anness XI (Komunikazzjoni elettronika, servizzi awdjovizivi u soċjetà tal-informazzjoni) u tal-Protokoll 37 li fih il-lista prevista fl-Artikolu 101 tal-Ftehim ŻEE għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE mehmuż ma' din id-Deciżjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 305, 30.11.1994, p. 6.

⁽²⁾ ĠU L 1, 3.1.1994, p. 3.

⁽³⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni tal-11 ta' Ġunju 2019 li tistabbilixxi l-Grupp għall-Politika dwar l-Ispettru tar-Radju u li thassar id-Deciżjoni 2002/622/KE (ĠU C 196, 12.6.2019, p. 16).

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni ghandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Frar 2023.

Għall-Kunsill

Il-President

J. ROSWALL

ABBOZZ

DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE Nru [...]

ta' [...]

li temenda l-Anness XI (Komunikazzjoni elettronika, servizzi awdjovizivi u soċjetà tal-informazzjoni) u l-Protokoll 37 li fih il-lista prevista fl-Artikolu 101 tal-Ftehim ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea ("il-Ftehim ŻEE"), u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni tal-11 ta' Ġunju 2019 li tistabbilixxi l-Grupp għall-Politika dwar l-Ispettru tar-Radju u li tħassar id-Deciżjoni 2002/622/KE ⁽¹⁾ għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim ŻEE.
- (2) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni tal-11 ta' Ġunju 2019 tħassar id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2002/622/KE ⁽²⁾, li hija inkorporata fil-Ftehim ŻEE u li konsegwentement għandha tithassar skont il-Ftehim ŻEE.
- (3) Għalhekk, jenħteġ li l-Anness XI u l-Protokoll 37 tal-Ftehim ŻEE jiġu emendati skont dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

It-test tal-punt 5ch (id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2002/622/KE) tal-Anness XI tal-Ftehim ŻEE huwa sostitwit b'dan li ġej:

'32019 D 0612(01): Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni tal-11 ta' Ġunju 2019 li tistabbilixxi l-Grupp għall-Politika dwar l-Ispettru tar-Radju u li tħassar id-Deciżjoni 2002/622/KE (ĠU C 196, 12.6.2019, p. 16).

Id-dispożizzjonijiet tad-Deciżjoni għandhom, għall-finijiet tal-Ftehim attwali, jinqraw bl-adattament segwenti:

- (a) l-Artikolu 2(4) ma għandux japplika għall-Istati tal-EFTA.

Il-modalitajiet għall-assocjazzjoni tal-Istati tal-EFTA skont l-Artikolu 101 ta' dan il-Ftehim:

L-Istati tal-EFTA għandhom jippartecipaw bis-sħiħ fil-Grupp għall-Politika dwar l-Ispettru tar-Radju u fi ħdanu għandu jkollhom l-istess drittijiet u obbligi bħall-Istati Membri tal-UE, hlief għad-dritt tal-vot. Membri mill-Istati tal-EFTA ma għandhomx ikunu eliġibbli għall-Presidenza tal-Grupp għall-Politika dwar l-Ispettru tar-Radju jew tas-sottogruppi tiegħu."

Artikolu 2

Fil-punt 16 tal-Protokoll 37, il-kliem "id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2002/622/KE" jiġi sostitwit bil-kliem "id-Deciżjoni tal-Kummissjoni tal-11 ta' Ġunju 2019".

Artikolu 3

It-test tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni tal-11 ta' Ġunju 2019 fil-lingwa Islandiża u dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentiċi.

⁽¹⁾ ĠU C 196, 12.6.2019, p. 16.

⁽²⁾ ĠU L 198, 27.7.2002, p. 49.

Artikolu 4

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fi , dment li jkunu saru n-notifiki kollha skont l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ŻEE *.

Artikolu 5

Din id-Deċiżjoni għandha tiġi ppubblikata fit-Taqsima taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u fis-Suppliment tiegħu dwar iż-ŻEE.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE
Il-President

Is-Segretarji
Tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

(*) [Mhumiex indikati rekwiżiti kostituzzjonali.] [Huma indikati rekwiżiti kostituzzjonali.]

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2023/457**tat-2 ta' Marzu 2023****li temenda d-Deciżjoni 2014/119/PESK dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fl-Ukrajna**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fil-5 ta' Marzu 2014, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2014/119/PESK ⁽¹⁾.
- (2) Fuq il-bażi ta' rieżami tad-Deciżjoni 2014/119/PESK, il-miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi jenhtieg li jiġu estiżi sas-6 ta' Marzu 2024. Barra minn hekk, l-informazzjoni fl-Anness għad-Deciżjoni 2014/119/PESK dwar id-drittijiet tad-difiża u d-dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva jenhtieg li tiġi aġġornata.
- (3) Għaldaqstant, jenhtieg li d-Deciżjoni 2014/119/PESK tiġi emendata skont dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deciżjoni 2014/119/PESK hija emendata kif ġej:

- (1) fl-Artikolu 5, it-tieni paragrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:
"Din id-Deciżjoni għandha tapplika sas-6 ta' Marzu 2024.";
- (2) l-Anness huwa emendat skont l-Anness għal din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, it-2 ta' Marzu 2023.

Għall-Kunsill
Il-President
E. BUSCH

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/119/PESK tal-5 ta' Marzu 2014 dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fl-Ukrajna (ĠU L 66, 6.3.2014, p. 26).

ANNEX

Fl-Anness għad-Deċiżjoni 2014/119/PESK, it-Taqsima B (Drittijiet tad-difiża u d-dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva) hija sostitwita b'dan li ġej:

"B. Drittijiet tad-difiża u d-dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva**Id-drittijiet tad-difiża u d-dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva skont il-Kodiċi ta' Proċedura Kriminali tal-Ukrajna**

L-Artikolu 42 tal-Kodiċi ta' Proċedura Kriminali tal-Ukrajna ('Kodiċi ta' Proċedura Kriminali') jipprevedi li kull persuna li tkun suspettata jew mixlija fi proċedimenti kriminali tgawdi d-drittijiet tad-difiża u d-dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva. Dawn jinkludu: d-dritt li wiehed ikun infurmat bir-reat kriminali li jkun ġie suspettat jew akkużat bih; id-dritt li jkun infurmat, espressament u fil-pront, bid-drittijiet tiegħu taht il-Kodiċi ta' Proċedura Kriminali; id-dritt li jkollu, meta jkun talab għall-ewwel darba, aċċess għal avukat tad-difiża; id-dritt li jipprezenta petizzjonijiet għal azzjonijiet proċedurali; u d-dritt li jikkontesta d-deċiżjonijiet, l-azzjonijiet u l-ommissjonijiet mill-investigatur, il-prosekutur pubbliku u l-imhalef inkwirenti.

L-Artikolu 303 tal-Kodiċi ta' Proċedura Kriminali jiddistingwi bejn deċiżjonijiet u ommissjonijiet li jistgħu jiġu kkontestati matul il-proċedimenti ta' qabel il-proċess (l-ewwel paragrafu) u d-deċiżjonijiet, l-atti u l-ommissjonijiet li jistgħu jiġu kkunsidrati fil-qorti matul il-proċedimenti preparatorji (it-tieni paragrafu). L-Artikolu 306 tal-Kodiċi ta' Proċedura Kriminali jipprevedi li l-ilmenti kontra deċiżjonijiet, atti jew ommissjonijiet tal-investigatur jew il-prosekutur pubbliku jridu jiġu kkunsidrati minn imhalef inkwirenti ta' Qorti lokali fil-preżenza tar-rikorrenti jew l-avukat tad-difiża jew ir-rappreżentant legali tiegħu. L-Artikolu 308 tal-Kodiċi ta' Proċedura Kriminali jipprevedi li l-ilmenti li jirrigwardaw in-nuqqas mill-investigatur jew mill-prosekutur pubbliku li josservaw żmien raġonevoli matul l-investigazzjoni ta' qabel il-proċess jistgħu jiġu ppreżentati lil prosekutur pubbliku superjuri u jridu jiġu kkunsidrati fi żmien tlett ijiem minn meta jiġu ppreżentati. Barra minn hekk, l-Artikolu 309 tal-Kodiċi ta' Proċedura Kriminali jspecifika d-deċiżjonijiet tal-imhalef inkwirenti li jistgħu jiġu kkontestati b'appell, u li deċiżjonijiet oħra jistgħu jkunu soġġetti għal stharrig ġudizzjarju fil-kuntest ta' proċeduri preparatorji fil-Qorti. Barra minn hekk, għadd ta' azzjonijiet investigattivi proċedurali huma possibbli biss soġġett għal deċiżjoni mill-imhalef inkwirenti jew minn Qorti (pereżempju s-sekwestru ta' proprjetà taht l-Artikoli 167 sa 175, u miżuri ta' detenzjoni taht l-Artikoli 176 sa 178, tal-Kodiċi ta' Proċedura Kriminali).

Applikazzjoni tad-drittijiet tad-difiża u d-dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva ta' kull waħda mill-persuni elenkati**2. Vitalii Yuriyovych Zakharchenko**

Il-proċedimenti kriminali relatati mal-miżapproprjazzjoni ta' fondi jew assi pubbliċi għadhom għaddejnin.

L-informazzjoni fil-fajl tal-Kunsill turi li d-drittijiet tad-difiża u d-dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva tas-Sur Zakharchenko, inkluż id-dritt fundamentali li l-kawża tiegħu tinstema' fi żmien raġonevoli minn qorti indipendenti u imparzjali, ġew rispettati fil-proċedimenti kriminali li bbaża ruħu fuqhom il-Kunsill. Dan jidher b'mod partikolari mid-deċiżjonijiet tal-imhalef inkwirenti tad-19 ta' April 2021 li jordnaw id-detenzjoni taht kustodja tas-Sur Zakharchenko kif ukoll id-deċiżjoni tal-Qorti Distrettwali ta' Pecherskyi tal-Belt ta' Kiev bid-data tal-10 ta' Awwissu 2021 li tagħti permess biex titwettag investigazzjoni speċjali ta' qabel il-proċess fil-proċediment kriminali Nru 4201600000002929. Dawk id-deċiżjonijiet tal-imhalef inkwirenti jikkonfermaw l-istatus ta' suspettat tas-Sur Zakharchenko u jenfasizzaw li s-suspettat qed jinheba mill-investigazzjoni sabiex jevita r-responsabbiltà kriminali.

Barra minn hekk, il-Kunsill għandu informazzjoni li l-awtoritajiet Ukreni hađu miżuri biex ifittxu s-Sur Zakharchenko. Fit-12 ta' Frar 2020, il-korp investigattiv iddeċieda li jqiegħed lis-Sur Zakharchenko fil-lista internazzjonali ta' persuni mfittxjin u bagħat it-talba lid-Dipartiment tal-Kooperazzjoni Internazzjonali tal-Pulizija fi hdan il-Pulizija Nazzjonali tal-Ukrajna biex jiddaħhal fil-baži ta' data tal-Interpol. Barra minn hekk, fil-11 ta' Mejju 2021, l-Ukrajna bagħtet talba għal assistenza legali internazzjonali lill-Federazzjoni Russa biex tistabbilixxi fejn jinsab is-Sur Zakharchenko, li giet irrifjutata mir-Russja fil-31 ta' Awwissu 2021.

Il-Kunsill għandu informazzjoni li fid-9 ta' Frar 2022 tlestiet l-investigazzjoni ta' qabel il-proċess fil-proċediment kriminali Nru 4201600000002929 u fil-5 ta' Awwissu 2022, wara li ġew issodisfati r-reqwiżiti tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali tal-Ukrajna, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Ġenerali bagħat att tal-akkuża lill-Qorti Distrettwali ta' Pecherskyi tal-Belt ta' Kiev għall-konsiderazzjoni tal-merti tal-każ.

Abbażi tal-informazzjoni pprovduta mill-awtoritajiet Ukreni, is-Sur Zakharchenko ma involviex avukat difensur fil-proċedimenti kriminali fl-Ukrajna iżda l-interessi tiegħu ġew irrappreżentati minn avukat difensur assenjat. Ma jista' jiġi aċċertat ebda ksur tad-drittijiet tad-difiża u tad-dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva fiċ-ċirkostanzi fejn id-difiża ma tkunx qed teżerċita dawk id-drittijiet.

Skont il-ġurisprudenza tal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem, il-Kunsill iqis li l-perjodi li matulhom is-Sur Zakharchenko kien qed jaħrab mill-investigazzjoni jridu jiġu esklużi mill-kalkolu tal-perjodu rilevanti għall-valutazzjoni tar-rispett tad-dritt għal proċess fi żmien raġonevoli. Għaldaqstant, il-Kunsill iqis li ċ-ċirkostanzi deskritti hawn fuq attribwiti lis-Sur Zakharchenko kkontribwew b'mod sinifikanti għat-tul tal-investigazzjoni.

6. Viktor Ivanovych Ratushniak

Il-proċedimenti kriminali relatati mal-miżapproprijazzjoni ta' fondi jew assi pubbliċi għadhom għaddejjin.

L-informazzjoni fil-fajl tal-Kunsill turi li d-drittijiet tad-difiża u d-dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva tas-Sur Ratushniak, inkluż id-dritt fundamentali li l-kawża tiegħu tinstema' fi żmien raġonevoli minn tribunal indipendenti u imparzjali, ġew rispettati fil-proċedimenti kriminali li bbaża ruħu fuqhom il-Kunsill. Dan jidher b'mod partikolari mid-deċiżjonijiet tal-imhalef inkwirenti tad-19 ta' April 2021 li jordnaw detenzjoni taht kustodja fuq is-Sur Ratushniak kif ukoll id-deċiżjoni tal-Qorti Distrettwali ta' Pecherskyi tal-Belt ta' Kiev tal-10 ta' Awwissu 2021 li tagħti permess biex titwettaq investigazzjoni speċjali ta' qabel il-proċess fil-proċediment kriminali Nru 4201600000002929. Dawk id-deċiżjonijiet tal-imhallfin inkwirenti jikkonfermaw l-istatus ta' suspettat tas-Sur Ratushniak u jenfasizzaw li s-suspettat qed jinheba mill-investigazzjoni sabiex jevita r-responsabbiltà kriminali.

Il-Kunsill għandu informazzjoni li l-awtoritajiet Ukreni ħadu miżuri biex ifittxu lis-Sur Ratushniak. Fit-12 ta' Frar 2020, il-korp investigattiv iddeċieda li jqiegħed lis-Sur Ratushniak fil-lista internazzjonali ta' persuni mfittxijin u baġhat it-talba lid-Dipartiment tal-Kooperazzjoni Internazzjonali tal-Pulizija fi hdan il-Pulizija Nazzjonali tal-Ukrajna biex jiddaħhal fil-baži ta' data tal-Interpol. Barra minn hekk, fil-11 ta' Mejju 2021 l-Ukrajna baġhiet talba għal assistenza legali internazzjonali lill-Federazzjoni Russa biex tistabbilixxi fejn jinsab is-Sur Ratushniak, li ġiet irrifjutata mir-Russja fil-31 ta' Awwissu 2021.

Il-Kunsill għandu informazzjoni li fid-9 ta' Frar 2022 tlestiet l-investigazzjoni ta' qabel il-proċess fil-proċediment kriminali Nru 4201600000002929 u, fil-5 ta' Awwissu 2022, wara li ġew issodisfati r-rekwiżiti tal-Kodiċi tal-Proċedura Kriminali tal-Ukrajna, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Ġenerali baġhat att tal-akkuża lill-Qorti Distrettwali ta' Pecherskyi tal-Belt ta' Kiev għall-konsiderazzjoni tal-merti tal-każ.

Abbażi tal-informazzjoni pprovduta mill-awtoritajiet Ukreni, is-Sur Ratushniak ma involviex avukat difensur fil-proċedimenti kriminali fl-Ukrajna iżda l-interessi tiegħu ġew irrappreżentati minn avukat difensur assenjat. Ma jista' jiġi aċċertat ebda ksur tad-drittijiet tad-difiża u tad-dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva fiċ-ċirkostanzi fejn id-difiża ma tkunx qed teżerċita dawk id-drittijiet.

Skont il-ġurisprudenza tal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem, il-Kunsill iqis li l-perjodi li matulhom is-Sur Ratushniak kien qed jevita l-investigazzjoni jridu jiġu esklużi mill-kalkolu tal-perjodu rilevanti għall-valutazzjoni tar-rispett tad-dritt għal proċess fi żmien raġonevoli. Għaldaqstant, il-Kunsill iqis li ċ-ċirkostanzi deskritti hawn fuq attribwiti lis-Sur Ratushniak ikkontribwew b'mod sinifikanti għat-tul tal-investigazzjoni.

12. Serhiy Vitalyovych Kurchenko

Il-proċedimenti kriminali relatati mal-miżapproprijazzjoni ta' fondi jew assi pubbliċi għadhom għaddejjin.

L-informazzjoni fil-fajl tal-Kunsill turi li d-drittijiet tad-difiża u d-dritt għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva tas-Sur Kurchenko, inkluż id-dritt fundamentali li l-kawża tiegħu tinstema' fi żmien raġonevoli minn qorti indipendenti u imparzjali, ġew rispettati fil-proċedimenti kriminali li bbaża ruħu fuqhom il-Kunsill. Dan jidher b'mod partikolari permezz tal-fatt li d-difiża ġiet notifikata bit-tlestija tal-investigazzjoni ta' qabel il-proċess fil-proċediment kriminali Nru 4201600000003393 fit-28 ta' Marzu 2019 u nġhatat aċċess għall-materjali għall-familjarizzazzjoni. Fil-11 ta' Ottubru 2021, l-Uffiċċju Nazzjonali Kontra l-Korruzzjoni tal-Ukrajna informa wkoll lill-

avukati difensuri tas-Sur Kurchenko dwar it-tlestija tal-investigazzjoni ta' qabel il-proċess u l-ghoti ta' aċċess għall-materjal tal-investigazzjoni ta' qabel il-proċess għall-familjarizzazzjoni. Il-Kunsill irċieva informazzjoni li l-Uffiċċju Nazzjonali Kontra l-Korruzzjoni tal-Ukrajna pprezenta mozzjoni biex jiġi stabbilit skadenza għar-rieżami mill-parti tad-difiża sabiex jiġi indirizzat id-dewmien tal-parti tad-difiża fir-rieżami tal-materjali tal-investigazzjoni ta' qabel il-proċess. Il-Kunsill ġie infurmat li fid-deċiżjoni tagħha tas-27 ta' Gunju 2022, il-Qorti Gholja Kontra l-Korruzzjoni tal-Ukrajna stabbiliet limitu ta' żmien sal-1 ta' Diċembru 2022 għall-parti tad-difiża biex ilestu l-proċess ta' familjarizzazzjoni, u wara dan jitqiesu li eżerċitaw id-dritt tagħhom li jaċċessaw il-materjali. Fis-7 ta' Diċembru 2022, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Speċjalizzat Kontra l-Korruzzjoni bagħat l-att tal-akkuża lill-Qorti Gholja Kontra l-Korruzzjoni tal-Ukrajna għall-eżami tal-merti tal-każ.

B'rabta mal-proċediment kriminali Nru. 12014160020000076, fid-deċiżjoni tagħha tat-18 ta' Settembru 2020, il-Qorti ta' Appell ta' Odessa laqgħet l-appell mill-prosekutur u imponiet miżura preventiva ta' detenzjoni taħt kustodja fuq is-Sur Kurchenko. Il-Qorti ddikjarat ukoll li s-Sur Kurchenko telaq mill-Ukrajna fl-2014 u li ma jistax jiġi stabbilit fejn jinsab. Il-Qorti kkonkludiet li s-Sur Kurchenko qed jinheba mill-korpi ta' investigazzjoni ta' qabel il-proċess sabiex jevita r-responsabbiltà kriminali. Fl-20 ta' Diċembru 2021, il-Qorti Distrettwali ta' Kyivskiyi tal-Belt ta' Odessa tat permess biex titwettaq investigazzjoni speċjali ta' qabel il-proċess in absentia. Barra minn hekk, fl-20 ta' Ottubru 2021, il-Qorti Distrettwali ta' Kyivskiyi tal-Belt ta' Odessa ċaħdet l-appell tal-avukati biex tikkancella r-risoluzzjoni tal-prosekutur dwar is-sospensjoni tal-investigazzjoni ta' qabel il-proċess bid-data tas-27 ta' Lulju 2021.

Il-Kunsill għandu informazzjoni li l-awtoritajiet Ukreni ħadu miżuri biex ifittxu lis-Sur Kurchenko. Fit-13 ta' Mejju 2021, id-Dipartiment Prinċipali tal-Pulizija Nazzjonali fir-Reġjun ta' Odessa bagħat it-talba lill-Uffiċċju Ukren tal-Interpol u l-Europol biex jippubblikaw Avviż Ahmar dwar is-Sur Kurchenko, li qed jiġi kkunsidrat. Il-Kunsill ġie infurmat li fid-29 ta' April 2020 l-awtoritajiet Ukreni bagħtu talba għal assistenza legali internazzjonali lill-Federazzjoni Russa, li ġiet irritornata fit-28 ta' Lulju 2020 mingħajr eżekuzzjoni.

Il-Kunsill ġie informat li fis-6 ta' Mejju 2022 tlestiet l-investigazzjoni ta' qabel il-proċess fil-proċediment kriminali Nru 12014160020000076 u fil-1 ta' Awwissu 2022, l-Uffiċċju tal-Prosekutur Generali tar-Reġjun ta' Odessa bagħat att tal-akkuża lill-Qorti Distrettwali ta' Prymorskiy tal-Belt ta' Odessa għall-konsiderazzjoni tal-merti tal-każ.

Skont il-ġurisprudenza tal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem, il-Kunsill iqis li l-perjodi li matulhom is-Sur Kurchenko kien qed jevita l-investigazzjoni jridu jiġu esklużi mill-kalkolu tal-perjodu rilevanti għall-valutazzjoni tar-rispett tad-dritt għal proċess fi żmien raġonevoli. Għaldaqstant, il-Kunsill iqis li ċ-ċirkostanzi deskritti fid-deċiżjoni tal-Qorti tal-Appell ta' Odessa attribwiti lis-Sur Kurchenko kif ukoll in-nuqqas ta' eżekuzzjoni tat-talba għal assistenza legali internazzjonali kkontribwew b'mod sinifikanti għat-tul tal-investigazzjoni.”.

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/458**tal-1 ta' Marzu 2023****dwar in-nuqqas ta' approvazzjoni ta' ċerti sustanzi attivi għall-użu fi prodotti bijoċidali f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012 dwar it-tqegħid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 89(1), it-tielet subparagrafu, tiegħu,

Billi:

- (1) Fl-Anness II tiegħu, ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1062/2014 ⁽²⁾ jistabbilixxi lista tal-kombinamenti ta' sustanzi attivi/tipi ta' prodotti li huma inklużi fil-programm ta' rieżami tas-sustanzi attivi eżistenti li jinsabu fil-prodotti bijoċidali.
- (2) Għal għadd ta' kombinamenti ta' sustanzi attivi/tipi ta' prodotti inklużi f'dik il-lista, il-partecipanti kollha rtiraw, jew qed jitqiesu li rtiraw, l-appoġġ tagħhom fil-hin.
- (3) F'konformità mal-Artikolu 14(1) tar-Regolament ta' Delega (UE) Nru 1062/2014, l-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi ppubblikat stedina miftuħa biex tiegħu f'idejha r-rwol ta' partecipant għal dawk il-kombinamenti ta' sustanzi attivi/tipi ta' prodotti li għalihom ir-rwol ta' partecipant ma kienx ittiehed qabel. Għal dawk il-kombinamenti ma giet ipprezentata l-ebda notifika lill-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi fil-limitu ta' zmien previst fl-Artikolu 14(2) tar-Regolament Delegat (UE) Nru 1062/2014. Għalhekk, dawk il-kombinamenti ta' sustanzi attivi/tipi ta' prodott, f'konformità mal-Artikolu 20, l-ewwel paragrafu, il-punt (b), tar-Regolament ta' Delega (UE) Nru 1062/2014, jenhtieg li ma jigux approvati għall-użu fil-prodotti bijoċidali.
- (4) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Prodotti Bijoċidali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Is-sustanzi attivi elenkati fl-Anness mhumiex approvati għat-tipi ta' prodotti indikati fih.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 167, 27.6.2012, p. 1.⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1062/2014 tal-4 ta' Awwissu 2014 dwar il-programm ta' hidma għall-evalwazzjoni sistematika tas-sustanzi attivi bijoċidali kollha li jeżistu fil-prodotti bijoċidali msemmijin fir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 294, 10.10.2014, p. 1).

Magħmul fi Brussell, l-1 ta' Marzu 2023.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

ANNEX

Kombinamenti ta' sustanza attiva/tip ta' prodott mhux approvati:

Numru tal-Entrata fl-Anness II tar-Regolament (UE) Nru-1062/2014	Isem is-sustanza	Stat Membru Relatur	Numru KE	Nru CAS	Tip ta' prodott(i)
1022	Pentaidrossidu tal-klorur tad-dialuminju	NL	234-933-1	12042-91-0	2
691	N-(idrossimetil)gliċinat tas-sodju	AT	274-357-8	70161-44-3	6
459	Massa tar-reazzjoni tad-diossidu tat-titanju u tal-klorur tal-fidda	SE	Mhux disponibbli	Mhux disponibbli	1, 2, 6, 7, 9, 10, 11
531	(benzilossi)metanol	AT	238-588-8	14548-60-8	13
1016	Klorur tal-fidda	SE	232-033-3	7783-90-6	1
444	7a-etildiidro-1H,3H,5H-ossazolo[3,4-c]ossazol (EDHO)	PL	231-810-4	7747-35-5	6, 13
797	Klorur tas-cis-1-(3-kloroallil)-3,5,7-triaza-1-ażonjadamantan (cis CTAC)	PL	426-020-3	51229-78-8	6, 13
368	3-Kloroalliloklorur tal-metenammina (CTAC)	PL	223-805-0	4080-31-3	6, 12, 13

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/459

tat-2 ta' Marzu 2023

li ma tapprovax it-2,2-Dibromo-2-ċjanoacetamid (DBNPA) bħala sustanza attiva għall-użu fil-prodotti bijoċidali tat-tip ta' prodott 4 f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012 dwar it-tqegħid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 89(1), it-tielet subparagrafu, tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1062/2014 ⁽²⁾ jistabbilixxi lista ta' sustanzi attivi eżistenti li jridu jiġu evalwati biex possibbilment jiġu approvati għall-użu fil-prodotti bijoċidali. Dik il-lista tinkludi t-2,2-Dibromo-2-ċjanoacetamid (DBNPA) (Nru KE: 233-539-7; Nru CAS: 10222-01-2).
- (2) Id-DBNPA giet evalwata għall-użu fil-prodotti bijoċidali tat-tip ta' prodott 4, taż-żoni tal-ikel u tal-għalf, kif deskritt fl-Anness V tar-Regolament (UE) Nru 528/2012.
- (3) Id-Danimarka nhatret bħala l-Istat Membru relatur u l-awtorità kompetenti tal-evalwazzjoni tagħha ressqet ir-rapport tal-valutazzjoni flimkien mal-konkluzjonijiet tagħha lill-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi ("l-Aġenzija") fis-27 ta' Diċembru 2016. Wara l-prezentazzjoni tar-rapport ta' valutazzjoni, saru diskussjonijiet flaqgħat tekniċi organizzati mill-Aġenzija.
- (4) F'konformità mal-Artikolu 75(1), il-punt (a), tar-Regolament (UE) Nru 528/2012, il-Kumitat dwar il-Prodotti Bijoċidali huwa responsabbli għat-tnejja tal-opinjoni tal-Aġenzija rigward l-applikazzjonijiet għall-approvazzjoni tas-sustanzi attivi. F'konformità mal-Artikolu 7(2) tar-Regolament ta' Delega (UE) Nru 1062/2014, il-Kumitat dwar il-Prodotti Bijoċidali adotta l-opinjoni tal-Aġenzija fil-25 ta' Ġunju 2019 ("l-opinjoni tal-25 ta' Ġunju 2019") ⁽³⁾, wara li kkunsidra l-konkluzjonijiet tal-awtorità kompetenti tal-evalwazzjoni.
- (5) Skont l-opinjoni tal-25 ta' Ġunju 2019, id-DBNPA għandha proprjetajiet li jfixklu s-sistema endokrinali li jistgħu jikkawżaw effetti avversi fil-bnedmin u fl-ambjent (organizmi mhux fil-mira) abbażi tal-kriterji stabbiliti fir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/2100 ⁽⁴⁾. Għaldaqstant, id-DBNPA tissodisfa l-kriterji ta' esklużjoni stipulati fl-Artikolu 5(1), il-punti (d), tar-Regolament (UE) Nru 528/2012. L-opinjoni tal-25 ta' Ġunju 2019 qieset ukoll li r-riskji għas-saħħa tal-bniedem u għall-ambjent mill-użu tal-prodott bijoċidali rappreżentattiv ippreżentati fl-applikazzjoni għall-approvazzjoni tad-DBNPA għall-prodotti tat-tip 4 kienu aċċettabbli soġġetti għal miżuri xierqa ta' mitigazzjoni tar-riskji, iżda kkonkludiet ukoll li, minhabba l-esponiment tal-bnedmin u tal-ambjent għad-DBNPA, ma jistax jiġi eskluż riskju relatat mal-proprjetajiet li jfixklu s-sistema endokrinali.

⁽¹⁾ ĠU L 167, 27.6.2012, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1062/2014 tal-4 ta' Awwissu 2014 dwar il-programm ta' hidma għall-evalwazzjoni sistematika tas-sustanzi attivi bijoċidali kollha li jeżistu fil-prodotti bijoċidali msemmijin fir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 294, 10.10.2014, p. 1).

⁽³⁾ Biocidal Products Committee Opinion on the application for approval of the active substance: 2,2-Dibromo-2-cyanoacetamide (DBNPA), Product type: 4, ECHA/BPC/225/2019, adottata fil-25 ta' Ġunju 2019.

⁽⁴⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/2100 tal-4 ta' Settembru 2017 li jstabbilixxi l-kriterji xjentifiċi għad-determinazzjoni tal-proprjetajiet li jfixklu s-sistema endokrinali skont ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 301, 17.11.2017, p. 1).

- (6) Skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012, sustanza attiva li tissodisfa l-kriterji ta' esklużjoni tista' tiġi approvata biss jekk jintwera li mill-inqas waħda mill-kundizzjonijiet għad-deroga stabbiliti f'dak l-Artikolu hija ssodisfata. Meta jiġi deċiż jekk sustanza attiva tistax tiġi approvata fuq dik il-bażi, id-disponibbiltà ta' sustanzi jew ta' teknoloġiji alternattivi xierqa u suffiċjenti għandha tkun kunsiderazzjoni ewlenija.
- (7) Il-Kummissjoni, bl-appoġġ tal-Aġenzija, wettqet konsultazzjoni pubblika bejn il-11 ta' Ottubru 2019 u l-10 ta' Diċembru 2019 ("il-konsultazzjoni pubblika") sabiex tiġbor informazzjoni dwar jekk il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 5(2) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 kinux issodisfati.
- (8) L-opinjoni tal-25 ta' Ġunju 2019 u l-kontributi għall-konsultazzjoni pubblika ġew diskussi mill-Kummissjoni mar-rappreżentanti tal-Istati Membri fil-laqgħa tal-Kumitat Permanenti dwar il-Prodotti Bijocidali ta' Frar 2020. L-Istati Membri ntalbu wkoll mill-Kummissjoni biex jindikaw jekk iqisux li mill-inqas waħda mill-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 5(2) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 tkun issodisfata fit-territorju rispettiv tagħhom, u biex jipprovdu ġustifikazzjonijiet. Ġie konkluż li kien hemm il-htieġa li tiġi analizzata aktar l-informazzjoni pprovduta mill-applikant matul il-konsultazzjoni biex jiġi vvalutat jekk il-kundizzjoni fl-Artikolu 5(2), il-punt (a), setgħetx titqies issodisfata. Fit-8 ta' Lulju 2020, skont l-Artikolu 75(1), il-punt (g), tar-Regolament (UE) Nru 528/2012, il-Kummissjoni talbet lill-Aġenzija⁽⁵⁾ tirrevedi l-opinjoni tagħha u tiċċara jekk jistax jiġi dderivat limitu sikur fir-rigward tal-proprjetajiet li jfixklu s-sistema endokrinali tad-DBNPA, biex tivvaluta l-kontribut tal-użu tad-DBNPA bħala sustanza attiva bijocidali għall-konsum medju ta' kuljum tal-bromur u għall-kuntest ambjentali, u biex tikkonkludi jekk ir-riskji għas-saħħa tal-bniedem u għall-ambjent setgħux jitqiesu aċċettabbli jew le.
- (9) Il-Kumitat dwar il-Prodotti Bijocidali adotta l-opinjoni riveduta tal-Aġenzija fit-30 ta' Novembru 2021 ("l-opinjoni tat-30 ta' Novembru 2021")⁽⁶⁾, wara li kkunsidra l-konklużjonijiet tal-awtorità kompetenti tal-evalwazzjoni.
- (10) Skont l-opinjoni tat-30 ta' Novembru 2021, ir-riskji assoċjati mal-esponiment għall-bromur derivat mid-DBNPA li jirriżulta mill-użu ta' prodotti bijocidali li fihom id-DBNPA tat-tip ta' prodott 4, inklużi r-riskji li jirriżultaw mill-effetti tiegħu li jfixklu s-sistema endokrinali, jitqiesu aċċettabbli għall-bnedmin u għall-ambjent għall-prodott bijocidali rappreżentattiv ippreżentat fl-applikazzjoni għall-approvazzjoni, soġġett għal miżuri xierqa ta' mitigazzjoni tar-riskji. Għalhekk, minghajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 5(2) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012, il-prodotti bijocidali tat-tip ta' prodott 4 li fihom id-DBNPA jistgħu jiġu mistennija li jissodisfaw ir-rekwiziti stabbiliti fl-Artikolu 19(1), il-punt (b), ta' dak ir-Regolament.
- (11) L-opinjoni tat-30 ta' Novembru 2021 u l-kontribuzzjonijiet għall-konsultazzjoni pubblika ġew diskussi mill-Kummissjoni mar-rappreżentanti tal-Istati Membri fil-laqgħat tal-Kumitat Permanenti dwar il-Prodotti Bijocidali ta' Marzu 2022 u Ġunju 2022. L-Istati Membri reġghu ntalbu mill-Kummissjoni biex jindikaw jekk iqisux li mill-inqas waħda mill-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 5(2) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 tkun issodisfata fit-territorju rispettiv tagħhom, u biex jipprovdu ġustifikazzjonijiet. L-ebda Stat Membru ma indika li dawk il-kundizzjonijiet se jiġu ssodisfati fit-territorju tiegħu, fid-dawl tad-disponibbiltà ta' alternattivi, li hija kunsiderazzjoni ewlenija fil-kuntest tal-Artikolu 5(2) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012.
- (12) Fil-fatt, abbażi tal-informazzjoni miġbura u tal-fehmiet espressi mill-Istati Membri, hemm disponibbiltà ta' sustanzi jew ta' teknoloġiji alternattivi xierqa u suffiċjenti. Il-prodott bijocidali rappreżentattiv ippreżentat mill-applikant fl-applikazzjoni għall-approvazzjoni huwa prodott użat għad-diżinfekzjoni ta' reċipjenti għall-ipproċessar tal-ikel minn utenti professjonali/industrijali (bħal facilitajiet industrijali tal-produzzjoni tal-majoneż jew tal-jogurt,

⁽⁵⁾ Mandat li jitlob lill-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi għal opinjoni skont l-Artikolu 75(1)(g) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012, "Evaluation of the level of the risks for human health and for the environment of DBNPA used in biocidal products of product type 4".

⁽⁶⁾ Biocidal Products Committee Opinion on the application for approval of the active substance: 2,2-Dibromo-2-cyanoacetamide (DBNPA), Product type: 4, ECHA/BPC/300/2021, adottata fit-30 ta' Novembru 2021.

fermenters għall-birra jew prodotti oħra ffermentati). L-opinjoni tat-30 ta' Novembru 2021 telenka diversi sustanzi attivi bhala alternattivi potenzjali (7). 26 sustanza attiva diġà huma approvati għall-użu fil-prodotti bijoċidali tat-tip ta' prodott 4, filwaqt li 37 sustanza attiva oħra għadhom qed jiġu eżaminati fil-programm ta' hidma għall-eżami sistematiku tas-sustanzi attivi eżistenti skont l-Artikolu 89 tar-Regolament (UE) Nru 528/2012. Barra minn hekk, sustanzi attivi oħra ġew approvati skont ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 wara l-valutazzjoni tal-prodotti bijoċidali rappreżentattivi simili għall-prodott bijoċidali rappreżentattiv ippreżentat fl-applikazzjoni għall-approvazzjoni tad-DBNPA (8). L-applikant ma ressaq l-ebda evidenza li turi li xi waħda minn daww is-sustanzi attivi ma setgħetx tintuża għall-istess skop bħad-DBNPA. Fl-aħhar nett, diversi rappreżentanti tal-Istati Membri indikaw matul id-diskussjonijiet fil-Kumitat Permanenti dwar il-Prodotti Bijoċidali li l-ebda prodott bijoċidali li fih id-DBNPA għat-tip ta' prodott 4 ma ġie rreġistrat skont ir-regoli nazzjonali tagħhom jew tqiegħed fis-suq tagħhom minkejja l-preżenza tal-industriji tal-ipproċessar tal-ikel fit-territorju tagħhom, u li sustanzi attivi u prodotti bijoċidali alternattivi kienu disponibbli fit-territorju tagħhom għall-istess użu jew għal użu simili, bħall-prodotti bijoċidali li fihom l-aċidu peracetiku jew il-perossidu tal-idroġenu.

- (13) Barra minn hekk, il-prodott bijoċidali rappreżentattiv ippreżentat mill-applikant ma jstax jitqies bhala prodott użat f'sistemi magħluqa jew f'kundizzjonijiet oħra li għandhom l-għan li jeskludu l-kuntatt mal-bnedmin u r-rilaxx fl-ambjent, peress li, skont l-opinjoni tat-30 ta' Novembru 2021, l-użu tiegħu jista' jwassal għall-preżenza ta' residwi fi fliexken diżinfettati anki wara t-tlahliħ u jista' jwassal għal rilaxxi fl-ambjent permezz tal-ilma mormi. Għalkemm l-opinjoni tat-30 ta' Novembru 2021 tikkonkludi li r-riskji għall-bnedmin u għall-ambjent jistgħu jitqiesu aċċettabbli, fid-dawl tal-pożizzjonijiet espressi mir-rappreżentanti tal-Istati Membri fil-Kumitat Permanenti dwar il-Prodotti Bijoċidali, mhuwiex konkluz li r-riskji jistgħu jitqiesu li huma negligibbli. Għalhekk, meta wieħed iqis li hemm disponibbiltà ta' sustanzi jew ta' teknoloġiji alternattivi xierqa u suffiċjenti, il-kundizzjoni fl-Artikolu 5(2), il-punt (a), tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 ma ġietx issodisfata.
- (14) L-applikant ma ressaq l-ebda informazzjoni jew ġustifikazzjoni speċifika biex juri li d-DBNPA tkun essenzjali għall-prevenzjoni jew għall-kontroll ta' periklu serju għas-saħħa tal-bniedem, għas-saħħa tal-annimali jew għall-ambjent. Għalhekk, meta wieħed iqis li hemm disponibbiltà ta' sustanzi jew ta' teknoloġiji alternattivi xierqa u suffiċjenti, il-kundizzjoni fl-Artikolu 5(2), il-punt (b), tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 ma ġietx issodisfata.
- (15) L-applikant ma ressaq l-ebda informazzjoni li turi li n-nuqqas ta' approvazzjoni tad-DBNPA jkollu impatti negattivi sproporzjonati fuq is-soċjetà meta mqabbel mar-riskji għas-saħħa tal-bniedem, għas-saħħa tal-annimali jew għall-ambjent li jirriżultaw mill-użu tas-sustanza. Għalhekk, meta wieħed iqis li hemm disponibbiltà ta' sustanzi jew ta' teknoloġiji alternattivi xierqa u suffiċjenti disponibbli, il-kundizzjoni fl-Artikolu 5(2), il-punt (c), tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 ma ġietx issodisfata.
- (16) Konsegwentement, l-applikant ma weriex li giet issodisfata xi waħda mill-kundizzjonijiet fl-Artikolu 5(2), l-ewwel subparagrafu tar-Regolament (UE) Nru 528/2012. Għalhekk, jixraq li d-DBNPA ma tiġix approvata għall-użu fil-prodotti bijoċidali tat-tip ta' prodott 4.
- (17) Il-miżuri previsti f'din id-Deċiżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Prodotti Bijoċidali,

(7) Biocidal Products Committee Opinion on the application for approval of the active substance: 2,2-Dibromo-2-cyanoacetamide (DBNPA), Product type: 4, ECHA/BPC/300/2021, adottata fit-30 ta' Novembru 2021, fil-paġna 16, kif ġej: 2-fenossi etanol, kloru attiv (iġġenerat mill-klorur tas-sodju bl-elettrolizi jew rilaxxat mill-aċidu ipokloruż), kloru attiv (rilaxxat mill-ipoklorit tal-kalċju), kloru attiv (rilaxxat mill-ipoklorit tas-sodju), aċidu bromoacetiku, C(M)IT/MIT, aċidu dekanju, glutaraldeid, perossidu tal-idroġenu, jodju, aċidu L(+) lattiku, aċidu ottanoju, aċidu peracetiku, aċidu peracetiku iġġenerat mit-tetraacetililendiammina (TAED) u perkarbonat tas-sodju, PHMB (1415;4.7) PHMB (1600;1.8), jodju polivinil-pirrolidon, propan-1-ol, propan-2-ol, aċidu saliciliku.

(8) Perezempju: aċidu lattiku, aċidu ottanoju, aċidu dekanju, aċidu peracetiku jew glutaraldeid.

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

It-2,2-Dibromo-2-ċjanoacetammid (DBNPA) (Nru KE: 233-539-7; Nru CAS: 10222-01-2) mhuwiex approvat bhala sustanza attiva għall-użu fil-prodotti bijoċidali tat-tip ta' prodott 4.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Gurnal Ufficjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, it-2 ta' Marzu 2023.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/460

tat-2 ta' Marzu 2023

li tipposponi d-data tal-iskadenza tal-approvazzjoni tal-imidakloprid għall-użu fil-prodotti bijoċidali tat-tip ta' prodott 18 f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012 dwar it-tqeghid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 14(5) tiegħu,

Wara li kkonsultat lill-Kumitat Permanenti dwar il-Prodotti Bijoċidali,

Billi:

- (1) L-imidakloprid iddahhal fl-Anness I tad-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ bhala sustanza attiva għall-użu fil-prodotti bijoċidali tat-tip ta' prodott 18. Skont l-Artikolu 86 tar-Regolament (UE) Nru 528/2012, huwa għalhekk meqjus bhala approvat skont dak ir-Regolament soġġett għall-kundizzjonijiet stipulati fl-Anness I tad-Direttiva 98/8/KE.
- (2) L-approvazzjoni tal-imidakloprid għall-użu fil-prodotti bijoċidali tat-tip ta' prodott 18 ("l-approvazzjoni") se tiskadi fit-30 ta' Gunju 2023. Fit-23 u l-24 ta' Diċembru 2021, tressqu żewġ applikazzjonijiet f'konformità mal-Artikolu 13(1) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 għat-tigdid tal-approvazzjoni ("l-applikazzjonijiet").
- (3) Fis-27 ta' April 2022, l-awtorità kompetenti tal-evalwazzjoni tal-Ġermanja infurmat lill-Kummissjoni li kienet iddeċidiet, skont l-Artikolu 14(1) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012, li kienet meħtieġa evalwazzjoni shiha tal-applikazzjonijiet. Skont l-Artikolu 8(1) ta' dak ir-Regolament, l-awtorità kompetenti tal-evalwazzjoni għandha twestaq evalwazzjoni shiha tal-applikazzjoni fi żmien 365 jum mill-validazzjoni tagħha.
- (4) L-awtorità kompetenti tal-evalwazzjoni tista', skont kif ikun xieraq, tirrikjedi lill-applikant jipprovdi biżżejjed *data* biex titwestaq l-evalwazzjoni, f'konformità mal-Artikolu 8(2) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012. F'dak il-każ, il-perjodu ta' 365 jum jiġi sospiż għal perjodu li ma jistax jisboq il-180 jum b'kollox sakemm ma tkunx iġġustifikata sospensjoni itwal min-natura tad-*data* rikjesta jew minhabba ċirkostanzi eċċezzjonali.
- (5) Fi żmien 270 jum minn meta tircievi rakkomandazzjoni mill-awtorità kompetenti tal-evalwazzjoni, l-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi trid thejji u tippreżenta lill-Kummissjoni opinjoni dwar it-tigdid tal-approvazzjoni tas-sustanza attiva f'konformità mal-Artikolu 14(3) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012.
- (6) Għaldaqstant, għal raġunijiet li mhumiex fil-kontroll tal-applikanti, l-approvazzjoni x'aktarx li se tiskadi qabel ma tittiehed deċiżjoni dwar it-tigdid tagħha. Għalhekk jixraq li tiġi posposta d-data tal-iskadenza tal-approvazzjoni għal perjodu ta' żmien twil biżżejjed biex ikun jista' jsir l-eżami tal-applikazzjonijiet. B'kont mehud tal-limiti ta' żmien għall-evalwazzjoni mill-awtorità kompetenti tal-evalwazzjoni u għat-thejjija u l-preżentazzjoni mill-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi tal-opinjoni tagħha, u ż-żmien meħtieġ biex jiġi deċiż jekk tistax tiġġedded l-approvazzjoni tal-imidakloprid għall-użu fil-prodotti bijoċidali tat-tip ta' prodott 18, jenhtieg li d-data tal-iskadenza tiġi posposta għall-31 ta' Diċembru 2025.
- (7) Wara l-posponiment tad-data tal-iskadenza tal-approvazzjoni, l-imidakloprid jibqa' approvat għall-użu fil-prodotti bijoċidali tat-tip ta' prodott 18 soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Anness I tad-Direttiva 98/8/KE,

⁽¹⁾ ĠU L 167, 27.6.2012, p. 1.

⁽²⁾ Id-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 1998 dwar it-tqeghid fis-suq tal-prodotti bijoċidali (ĠU L 123, 24.4.1998, p. 1).

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Id-data tal-iskadenza tal-approvazzjoni tal-imidaklopid għall-użu fil-prodotti bijoċidali tat-tip ta' prodott 18 stabbilita fl-Anness I tad-Direttiva 98/8/KE hi posposta għall-31 ta' Dicembru 2025.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Gurnal Ufficjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, it-2 ta' Marzu 2023.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

RETTIFIKA

Rettifika tar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2023/426 tal-25 ta' Frar 2023 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 269/2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 591 tal-25 ta' Frar 2023)

(1) Fil-paġna 2, il-punt (2), fil-kliem introdutturju tal-Artikolu 6b, il-paragrafu 5a,

minflok: “5a. B'deroga mill-Artikolu 2, il-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu, taht dawk il-kondizzjonijiet li huma jqisu xierqa, jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati miżmuma mill-entità elenkata taht l-entrata numru 101 taht l-intestatura “Entitajiet” fl-Anness I, jew it-tqegħid għaddispożizzjoni ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi lil dik l-entità, wara li jkunu ddeterminaw li:”

aqra: “5a. B'deroga mill-Artikolu 2, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu, taht dawk il-kondizzjonijiet li huma jqisu xierqa, jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati li jappartjenu lill-entità elenkata taht l-entrata numru 101 taht l-intestatura “Entitajiet” fl-Anness I, jew it-tqegħid għad-dispożizzjoni ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi lil dik l-entità, wara li jkunu ddeterminaw li:”

(2) Fil-paġna 3, il-punt (2), l-Artikolu 6b, il-paragrafu 5b,

minflok: “5b. Permezz ta' deroga mill-Artikolu 2, il-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru jistgħu, taht dawk il-kondizzjonijiet li huma jqisu xierqa, jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati miżmuma mill-entità elenkata taht l-entrata numru 190 taht l-intestatura ‘Entitajiet’ fl-Anness I, jew it-tqegħid għad-dispożizzjoni ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi għal dik l-entità, wara li jkunu ddeterminaw li tali fondi jew riżorsi ekonomiċi huma meħtieġa għat-terminazzjoni sas-26 ta' Awwissu 2023 ta' operazzjonijiet, kuntratti jew ftehimiet oħra konkluzi ma'dik l-entità jew inkella li jinvolvuha qabel il-25 ta' Frar 2023.”;

aqra: “5b. Permezz ta' deroga mill-Artikolu 2, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru jistgħu, taht dawk il-kondizzjonijiet li huma jqisu xierqa, jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati li jappartjenu lill-entità elenkata taht l-entrata numru 190 taht l-intestatura “Entitajiet” fl-Anness I, jew it-tqegħid għad-dispożizzjoni ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi għal dik l-entità, wara li jkunu ddeterminaw li tali fondi jew riżorsi ekonomiċi huma meħtieġa għat-terminazzjoni sas-26 ta' Awwissu 2023 ta' operazzjonijiet, kuntratti jew ftehimiet oħra konkluzi ma' dik l-entità jew inkella li jinvolvuha qabel il-25 ta' Frar 2023.”;

Rettifika tad-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2023/432 tal-25 ta' Frar 2023 li temenda d-Deċiżjoni 2014/145/PESK dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 59 I tal-25 ta' Frar 2023)

(1) Fil-paġna 438, fl-Artikolu 1, il-punt (1)(c), il-kliem introdutturju tal-Artikolu 2, il-paragrafu 22,

minflok: “22. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu, skont il-kondizzjonijiet li huma jqisu xierqa, jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati miżmuma mill-entità elenkata taht l-entrata numru 101 taht l-intestatura 'Entitajiet' fl-Anness, jew it-tqeghid għad-dispożizzjoni ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi lil dik l-entità, u wara li jkunu ddeterminaw li: ...”.

aqra: “22. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu, skont il-kondizzjonijiet li huma jqisu xierqa, jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati li jappartjenu lill-entità elenkata taht l-entrata numru 101 taht l-intestatura "Entitajiet" fl-Anness, jew it-tqeghid għad-dispożizzjoni ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi lil dik l-entità, u wara li jkunu ddeterminaw li: ...”;

(2) Fil-paġna 438, fl-Artikolu 1, il-punt (1)(c), fil-paragrafu 23,

minflok: “23. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu, skont il-kondizzjonijiet li huma jqisu xierqa, jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati miżmuma mill-entità elenkata taht in-numru tal-entrata 190 taht l-intestatura 'Entitajiet' fl-Anness, jew it-tqeghid għad-dispożizzjoni ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi lil dik l-entità, wara li jkunu ddeterminaw li tali fondi jew riżorsi ekonomiċi huma mehtieġa għat-terminazzjoni sas-26 ta' Awwissu 2023 ta' operazzjonijiet, kuntratti, jew ftehimiet oħra, konklużi ma' dik l-entità jew inkella li jinvolvuha, qabel il-25 ta' Frar 2023.”.

aqra: “23. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu, skont il-kondizzjonijiet li huma jqisu xierqa, jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati li jappartjenu lill-entità elenkata taht in-numru tal-entrata 190 taht l-intestatura 'Entitajiet' fl-Anness, jew it-tqeghid għad-dispożizzjoni ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi lil dik l-entità, wara li jkunu ddeterminaw li tali fondi jew riżorsi ekonomiċi huma mehtieġa għat-terminazzjoni sas-26 ta' Awwissu 2023 ta' operazzjonijiet, kuntratti, jew ftehimiet oħra, konklużi ma' dik l-entità jew inkella li jinvolvuha, qabel il-25 ta' Frar 2023.”.

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)